工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張 仍售壹毫

永珍政府指蘇佛瑪及寮共 對組織聯合內閣 使用新阻撓行動

【永珍九日路透社電】寮國邦烏姆政府本日指稱中立主義派及左派領袖，對於成立一個聯合政府提出「新的障碍」。據政府一項公報本日宣稱：該三個敵對親王，曾在瓦缸平原會談中，接近最後協議。但蘇佛瑪親王及蘇凡諾旺親王，曾提出新的阻碍，及關於某經獲得協議之兩項要點，改變其心意。該公報並謂：該兩個親王，需要親共戰鬥寮國及蘇佛瑪麾下部隊之軍事首長，作為國務委員參加內閣。彼等並需要在該項名單上，將永珍派出入閣人員之名字，加以更改。該公報並謂：蘇凡諾旺阻入推翻其較早立場之行動。據該公報宣稱：寮國總理邦烏姆親王承認國防及內政部長，應歸由中立主義派担任，須曾希望獲得若干讓步，以為交換。但反之，須需要同意右派對獲得經濟及宣傳部長職位之要求。後來在昨日午後之後，蘇佛瑪親王及蘇凡諾旺親王以同樣對論案已經致協議各項要點之斷然，提出「新的障碍」。該公報未有提及進一步會談將於星期一恢復舉行。

南越政府軍在中部高原 展開大規模剿共戰術

【西貢九日路透社電】據軍事人士今天稱：越南政府軍刻正糾集，在越南中部崎嶇之高原發動大規模之行動，以期發現數股大規模共黨游擊隊之集結地點。據稱，該等共黨游擊隊最近曾集結於安南山脈。據該方面人士稱，美國直昇機廿四架，曾於昨天空運越南第廿三師之一個團，前往西貢東北約二百哩之森林地區。

【北平九日法新社電】今夕中共外交部發表聲明，謂全力支持北越。該聲明強烈抨擊越管制委員會之印度及加拿大兩委員，在六月二日向一九五四年日內瓦會議主席提出之特別報告。

【倫敦九日路透社電】中共「外交部」今日發出一項聲明稱，處理越南事件之國際委員會，印度及加拿大兩國代表，曾對一九五四年解決越南問題之日內瓦會議主席提出一項「完全錯誤」報告。新華社引述該聲明稱，此兩國代表，誣衊越南民主共和國，即北越之從事與顛覆行動，對南越進行「侵略與顛覆」。該聲明並謂，此兩國代表已經偏袒南越，並指斥越南之「久已不能在南越之干涉與從事侵略行動」。又謂，中共政府希望該委員會之印度與加拿大兩國代表，會不斷證明共黨侵越之……

中共指摘監管會報告並揚言支持北越

寮國三個親王於六月七日在瓦缸平原結束彼等第一次會談後，會互相握手，表示友好。彼等將進行會談，以成立一個聯合政府。圖由左至右：為親共領袖蘇發努旺親王，中立派領袖蘇佛瑪親王及右派領袖邦烏姆親王，在握手者為寮國右派強人諾沙萬將軍。（美聯社無線電傳真）

西德向美購械 明年增至四億

西德國防部長昨晤甘迺迪

【華盛頓八日路透社電】據西德國防部長史特勞斯本日宣稱：西德將於明年，除其他支付之數額外，增加四億美元。渠謂西德將定購一〇五、一五五及二〇三公厘美製自動大炮，及裝甲……其在美國購買軍火及……

史特勞斯於本日會與美國國防部次長吉爾柏特里克就德國與美國所計劃發展反坦克飛彈、反飛機飛彈，各種坦克車及其他武器之問題進行辯論。史特勞斯於較後會訪問白宮，俾與甘迺迪總統會談。渠曾偕西德大使格魯同行。

【華盛頓八日美聯社電】西德國防部長史特勞斯本日在白宮與甘迺迪總統會談一時二十分鐘後說：他深信美國定將會保衛西柏林自由。「我本人對於美國立場不爾的絲毫理由。我深信美國將堅守其承諾」。

……部長麥納瑪拉，謂西德在一九六三年七月一日以前，支付美軍軍費約十二億美元，俾協助在本年及明年維持美國之黃金問題。

美參院撥委會 通過防衛預算

【華盛頓八日路透社電】美國參議院撥款委員會今日批准一項對於一個項目，公然……

中共發出警告稱 對邊境衝突 印隨時觸發

【倫敦九日路透社電】新華社今晚報導稱：中共「外交部」曾發出警告謂，印度可能隨時觸發邊界衝突。……

美議員史柏爾曼稱 應鼓勵印度 強硬對中共

中共續向澳洲 談判購買小麥

美工兵營 抵達泰北

歐洲共同市場發表報告 美聯邦間經濟關係 對自由世界甚重要

裁軍會議八中立國 要求英美蘇三國 簽禁試核爆協定

中美農產協定 昨已在台簽字

美向蘇聯抗議 對逃亡者射擊

指越報紙發動 反柬埔寨宣傳 柬向南越抗議

發表公報 掌摑中共

東歐共黨經濟會議 謂已通過外蒙加入 並將阿國摒諸門外

美駐蘇大使 湯普遜辭職

剿蘇卡諾疑犯 全部已被拘捕

港澳難民赴台 開始進行登記

寮叛將康黎 抵北韓訪問

我糖業技術服務團 今赴剛果民國 協助中非糖廠

大陸一同胞致函劉承司 希望要求總統 馬上反攻大陸

美第七艦隊 兩位將官 先後訪台

天梭海星日曆表

TISSOT 亞米茄姊妹廠 AN OMEGA AFFILIATED COMPANY

42505 款式「海星」日曆錶

不銹鋼錶売連皮錶帶 港幣 145 元

不銹鋼錶売連原裝天梭不銹鋼錶帶 港幣 160 元

天梭表現在献給閣下以…更優秀的質素…更高尚的型式…而祇收回極低廉的代價

天梭錶是依循合理的生產程序而製造，款式務求精雅，質素盡量提高。按手錶的主要部份是在於它的內部機件，因此天梭錶特致力於製造一種專供裝備男裝錶的標準化基本機件，並供應標準配件，以供裝備自動與日曆錶之需要。

由於生產程序的合理改進，使天梭錶的質素得以盡量提高。雖然近年鐘錶生產成本不斷上昇，但天梭廠藉其嚴格的工廠管理制度及合理生產程序，盡量節制消耗，深慶能夠戰勝這種成本上昇的形勢，使閣下無須支付額外代價而獲得更優秀的手錶，42505 款式即屬此項優秀手錶的典型代表。

天梭廠所出品的各款「海星」錶均具有下列特色：

防水 —— 天梭不斷發條 —— 精巧機件

避震 —— 永久避磁

除上面所推荐的 42505 款式之外，天梭廠所有其他各型男女裝手錶，款式無不新穎美觀，機件精良耐用，而售價則非常公道。

下列各大表行均為指定亞米茄及天梭表之特約零售代理商：（筆劃為序）

大成表行 · 中華百貨公司 · 百老匯表行 · 李占記表行 · 利安表行 · 亨得利表行 · 金輪表行 · 林滙豐表行 · 瑞士表行 · 藝林表行 · 一豐表行 · 大華表行 · 公興公司 · 恒昌表行 · 瑞華表行

其他款式甚多，請向以上各大特約零售代理商選購

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四室 電話：二七二五二

美原子能委會表示 繼續舉行高空核爆

昨已在太平洋大氣層試爆

【華盛頓八日法新社電】據官方宣佈：美國於本日下午五時（格林威治時間）在太平洋上空大氣層內爆炸一項中距離核子裝置。本日之試驗，係自本年四月廿五日（係美國恢復在太平洋舉行核子試驗之日期）以來所宣佈舉行之第十五次。美國自去年九月十五日以來經已在內華達州爆炸三十六次地底裝置。甘迺迪總統係在去年九月十五日在蘇聯打破其對核子試驗禁制令之後而宣佈美國恢復舉行該等試驗。

【美聯社檀香山九日電】據星期五日的報告，美政府核子專家，正考慮「是否及何時」繼續星期一日在約翰斯敦島的高空核子爆炸。

原子能委員會發言人說，美國仍依照原定計劃，舉行一連串高空核子爆炸。原子能委員會及國防部官員，未來的試驗，看前三次試驗的結果如何而定，第四次爆炸可能屬於中等。

發言人表示此事仍在考慮中，是否繼續舉行。星期一日的試驗其爆炸力並不及一百萬噸烈性炸彈，據報告在高空三十哩至四十哩。彈頭及其火箭，在空中加以毀滅，當火箭的追蹤系統發展不靈。

同時原子能委員會宣佈，在太平洋上空的試驗，仍作一連串的爆炸。但發言人拒絕說出在何時舉行，並補充說，原子能委員會最低限度不打算提前公佈任何爆炸消息。

原定其他的試驗，在更高的天空。

，和原子能委員會的政策相反，委員會在約翰斯敦島舉行試驗，揭前四天通告。

美國昨通知南韓 拒絕訂駐軍協定

大邱學生昨舉行示威

【漢城九日合眾國際社電】在南韓大邱三百名大學生，本日舉行示威運動，要求締結一項部隊地位協定，俾會制止於韓國之美國軍隊死傷人。該等學生，在校園外行進一百碼之後，即被警察的三百名所阻截。彼等旋即發動一次坐臥工，及通過決議案，要求締結一項部隊地位協定。在漢城方面，局勢本日異常寧靜。彼等在星期五舉行示威之大學生，經已回返其課室，但警察仍在保

【漢城九日合眾國際社電】消息靈通人士今天稱：美國已通知韓國謂，美國平時不願談判一項法律地位協定，以便對美國軍事人員有所裁判。此談方面人士稱，美國三通知韓國政府謂，官方發表一項協定，俾……

法國秘密陸軍 否認內部分裂

惟政治目標已有不同

【阿爾及爾九日美聯社電】阿爾及利亞歐洲人秘密軍事組織，已否認彼等內部發生分裂之說，惟彼等之政治目標已不復相同。在阿爾及爾「秘密陸軍」主要反抗運動中心，該組織首領所屬之歐洲人自治……

西班牙政局動盪

佛朗哥昨下令 限制人民活動

【馬德里九日美聯社電】西班牙於再度陷入政潮中，今日佛朗哥將軍之內閣宣佈改組之前，即將官佈限制於反政府份子之移動，施行戰區之限制條例。自馬德里發生兩宗炸彈爆炸案件及反對政府之一班領袖在德國慕尼黑會議後，佛朗哥內閣今晨將西班牙……

人在西班牙境內之居住與遷徙之權暫停兩年。同時，官方人士稱，西班牙國內之秘密及地下活動與反政府之事件日益增多，而被捕者甚多，若干官員估計被捕者之數目以百計。佛朗哥與其內閣會議後發表之一項內閣命令，將西班牙民權法例……

一蘇俄海員 逃西德求庇

【漢堡九日美聯社電】此間之德警察局今日宣佈：蘇聯一名廿二歲海員，已從船上逃亡，並請求西德予以政治庇護。警方稱，此海員名哈拉恩科，迄今仍不允與報界交談。哈拉恩科在八千三百噸的蘇聯貨船「烏克蘭」號上……

……擅十四艘暫時停用。……黑海號石油貨輪，此海員偕同事同行，星期四在一家百貨公司內，乘其同伴不覺，偷偷溜走，並向一名海員警察尋求政治庇護。

南韓宣佈 發行新幣

【漢城九日中央社專電】韓國國家再建最高會議及財務部，今晚宣佈發行新貨幣，以代替行使的圜，每十圜兌換新幣一元。

【漢城九日美聯社電】韓國新幣官價為新幣一百三十元對一美元，舊時之官價為一千三百圜對一美元。

三王會談地點

寮國三個親王，於六月七日在瓦拉平原一個軍官俱樂部舉行一次高峯會談，俾商討在寮國成立一個聯合政府之問題。圖為西方及共黨新聞記者集在該個俱樂部門外探聽會議進展之情形。（美聯社無綫電傳真）

社論

美國與友邦

——由漢城學生示威事件說起

南韓學生於六日起在漢城舉行了向美大使館作示威遊行，於八日更大舉包圍美大使館，與武裝憲兵衝突，學生多人被捕。此事起源於上月底美軍在防地內限僅一名被指為盜竊的南韓人，因而激起南韓人的不滿，學生們對此事集會示威，要求美方早日與南韓訂立一項部隊地位協定。漢城大學學生大會議決，他們將發動一個全國運動，務到美韓此項部隊地位協定成立為止。

我們先就這一事件來看，南韓學生是百分之百對的。而且，他們此次的舉動，十分規律，所提口號，祇是「不要私刑，要有憲法」，這種要求，就是十分合理的。據說南韓當局局擬取了頗為寬容的政策，學生們的示威遊行，雖然犯法律，但亦已下令將被拘者釋放，可能也感到迅速訂立部隊地位協定有其必要。按之，任何一個主權國家內的外國駐軍，都應有其明確的法律規定，但美國在某些國家內的駐軍，究以等於「外交人員」身份自居，不受當地法律限制，以致不時引起糾紛，過去在日本，在台灣，在南韓，也曾發生過不少次此類事件。自美日修約後，日美間已成立了部隊地位協定，惟對中韓方面，何經久交涉無成。這次南韓所發生事件，祇管是南韓人在美防地內盜竊，但自應由一定法律處理，而美軍竟施用直接手段，予以毆打，是否跡近野蠻，可不必論，其為蔑視南韓主權，即毫無疑義。因此，南韓學生所提出的要求，絕不過份。

其次，這一次南韓學生行動，也許會受到法律所制止而不致擴大，可是，如果這個部隊地位協定一日不訂立，則此類事件，難保不會再大發生，同時，南韓人的激動情緒，決不會就此平息，這對於美韓間的感情，美韓間的合作，不能不說是一個可怕的障礙，更無疑，這將給予共黨以煽動間隙，替共黨製造機會。

為慎前此南韓學潮之際，美駐韓使節和南韓政府當局公然宣認美國干涉南韓內政，即承認了利用南韓學生作為南韓「民主改革運動」的工具，而結果造成了南韓多年來不安之局。在當時，美國當局之意，以為由此可以把控南韓的政治、軍事、社會控於美國控制之下，但結果適得其反。這到，我們不能忘為南韓學生們有了「反美」的存心，但美國對南韓不平的待遇，南韓學生們決不會放棄自己國家的主權，而對美國風範的。美國這種跡近「大國支配」主義的作法，則絕已行不通。

由這一事，我們十分不明白為什麼美國對於這一國際慣例的駐軍法律，始終毫不理會，為什麼美國可以在日本，在美國等訂立了部隊地位協定，而偏不可以在南韓訂立部隊地位協定？我們更可以推想到，美國對於它的友邦關係，不一定是基於平等合作原則的。共黨不時攻擊美國「軍事殖民」朝鮮」，而美國則一直保南韓為獨立主權的「友邦」，有了這個事實的存在，不能使我們無疑，——美國之所謂「友邦」，可能是一個「軍事基地」的代名詞吧？

美國對於某些「友邦」的態度，事實就有所「軍事基地」看待的跡象，他們祇見到自己「軍事基地」的利益，而不看到「友邦」的獨立主權。可不是？這一個最起碼、最簡單的部隊地位協定，也斬而不訂，其他也就可知。不但如此，近如寮國事件，美國為了遂行其自己一相情願的對寮政策，竟運用美援壓力，迫使寮國反共領袖屈服，這不但干涉「友邦」的內政，而且簡直破壞「友邦」的內政。他們試以美援來作為操縱權威，君臨「友邦」，要「友邦」自由主權如擺物。試想，有自尊心的民族國家，會不起反感嗎？

反之，美國對於那些直接間接反美的共產國家，所謂中立主義國家，卻多方討好遷就，唯恐不及。如最近之例，美參議院在外援法案中，否決了對南、波共的援助，這本來是十分對的，可是美政府卻運用種種方法，修正了參院決議案，除了停止南共開發貸款一千萬美元外，仍然以糧食商品援濟南、波共。誰不知道南共是恢復了對俄共關係，美國人也懷疑南共在去秋糾合所謂中立集團，在貝爾格萊德開會，以反共黨綱為目，打擊美國，波蘭的哥穆爾卡亦早已向克魯曉夫一面倒，而美國當局竟不懲罰反衆，予以照顧。此外，對於所謂中立主義國家，美國多年來亦不惜予以無條件的大量援助，極其卑視屈膝的能事，但對所謂「友邦」，卻處處出冷面孔，諸般拘束，諸般干涉，這到底是為了什麼？

由南韓最近事件看來，這不會是簡單的，我們願美國對待「友邦」的不平政策所得結果去分析。

在地方選舉中慘敗 英保守黨地位動搖

【倫敦六月一日中央社航訊】如果英國在本週舉行大選，保守黨的政府就會被從職位上摒除，工黨領袖蓋茨克爾會去組織一個新內閣。如果最近一次地方選舉（選舉市議會議員）可以用來作為英國選民情緒的指標，這上面所說的，便是不容爭辯的結論。

在這次市議員選舉中，執政的保守黨，遭受到一大慘敗事，選舉後的結算，顯示保守黨失了在卅七個城市的控制，以地方議席而論，保守黨失去了五百五十八席，而工黨則奪得二百九十四席，自由黨也較前增加了不少席位，工黨得益，其次是自由黨。

英國選民向來在地方選舉中，多數不投保守黨的票，這幾年來，自由黨的議員席次由於競選的緣故，而在大選中卻得到大多數的保守黨人的支持……

屈居劣勢

單就工黨的論敵來說，保守黨失去了八十大席，工黨奪得了七十一席，上，把他孤立……

地方選舉

麥美倫提心吊膽

政治分析家進一步指出，最近這次地方選舉的結果，不能從表面的情形看，如果用它來判斷大選，那麼麥美倫自己的權位及其前途，都要擔心，這是……

財政政策招致不滿

……英國的多數觀察家一致認為目前對保守黨不利的趨勢，是一般選民對政府財政政策的反應。

西方觀察家指出 共黨高峯會議 對付共同市場

【莫斯科九日路透社電】西方觀察家今日說，本星期會議決定之加強經濟合作，是要共產國家與共同市場對抗，共產集團的主要領袖都參加了此項會議，此會議將增強蘇聯集團的經濟合作，以擴大東歐共產國家的貿易……

泰馬邊境森林 仍有馬共份子

昨與泰警發生衝突

【曼谷九日路透社電】據此間本日所接獲之消息稱：泰國邊境警察，昨日曾在馬來亞邊界附近之森林內，與一股共黨恐怖份子發生衝突，結果有一個泰國警察受傷。該等馬共仍在該地活動……

美昨地下試放 固體燃料飛彈

【加州范登堡九日美聯社電】美空軍今日宣佈：此間今日首次成功地由地下井發射一枚「義勇兵」式火箭……

甘迺迪之弟 愛德華 競選 贏初勝

【麻省春田市九日美聯社電】甘迺迪總統之弟愛德華，在民主黨大會中擊敗麥哥麥克……

【說明】西德慕尼黑舉行之一項迷人的攝影展覽時見，最近被授權使用的金泉夫婦（右）的資料，來到他們新聞的桌子前面……美國西部，他們表示要設法以便將來有一天能到達中共民國訪問。（中央社）

美韓與東南亞新聞……

匪軍挖掘新壕 以糧食攏中共

法航機失事時 未曾離開地面

造成百卅人死亡慘劇

【巴黎九日法新社電】法國民航局今日……本月三日在奧里機場起飛失事的法航七〇七式噴射客機，並未離開地面……

保送僑生升學 七月五日截止

【台北九日中央社電】今年度海外保送僑生回國升學，申請日期，決定自六月十五日至七月五日截止……

美日棒球裁判 可望下週舉行

一德國商人在南越 被越共去兩月

昨始釋放返西貢

【西貢九日路透社電】據南越官方消息，一名德國商人，被越共扣留兩個月之後，於昨日釋放……

旅日親共韓僑 要求延長遣僑協定

【東京九日路透社電】……

馬來總理 月底訪英

四月間在寮國北部被共軍攻佔之南塔，失陷後……（美聯社）

逸仙中學招生

SUN YAT SEN SECONDARY SCHOOL

英文部招 P.1 新生……

中文部招 初中一……

中文部

報名：即日開始

考試：六月廿四日（星期日）上午九時

簡章備取，函索即寄。電話：（8942）

宗真英文中學附設幼稚園 小學招生

班級：中學部 F.1 新生，小學部 一至六年級新生，幼稚園 甲、乙班新生。

報名：即日起至試前一日止。

考期：中學及幼稚園 六月廿三日（星期六）上午九時，小學部 七月七日（星期六）下午一時半。

校址：…… 電話：七〇一八八〇 監督：…… 校長：……

潮商英文中學 招男女生

校址：香港大道西五六四—五七號 可乘電車 尤以巴士 5A 及 5 號巴士直達校門

一、班別：A 文中學一年級（F.1）……

二、報名：每日上午八時至下午……

三、日校考試：六月十七日（星期日）上午九時在本校禮堂

監督：梁景力

三育中學愉園分校 招生

香港灣仔愉園道十七號

班級：英文部 由小學五年級至中學五年級，中文部 由幼稚園至初中三年級……

報名：即日起……

考試：六月十七日（星期日）上午九時在本校

本校特點：……

歡迎光臨索章

校長：H. A. HANDE LUKE

鳴謝港九肉行持平總工會

鳴謝港九肉行持平總工會

花縣同鄉會通告會員

第四屆理事長任裕洪

中華民國五十一年六月九日

香港政府公告

招聘公務員事

（一）見習督察（警務處）

（二）移民助理（移民局）

（三）一級工目（機械）（市政事務署）

（四）二級工目（工務局）

（五）三級工目（工務局）

（六）牙科助理員（女性）（醫務衛生署）

有關上述缺額詳情，請在明天的英文報紙。

此佈

陳香梅伍時綏在美參院稱
大陸人民反對中共 極力擁護自由中國
認為難胞將再度湧入香港

【華盛頓八日中央社專電】今天有兩位証人向參院難民與逃亡者小組委員會說：中國大陸上的人民反對共匪而擁護中華民國政府。這兩位作証者，是故飛虎將軍陳納德的遺孀陳香梅女士，及依照甘迺迪總統最近宣佈之緊急移民規定最先抵達的香港中國難民伍時綏。由參議員哈特領導的小組委員會，正在考慮香港中國難民問題，及修改美國移民法有關的問題等，參議員狄克遜及邁利亞，亦參加詢問作証者。

陳香梅女士向該小組委員會報告「中國難民救濟委員會」的組織經過，這是一個私人性質的團體，由陳女士任會長，她並促使美國人民響應救助中國難民的號召，但同時也要協助防範自由與民主之敵的共匪。伍時綏向該小組委員會報告大陸上的情形，他說：大陸人民都一致反共。他們雖然在共匪特務的嚴密監視之下，而實際上都擁護蔣總統，當時機成熟時，他們將響應蔣總統的號召，他的証詞，由陳香梅女士代為翻譯，伍時綏的妻子及兩女一子等，陪同他參加作証會議，他們於昨夜自芝加哥抵此。

【華盛頓八日合眾國際社電】據已故美國著名飛虎隊司令陳納德將軍之夫人陳香梅女士今日宣稱：中國大陸之歉收及饑荒，不久可能再次迫使另一批難民逃入人口過剩之香港。陳納德夫人告知參院委員會，她認為在逃走中之中國人民，需要以糧食方式之援助，及需要獲得希望，俾驅除其失望心理。陳納德夫人係在參院法律委員會就香港難民問題提出証供。伊呼籲將各項產品送交與該等難民。但伊謂：「如果將該項緊急援助給與共黨生產，則此舉將至為危險，因該等共黨將不會將該等援助分發與所需要之人民，而且會利用該項援助俾促進其奴役行為。」她稱：「吾人將勝成吾人在處理港事件前在飢餓而壓力下將嚴餓迅速日本時所犯有之大錯。」陳納德夫人並謂：去月逃入香港之中國難民，「大部份均係農民，彼等對於本年在中國大陸另一次歉收之展望，甚為關切。」她稱：彼等刻正設法逃離中國大陸一次在惡化中之饑荒。伊並謂：由於預期本年將發生另一次歉收之故，「人民可能在就從另一次設法集體逃出中國大陸。」該個以參議員哈特為首之小組委員會，刻已考慮制定法案，俾將有資格進入美國之華人數目於本年由一〇五人增加至五三三五人。陳納德夫人並促請此個國家及其他國家給與物質援助，俾援助該等難民。她稱：「此等難民，對於希望比較對於糧食及庇護尤為需要。人類必需有之希望，係希望：該等難民以為世界對彼等並無容身之所，並認為其前途並無希望。」該個小組委員會並曾聽取伍時綏家人所提出之意見，彼等係根據甘迺迪總統緊急難民計劃到達美國之第一個中國難民家庭。伍時綏用無錯誤之英語講述，對得機會得以在美國居住表示謝意之前曾偕同其妻子、兩個女兒及其兒子曾偕同來前美國，彼等現時在芝加哥居住。其父自一九一六年移居美國以來即已寄居於該地。

美國將照會蘇俄
責德共槍殺難民
蘇俄為轉移世人視綫 將再度製造柏林危機

【華盛頓八日法新社電】消息靈通人士本日午宣稱：美國大概將向蘇俄致送一照會，係顯示柏林恢復緊張關係之開端，可能將再度製造柏林危機。

【紐約東德警察對設法「選擇自由」德國人民施行暴行之照會，內容要求蘇聯本日就西德警察及「華倫行者」所提出之抗議行為所表示之抗議，預定於六月廿一日訪問柏林之期間達至最高潮。柏林問題（特別是外交形勢），將於本日下午由西德國防部長史特勞斯及主管歐洲事務助理國務卿柯勒，在此間加以討論。史特勞斯在美國作十天訪問，將於後日與魯斯克會晤，今後會在白宮與甘迺迪總統舉行會談。

據美國權威人士宣稱：依照此間所傳，對蘇聯照會之建議，係由美國權威人士提出，係依照美國國務院已經擬就之文件，將在適當時間內宣佈。

【波昂八日路透社電】一個西德外交部發言人本日表示：在柏林發出之照會，並不過係由東德政府當局所發動者。

【華盛頓九日美聯社電】蘇聯官方人士稱，蘇聯已因柏林之照會而取消其原定計劃，四國對柏林負有責任，美、英、法三國政府已照會西方指出：在沿國界之處將本年之柏林問題，進行協商。〇四國對柏林負有責任，然蘇聯最近對柏林問題所發出之最強硬之一項，係「至嚴重」之主張。

紐約時報抨擊美政府稱
美加征棉織品進口稅
將損害香港難民生活

【紐約九日合眾國際社電】紐約時報今日稱：美國對輸入棉織品徵收附加稅入五分之政策，將損害香港救助難民之能力。該報謂：「美政府一方面採取行動救助來自中共之香港難民，另一方面卻採取錯誤之政策，使香港給予難民以生計之能力受到影響。」該報謂：「新稅對難民以生計之能力之香港打擊最大，因香港乃香港之主要機器工業，成千成萬之香港居民，賴此工業以求生計。香港幾乎全無資源，有的祇是人力。如外國市場拒絕容許香港工業之產品具有市場，則香港便無法支持此等工人矣。」大多數工人，係從中國大陸逃出者。」

基督教會服務社決定
在台糧食分配計劃
今後繼續實施一年

【紐約八日中央社專電】基督教會世界服務社決定它在台灣的糧食分配計劃，實施一年，這是它五月八日所作的決定。今後十四個月期間，繼續實施的決定，於六月一日的會，基督教會世界服務社董事會通過，基督教會委員會所屬的「全國教會協會」世界服務社已經在全國教會新計劃，其他和全國教會及海外救濟機構服務社長法利談稱：「同時其他計劃，已由全國教會負責。

法利告訴中央社記者說：此項計劃中的糧食分配計劃，已由全國教會委員會通過，將在八月間旅行，是必要的。」「因為現有分配辦法，不能實行，我們必須擬定一項新的辦法」。

埃及艷后

伊麗莎白泰勒在羅馬拍攝的「埃及艷后」中最富麗的一幕，是由羅馬，她在千萬人的歡呼聲中，步下一輛二頓重廿八呎高的獅身人頭像的大車，她穿的這件衣服，是用黃金製成的，價值美金六千五百元。（中央社）

英空軍部長駕機
東來視察英空軍

【新加坡九日法新社電】過去曾任新聞部長之英國空軍部長安默里，自駕飛機，定今夜抵達此間視察皇家空軍部隊，並訪問星方官長及英軍政要員，渠在此約留四天，十三日再將飛往檳城、北海等遠東空軍基地，然後轉往曼谷、西貢、香港、古晉、亞庇等地。安默里此行之主要飛程中，均乘皇家空軍最新式之慧星四式運輸機，每段行程，俱由自己駕駛。

美勸日對韓投資
日政府加以拒絕

【東京九日法新社電】美國經濟援助署署長漢彌爾頓昨晤日本外相小坂，要求日本對韓國援助，作為美國經濟合作之一環，但遭日方拒絕。其後並向日外務次官竹內春海提出請求，據悉竹內亦以日本輿論反對，表示拒絕。

【說明】世界道德重整運動亞洲工作團約四十多人，於六月八日下午自西貢飛抵台北，另有團員廿多人，亦於晚間自馬尼刺飛抵台北會合。（中央社）

美援款助我國
購買美國棉花

【華盛頓八日中央社專電】美農業部今日宣佈：援款資助中華民國根據公法第四百八十號第一條向美國購買一千三百萬美元的棉花，這項行動，是根據兩國政府於上月廿五日所宣佈的協議。

杜魯門斥責蘇俄
乃世界糾紛來源
否認應負核子軍備競賽之責

【紐約九日美聯社電】前總統杜魯門今日指出：蘇聯在核子軍備競賽中應負之責任，乃核子軍備之負實應任。杜魯門否認美國應為核子軍備競賽負責之說法，乃謂：「無是一種恥辱之說法。杜氏在電視節目中，會被詢求本會提出，杜氏答謂：美國在此世界歷史上最猛烈對蘇俄之一項爆炸，據而言，美國以原子彈炸而求日本投降，但日本未加理會。」杜魯門不贊成此所顧之所有日本三十萬人，但彼等之三十萬人，此等人民，但彼等死亡。」所有之原子彈，不會人道或不必要。杜魯門並否認有任何核子試驗能與美國曾進行試驗，表示懷疑。

荷駐美大使獲新訓令
下週將返美國
進行荷印談判

【海牙九日美聯社電】荷蘭政府今日決定給與其駐美大使羅威之新訓令。據說，荷蘭與印尼談判解決新幾內亞問題之荷蘭談判負責人。荷蘭政府官員，對本年初設已告破裂之「在荷蘭與印尼雙方之間，有自由伸縮之地方。」

在談商解決方法中，此項消息，並稱：「此項訓令將使荷大使羅威能於美國之前，向美方提出其計劃，規定將新幾內亞行政權移交與印尼人，但此選舉將由印尼人自行決定。」

並無保證。香港並不在代表大使館之內。

蘇絲黃兩女主角
一做新娘一離婚

【倫敦八日中央社專電】「蘇絲黃的世界」片中的二個女主角，昨天在倫敦都有一個結局——一個很快樂的新娘，另一個則在法庭打離婚官司。

「蘇絲黃的世界」和「花鼓歌」中的中國女星，昨天在倫敦秘密結婚，成為快樂的新娘，她是影片中的中國女星關南施，昨天她在倫敦與英國影星三十歲的彼得湯寇結婚，他們於五個月前在「主要誘惑」一片的工作中相識。這對新婚夫婦將前往奧國，然後回到關南施的家。

「蘇絲黃的世界」中的女主角中國影星李欣答，即於昨天向法院提出和她的丈夫離婚的申請。

夢露被公司停職
珍曼絲菲露乳罩

【好萊塢八日法新社電】著名影星瑪麗蓮夢露，現經被二十世紀霍士影片公司停職，原定繼續演出的最近「有些事要保持的」一片攝演工作，但日前已經由公司下令（不能演下去）。

據該公司發言人比拉達斯對記者說：她的名字已被由二十世紀霍士公司撤銷，她已經因此，但夢露的告假，是因為了很大損失，但是夢露期間，她的告假，全因健康不良所致。

【羅馬八日美聯社電】星期六凌晨時，於今夜的一個派對中，大胸脯女星珍曼絲菲跳出了一件她的服裝，她說：這不是表演，那是一件珍曼絲菲非表演服裝，「這不是表演」。她說：那是脫衣舞「來」，她跳起舞來，身上只剩一件太露的衣服，以致掉了下來。

珍曼絲菲是星期五參加一個電影公司舉辦的夜總會。她在雨個地方都發生了「小意外」。

在共產集團大力栽培下
戰鬥寮國當前實況
老撾胡志明全力栽培的，所以成為北越共黨的工具，到時，它可能奪佔會西和北寮全境。美國有可能由泰國調陸戰隊入寮，實行南北分治。

•古狄•

湄公河濱拖拉一三名，一三名，戰陣以待，已經有很多天了。美國前個月的會西城，上月間，已經向寮國王黨三萬軍隊發出了「戰鬥寮國」部隊的威脅。中立派的軍隊已經到達南北寮國的邊緣地區，「敵軍已進至附近地方」，可是我們不知道敵軍人數，也不知道他們的多少，也不知道他們的計劃是進攻或守。

上週的唯一消息是：「戰鬥寮國」部隊運用會西的地形，比上月更為堅強。

新消息傳出，寮國聯合政府將會晤了一項會談。據美國東亞，有消息說：北越曾派了三十名「戰鬥寮國」陣地，可是他們的陣地在會西城的西北十二英里外，他們在會西的三四人在那附近，但「戰鬥寮國」上士「升機救出的。果有一架直升機，把他們接了出來。」

「寮國雖被和平談判的邀請，但寮國戰鬥的雙方並沒有停止戰鬥。」

圖為寮國左派由越共訓練，下圖為寮國寮人作戰作戰，受越共指揮命令。

在會西城的小規模戰鬥以後，「戰鬥寮國」的三王子方面。「會西城一個美國軍事顧問說：中立派的佛瑪親王與王子在本週跟邦烏姆（右派政府總理）和國防部長諾薩旺（戰鬥寮國）的領袖）親王會談，在寮國建立聯合政府。

國際剪影

股票價格如繼續走下坡
美政府將採干涉行動
當經濟仍健全之際，股票市場的迅速低降，主因之一，係許多專家堅持通貨膨脹之說，致過于價格升得太高。

如果經濟是如此健全，為什麼股票下跌得如此迅速呢？美國政府的答案是，股市下跌，並非預示將有衰退，而是象徵投資過度膨脹結束的一種現象。美國政府的證券及交易委員會主席，從一九五八年到今便沒有上升，而且自那時起便一直穩步停滯，但是在股票買家之中，一個堅持的信念，是通貨膨脹仍會持續。照希勒及其他政府官員的看法，總統於本年四月間強制鋼鐵工業取消其宣佈的加價計劃，使成了令他們相信通貨膨脹的信念，希勒說，那是使市場所發生的情形，政府要保持價格穩定的決心，是堅不可動搖的。希勒解釋說：股票市場所發生的情形，是通貨膨脹已非美國生活方式之一個事實開始侵入經濟的一個反映。照各方面的看法，通貨膨脹已被控制，到那時候，股票價格，已經下降。原因就在這裏。

股票市場是經濟的照雷指標，但是希勒爭辯說，股票上落及經濟的起伏，其間的關係並非可公認的。反過來說，股票市場亦以作為經濟的指標並非可靠的。

我們知道股票市場的上落並非可以作為經濟預測的指標，這是美國財政部的說法，國家政府官員預測及測量經濟的方法，也有很大差別的。

不過，股市暴跌，令到市民資產損失及信心動搖，是否有可能緊縮消費者的開支，及工商業的擴展計劃至足以破壞經濟的程度呢？希勒說，是有可能的，但是他認為非以最壞的情況來說，假如股市下降，對經濟是不會有影響的。最壞的情況是，股市持續下去，對經濟的影響，是不會有嚴重的，但非政府的經濟專家估計，祇是希望力的。

政策方面，甘迺迪政府的立場，是許多商人都已喪失對政府的信心，政府曾採取「新邊界」之說，以及其他政府措施，由加強勞工出來推銷，而又未能與被控制勞工協會的力量及政府要求的事實，正以和商人一般的認識。

政府說，它的財政方面，打算以快速的折舊、加強投資及減少稅收的政策，來增加企業的利潤，加強投資，在不傷害企業的當中，主要用特別的收據信任，及以將加速折舊率，政府計劃修訂稅法，增加投資，正準備於七月左右官佈實施，此一新法例，將容許商人以較短年限，即可以收回其投資。

不過，商人對政府及希勒的懷疑有所，大概也會起疑惧。

有時政府是要設法應付經濟的，「不過定及改正」，希勒便是屬於第一類人。他說：「希勒說」：「經濟是需要有選擇的」，「經濟是需要一個銀行家」的意見。一個有資格的經濟學家，但是其思想非但不是向自由企業。一個反對他的人說：「他們即是經濟有否決時，政府便會介入。」

當經濟上採取「干涉」的辦法，但在政府的日常方面採取「干涉」方法，是有同樣的缺點的。經濟的學術及研究的經濟家長，其作用是在經濟上自由，正如經濟家長，其應用於過去，而今後將同樣對「干涉」的作法，有更明確的需要。（中）

人之不同各如其聲
把音波紀錄印成照片時，少的作用，可以跟指模一樣。

一個科學家說：「聲紋」可能有一天跟指紋一樣，可以應用。

「聲紋」可能可以在研究，這裏把它作相同的意義。

據研究科學家卡斯達說，他在紐約市研究所工作。他說：聲紋可能用以偵查犯罪。他說：一個專家看了一個聲音的圖形，便可以分辨出其他的聲音來。

他說：「這是一種紋路的形式，在照片上便可以看到它的形式，一種聲音的特徵是」，他就可以分析出來，他說：「這種圖形是把音波轉變成為圖形的結果，可以把音波作某種紋路的形式，是一個很有用的分析方法。」

他說：「二個人的聲音可以由它看出來，但是在一年前，即特別注意到它的應用，把它的樣本像指紋的一般。」

卡斯達說：目前工作仍在研究階段，但可以跟指紋一樣可以用作探察犯罪之用。

他說，利用光譜儀器，他們可以記錄聲音的部份，把它變成照相圖形。

他說：這種聲紋是與其他方面的幫助，聲音不是完全相同的，每一個人都有他自己的特徵。（炎翰）

美國人口最多的一個州
加里福尼亞
尼克遜氏指出，今後每年需增加二十萬個學位，此一個加州今年通過二十二億五千萬元的龐大教育預算，才能適應需要。

加州的使人眼睛的地，和它的壯麗的景色，加州的氣候，是一個最好的地方。

加州也是人類社會的理式的轉換地方，在第二次世界大戰中，成千成萬的人湧入加州，一直到今天都成了美國人口最多的州。

「如果要追尋一個無階級的社會，免除種族偏見，就必須到加州來，加州是美國歷史學家所說的一個新的社會，也是美國歷史學家所謂的現代史上的實驗。」

美國幾乎每個州都有公民撤去加州，三藩市面會有相當的移民，舊金山的人口，佔了加州的人口的十五，其他在加州的後面，是伊里諾、紐約州和德克薩斯州。

最近，伊利諾州的人口增加了六十六萬之多，在公路的指標上已經出現了加州新人口的招牌，那公路協會將加州人口的人數，並沒有計算在內。

加州的人口，在有些地方增加得非常快，現在加州已經超過了紐約州，成了美國人口最多的州，使人口從一百萬人增加到一千六百萬人以上。

「我們要加州嗎？」加州長在一九五九年開始，便計劃在二十年中，增加一倍的人口。

「我們要加州多長的路呢？」加州現在已經超過了紐約州，成了人口最多的州。

一個新加州的小冊子，一個是「我們要什麼」，一個是「擴大規模的計劃」，加州的人口增加，加州的人口將達二千萬以上。

事實上，加州的問題，是在一個有規模的問題上。

今年加州的水利計劃，將與其他州的地方合作。

加州長布朗，在加州的水利計劃上，將從北部的河流，把水送到南部。這項計劃，需要耗資十七億五千萬元。

尼克遜最近指出，加州將來在教育上，需要更多的學校，此外，教育預算，將在目前的數字之上。

據加州的一個研究所說，加州在一九五八年至一九六〇年間，人口增加了一百萬。

洛杉磯地區是加州人口最多的地方，在那裏，人口的增加，是全國最快的。

「加州的交通問題，是我們的最大問題之一」，一個加州的官員說：「我們必須要有更多的公路和更好的交通設施。」

加州的人口增加，使加州在政治上的地位也大大提高了。加州在國會的議席，已經增加到三十八個，成為美國議席最多的州之一。

一八五〇年至一九六〇年加州人口增加表

年份	人口總數
一八五〇	九萬二千五百九十七人
一八六〇	三十七萬九千九百九十四人
一八七〇	五十六萬零二百四十七人
一八八〇	八十六萬四千六百九十四人
一八九〇	一百二十一萬三千三百九十八人
一九〇〇	一百四十八萬五千零五十三人
一九一〇	二百三十七萬七千五百四十九人
一九二〇	三百四十二萬六千八百六十一人
一九三〇	五百六十七萬七千二百五十一人
一九四〇	六百九十萬七千三百八十七人
一九五〇	一千零五十八萬六千二百二十三人
一九六〇	一千五百七十一萬七千二百零四人

本港新聞

新來港人士領身份証
應改為先用書面申請
由當局編定日期登記
以免輪候兩三日之久飽受雨淋日晒

【本報訊】關於新來港人士辦理人事登記之擁擠情形，已引起社會各界人士之關注，對於新近來港之難胞，在人事登記處門前露宿輪候飽受雨淋日晒之苦，深表同情，認為當局假如未能立即增加辦理登記地點，亦應對此種擁擠情形從速加以改善。一位街坊領袖昨日對本報提出一項似屬可行之建議，為使辦理登記者不致輪候太久，可以先行採取投函申請之辦法，由申請者致函人事登記處，由登記處編定其人在某月某日上午或下午前來辦理，一日內仍可限定六百人。如是申請者雖或所得時間稍遲，但在指定時間內前往，最多亦不過輪候一個上午或下午，不致在登記處門前露宿，飽受雨淋日晒之苦，而又不知何時何日始能輪到，如施行此項辦法，則登記者不致過份集中，形成各人爭先恐後之心理，此項意見，實值得人事登記處當局之考慮。

登記處長聲言
登記不限時日
力勸新來港者毋須心急

又據人口登記事務處處長黃壽彝稱：新由大陸來港人士，究夕在港九登記處前輪候，實無需要。渠謂：新來港者申請身份証並無時日限制，如彼等認識此點，則究夕輪候情形當不會發生。

黃壽彝處長稱：渠之職員已盡力登記移民。數日前已實行新辦法，在港九登記處每日登記一千二百人（即港九均為六百人）。

渠又謂：醫務處之X光檢驗隊一隊，亦將派駐臨時登記處，以為申請人照肺，作為防疫措施。政府委員會解釋：政府採取為申請人驗肺之新措施，目的係看看此等移民是否需要醫藥關注。如任何人需要醫療，將直飭其前往政府診療所。

據一些輪候登記之人稱：如未領得身份証，渠無法覓得職業，住宿方面，亦有同樣困難，因給予住宿者誠恐被控以窩藏非法移民也。雖然連日大雨滂沱，但若干申請人均謂，彼等已輪候二三日之久。不少人因枯候領証，迫於携同糧食前往，但亦有未及準備而致挨餓者，昨有若干熱心人，憐於大雨傾盆，特派贈雨傘，俾無雨傘者不致受雨淋之苦。

本月十二日起
新來港人士登記
港區改在大球場

港人事登記處昨日宣佈：由本月十二日（星期二）起，港島方面新來港人士之登記事宜，將在掃桿埔政府大球場辦理。此種臨時辦法，將可減輕銅鑼灣人事登記處之擠迫情形。銅鑼灣登記處將祇辦理居民重新登記。大球場之臨時辦事處，定於下星期二上午九時開始辦公。

關於登記新來港人士之辦法，仍無改變。每日只登記六百名。港島臨時辦事處之啓用，將使港島與九龍方面所採取之辦法一致，因九龍亦皆在老街民安隊訓練所，現亦每日辦理六百名新來港人士之登記手續。

人事登記處長黃壽彝，昨日宣佈上述新辦法時再度促稱：申請登記人士毋需在人事登記處門前露宿排隊輪候。登記工作每日上午九時方開始辦理，同時港、九兩地之臨時辦事處，每日依各辦理六百名申請人之登記手續。

西德遠東問題研究會代表
認為對付共產黨
須各國比肩作戰
在中國文協座談會席上
透露該會擬在港設分會

【本報訊】香港中國文化協會於昨午在該會邀請最近抵港訪問之西德遠東問題研究會代表阿滕山大‧凱與該會舉行座談會，藉以交換自由歐洲與遠東自由文化人士間意見。

阿氏談話時稱：西德係目前世界上受到共黨威脅最大的一個國家，亦是現在站在反共最前線。共黨設法分裂，一切辦法使到德國分裂，因此渠認為共黨戰爭是全球性的，而不能單獨應付。因此亦為退此行動而世界此一部份地方與各反共人士聯絡共同工作之目的。

阿氏並強調不和跟歐洲人士犯同樣錯誤，因此須直接與亞洲人士聯絡，並希望亞洲人士已力量協助亞洲。阿氏又謂：渠所代表之機構係於五年前成立，為在歐洲反共機構最大之一，其工作最着重者乃係使德國青年人去認識遠東問題，使他們對共黨之真正面目有更深認識。因此，渠希望自由世界各國給他們的國家提供更多有關共黨之消息及共黨如何在遠東之活動情況。

最後阿氏透露：該會計劃在明年二月在港設立分會，希望各地自由人士多予支持及提供有關資料。（星）

馬維壎遺體
由當局安葬
其姊曾欲領回被拒
已定明天舉行彌撒

【本報訊】馬維壎於前日在赤柱監獄被執行死刑後，其親姊張馬佩嫺女士，於昨午前往殮房，擬領回其弟遺體安葬，惟未獲准，並由有關當局負責代安葬之墳地。張馬佩嫺女士，已假堅道天主教聖母無原罪教堂，定於明（十一）日（星期一）上午十時，為馬維壎舉行彌撒。

英文中學會考
下月可放榜
全部試程已告功德圓滿

【本報訊】本年度英文中學會考，於昨天宣告功德圓滿，全部試程考竣。昨天祇考音樂一科，試題詳見本報第十頁。會考由教育司署考試委員會專責辦理，試程完竣後，即開始評閱工作，根據規定，日校參加考生，必須有五科（包括英文）以上及格始發給証明書。及格名單，可望於七月底揭曉。（文）

大嶼山空屋乾屍
似係男性身世未明

【本報訊】本月七日在離島大嶼山九金涌附近一空屋內發現之一具恐怖男屍，警方細緻偵查該男屍之身世，惟經多方探查，仍無法獲得進一步之資料。

據悉：發現男屍之空屋，係一間獨立旁搭之木屋，由於該屋附近并無鄰舍，因此，該木屋經常不為該處鄉人注意，直至最近突有一陣陣惡臭味傳出，隨風飄蕩，中人欲嘔，該處鄉人遂循味搜尋，終於在該木屋內發現該具經已腐爛之腐屍，從該屍所穿之衣物推測，相信死者為男性。警方人員臨訊後，即飭抵現場偵查，並拍照存案。惟死者身上並未留下任何証件或字條，以証實死者之身世。（唐）

葡政府向聯合國呼籲
請以財政協助澳門
建大陸難民徙置區
估計約需款萬三千美元

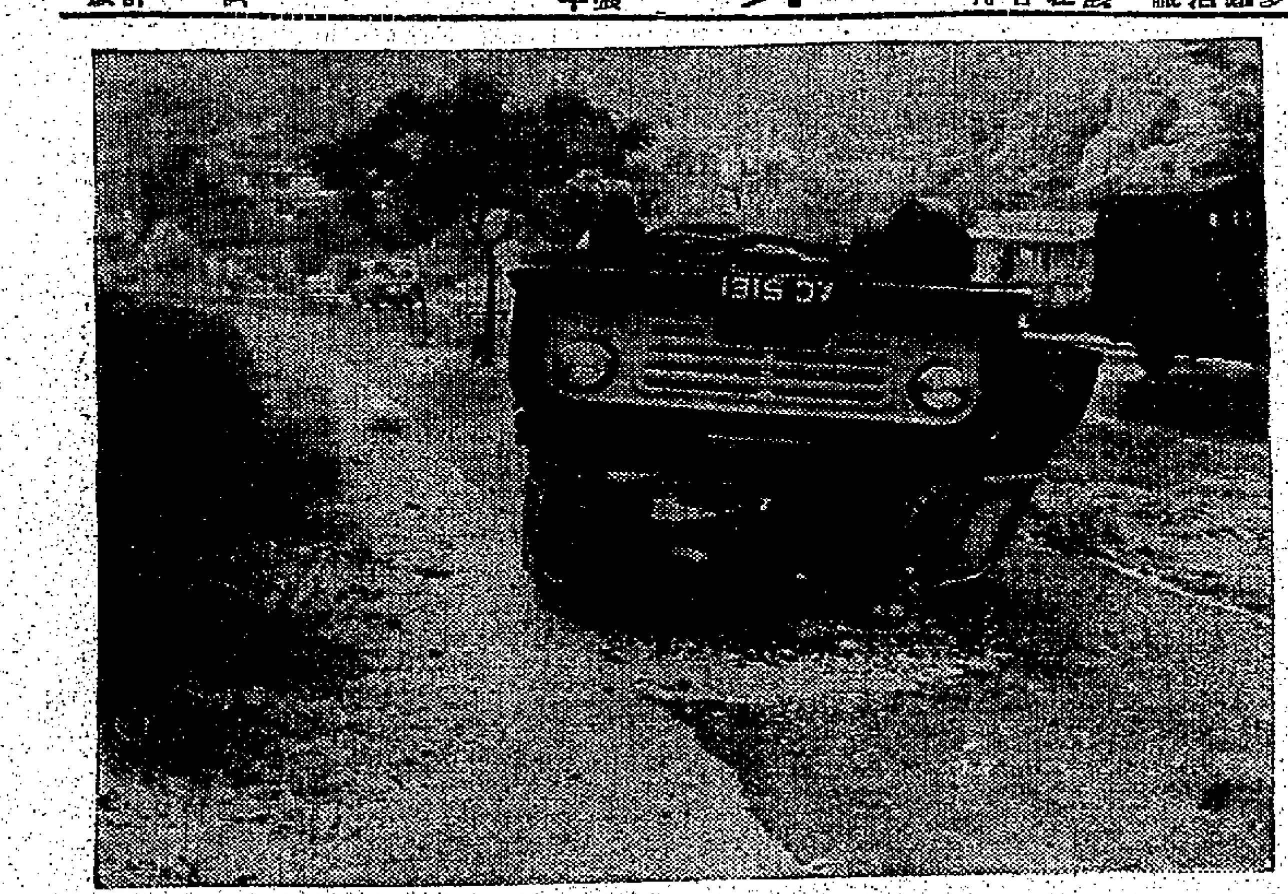
【澳門九日美聯社電】來自日內瓦聯合國處理難民事務高級專員，葡萄牙政府經已要求聯合國在財政上協助在此個小殖民地留居來自中國大陸之三萬餘名難民。據方面人士謂：澳門葡政府當局計劃在澳門建立一個類似在香港之一個徙置區。該項計劃估計耗資一萬三千美元。

【本報澳門訊】前（七）日下午起，至昨（九）日中午止，大陸難民又如蜂湧而來，經在此三天時間內，先後被救及收容者，計約二百名之多。其中以前日最多，[illegible]

荃灣六咪附近
貨客汽車 四輪朝天
乘客數人受傷

【本報訊】昨晨六時許，新界荃灣六咪半琥珀片場附近路面，發生一宗頗嚴重之車禍，一架設有九人座位之小型貨客車，於行駛中突告翻倒，四輪朝天，毀爛甚重，車內數人受傷。

該輛小型貨車為柯士甸牌，編號「AC五一六一」，昨晨由市區開入新界途中，當時天正下雨，路面濕滑，司機不知因何失去控制，全車竟衝上行人路，繼而翻倒，四輪朝天，車頭玻璃盡碎，而車頭零件及九個座位，均因翻車時毀爛，汽油倒瀉於車旁，情勢異常危險。當時車內有數名乘客，於翻車時，亦俱受傷，幸傷勢輕微，並無大礙。事後司機曾向警方報告肇事經過。（求）



昨晨在荃灣琥珀片場附近失事之九座位小型貨客車，車內座位均告毀爛，四輪朝天。（本報記者求攝）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微無定向風，下午轉吹輕微西南風，上午大部份時間密雲，有陣雨，下午部份時間天色頗好。

昨日最高氣溫為華氏表八〇・六度，最低七六・一度。

今晨二時，本港室外氣溫為華氏表七八度。

高潮　上午六時零七分　下午十二時十九分

低潮　上午八時二十三分　深夜十二時五十分

中華電力有限公司
股東特別大會會議錄
一九六二年六月七日（星期四）下午五時正在香港德輔道中十六號告羅士打行九樓告羅士打酒店舉行

出席者：董事長嘉道理，董事區亞利打打，威路殊、羅文惠，經理伍德，副經理佐飛，秘書兼會計主任安士勞，股東MESSRS. ROY B. ANDERSON, H.A. BARROS, H.A. BARROS, JR., J.V. BRAGA, MISS CHAN HANG YIN, MRS. CHAN KAM YING, MESSRS. HUAI-TUCK CHANG, V.S. CHAPLIN, CHEANG KOON CHI (ALSO REPRESENTING MIDLAND INVESTMENT CO. LTD.), CHEUNG KEE MEE, CHEUNG KEE NGOK, CHEUNG MAN HI, CHEUNG MAN KO, CHEUNG WING YAU, CHIANG SHAIO YANG, CHIU SZE SAU, CHOW CHENG JEN, CHOW CHING PE, W.P. COPPEN (REPRESENTING HONG KONG FIRE INSURANCE CO., LTD., AND LOMBARD INSURANCE CO., LTD.), J.N. COTTON (REPRESENTING HONGKONG & SHANGHAI BANK, HONGKONG (TRUSTEE) LIMITED) A.J. DELVIN (REPRESENTING INNISS & RIDDLE (CHINA) LTD.), J.W. DUBOIS, MRS. E.M. EBBERLE, DR. D. ENGEL, MISS FUNG HEUNG PO A. MESSRS. FUND MANTER, A.P. GUTERRES JNR., HO CHUCK YIN, HO WOON PING, MRS. KATHLEEN HUANG, MR. RUFUS HUANG, MRS. HUI CHEN DAN YONG, MR. HUI CHO YING, MRS. STELLA P. JEFFERIES, MRS. M. KADOORIE, MESSRS. LAU CHUNG, JOHN EDWIN LEE, SOLOMON KIU NANG LEE, WOODMAN NANG KUNG LEE, LEUNG KWOK TAI, LEUNG WOON FAT, LI SHU CHUNG, SHIRLIEN LIGHT, LOUIS KAI HING, LU KAO MING (REPRESENTING LUI MING CHOI FOUNDATION), DR. LINCOLN K. LUK, LUK MAN LOK, LAU WING YIP, LI PAK WING, LI SHIU JONE, LO KIN FAI, MAK CHIU KWONG, MAK U MUI, MAK KIU FAN, MINDO NAVROJI MASTER, DR. MOK TAI TIN, NG WEI YEE, A.E. NORONHA, SAMUEL-MOSES PERRY, A.R. PETRIE (REPRESENTING HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION (NOMINEES) LIMITED), PHOON HYIM, A.R. DE PINNA, MRS. ALICE R. DE PINNA, MESSRS. E.B. RANDALL, L.A. RIBEIRO, MISS N.F. ROCHE, MESSRS. P. SCALES (REPRESENTING GRANVILLE TRUST LTD.), FREDERIC ALBERT SILVA, R.M.G. SILVA A., CHARLES CHO CHIU SIN, SO HONG TO, TAM PO SUM, MRS. JULIA TAN, MESSRS. TAN ENG HOOI, V.E. TAVARES, TONG HOO SANG, TONG NI CHAN, TSANG KWOK KUEN, JORGE TSENG, TSO CHAK CHUN, PATRICK TSUI, TUNG NGN ON, LUCIEN WONG KAM HUNG, WOO PAK FOO, WOO ZOE DONG, HUDSON CHEN WOOD, SAU SAM WOOD, WU MO TAK, MISS OLIVIA YAU, MRS. YAU KWAN LIN, MR. YIH ZEE YAO.

又本公司核數師羅兵咸核數師之代表MR. J. Y. V. HUNT均列席。

同時下開各股東亦派有代表出席：THE AMERICAN EXPRESS CO., INC., MESSRS. AU SING SUM, AU BING YAU, MISS G. M. D'ASSUMPCAO, MISS AUW BIAN TJOE, MRS. L. BALEROS, MESSRS. F. DE P. BARROS, S. D. BEGG, J. A. BENDELL, MISS E. M. CARVALHO, MESSRS. CALBECK, MACGREGOR & CO., LTD., MRS. A. DE M. CARMELO, MESSRS. ENRIQUE CHAN, CHAN CHING TO, MISS CHAN FUNG CHEN, MESSRS. CHAN HON WAH, CHAN KAI, MRS. CHAN LOO PUI FUNG, MRS. CHAN SANS, MESSRS. CHAN WAI KONG, V. A. CHAN WAI, MRS. CHANG YUN MO, MISS CHE YIU KING, MESSRS. CHENG CHUNG SHU, CHEUNG KWAI, MISS CHENG YUNG LI, CHINESE ESTATES, LTD., MR. CHEW CHIN BEE, MISS ELSIE CHOW, MRS. CHOY TONG SHI, MESSRS. CHOY WAI HUEN, CHY YING CHI, MRS. CHUN PO NGO, MESSRS. CHUNG KING PUI, FUNG SING HONG, MISS FUNG TAN YING, MR. M. GOODHIND, GRANVILLE TRUST LTD., MRS. A. HIDDEN, MESSRS. T. B. HITCHCOCK, BEAUCHAMP SING TIN HO, THE HONGKONG FIRE INSURANCE CO., LTD., HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION (NOMINEES) LIMITED, INTERNATIONAL INVESTMENT CORPORATION, LTD., MRS. YVONEE IP, MISS IP CHING YEE, MISS IP KIT HAR, MESSRS. IP TAI TUNG, KOK HOONG, MISS LUCY KWOK, MR. R. A. KATHE, MISS KOO HON BIK, MR. KWONG WING HONG, MISS LAI PO CHUEN, MISS LAM CHI YING, MISS LAM FUK YUE, MRS. HOE YENG, LEUNG CHO U, MISS LEUNG LIN, MESSRS. LEUNG NAI YUEN, LEUNG TAI, LEUNG LAM MAN LANG, MRS. LAM YEE CHUN, MISS HELEN LAU, MISS LAY SHEUNG, MESSRE. LEONG LIT CHUNG, LEUNG TSE CHIK, DR. FRANKLIN LI, MRS. JANE LI, MRS. LI TSUI CHUNG SING, MRS. LIU LUK, MISS LO CHEE, MESSRS. LO KAU CHIONG, LO PO SHAN, MRS. LO SIN SUI CHING, MR. LO YUK CHUEN, LOMBARD INSURANCE CO., LTD., MISS LOONG YIN CHING, MESSRS. J. L. MARDEN, MOK HING CHEONG, MISS MOK SIU CHU, MISS MOK SIU WAN, MR. E. O. MURPHY, DR. HENRY S. H. NG, MR. NG WEI YEE, MRS. G. S. OSMUND, OVERSEAS CHINESE DAILY NEWS, LTD., MRS. PANG YAN, MRS. C. J. B. PASCO, MRS. PUN PUI CHING, MISS ELAINE SIN, P. H. SIN, MISS SIN MIU CHING, SHANGHAI COMMERCIAL BANK, LTD., MISS SO WAI HENG, S. S. REUBEN, MESSRS. E. SADICK, SHUM CHOI SANG, SHUM WAI YAU, MISS SHUM YUN CHI, MRS. TANG SHUI HING, MR. TEH CHI KHUN, MRS. THE WIE TJOE, MESSRS. TO CHAK KUEN, TONG CHI TONG TAI, MRS. TSUI SU HANG, MESSRS. WANG SAU TONG, WANG YUN CHEUNG, MISS WONG CHIU WAN, MISS WONG FUND LING, MRS. WONG WAI MING, MESSRS. WONG TONG, WOO KAM FAT, YAU KAI SAN, MISS CAROLINE YEUNG, MRS. YEUNG LUKE, MISS YEUNG PIK, MISS YIP KWAN FONG, MISS YIP SIU YEE, YOUNG CHI YING, MRS. YUNG NG SIU YIU, MISS YUNG YUK I.

秘書宣讀召開本會議之通告。

一　董事長嘉道理向各股東致詞如下：

各股東均已由本公司寄發：

（甲）香港政府於五月二日所發出關於管制兩電公司之通告；

（乙）中華電力公司董事長及香港電燈公司董事長於五月二日聯名發出之聲明；及

（丙）本席於五月廿八日所發與各位之聲明。

除非有人要求將此等聲明之全部或任何一部份宣讀，否則為節省時間起見，本席將認為各位均已明瞭其內容，並作為經已宣讀。

二　本次會議之目的，在使各股東個別發表其意見，並提出任何有建設性之建議。[illegible]

三　[illegible]

四　[illegible]

五　[illegible]

六　[illegible]

合併

（甲）[illegible]

差別待遇

（乙）[illegible]

政府之責任

（丙）[illegible]

估價

七　[illegible]

八　[illegible]

九　[illegible]

MR. Y. Y. CHEN（代表RAYMOND ALOYSIUS KATH）發言：[illegible]

MR. L. W. CREW（代表若干位股東）發言：[illegible]

主席先生，各位女士：[illegible]

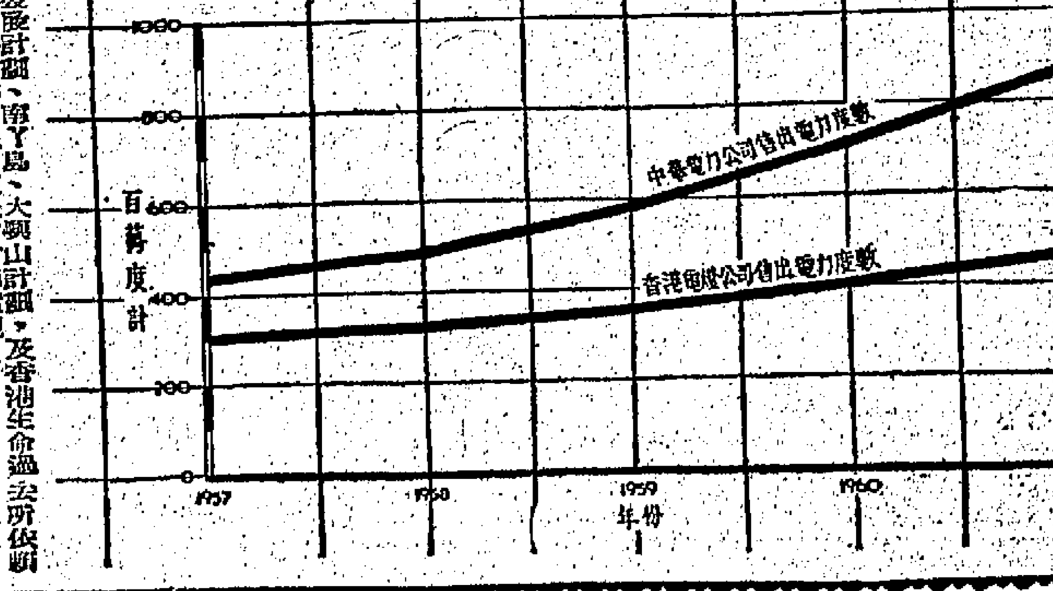
DR. D. ENGEL發言：[illegible]

MR. N. Y. A. CROUCHER（代表數位股東）發言：[illegible]

M. J. B. HART（代表……）發言：[illegible]

MR. R. M. G. SILVA發言：[illegible]

MR. S. M. PERRY發言：[illegible]



本港新聞

非正式結婚之男女 如因爭子興訟 男方多數敗訴

一宗爭取兒子管養權案 法官判女方得直時表示

【新亞社】一年前舞女，數年前與人同居，旋育一男孩，後男孩爲曾經同居之男子取回，該舞女乃到法庭投訴，要求取回兒子，並爭兒子取得贍養費。此宗爭子案昨在北九龍裁判署審訊，男女雙方，對簿公庭，該舞女指男子曾將其強迫下海，並操縱之，分手時女方且須補償男方兩千元。結果，原告人幸獲勝訴，法官判兒子由原告女子管養，且還得贍養費每月六十元。判案時法官指出：男女非正式結婚，所誕育之子女，發生訴訟時，男方多數敗訴云。

本案申訴人鄺惠芬，女子，廿五歲，住西洋菜街廣大廈廿×號十樓，以傳票方式控告男子劉錦民（卅四歲，住旺角昌街卅×號六樓），申請一名四歲男孩之管養權，並要求男方給贍養費，原告人由孔憲立律師代表。

原告由律師引導作供稱：一九五七年，伊與被告誕育一子，當時兩人未有正式結婚，同住在軒尼詩道，門牌已忘卻，祇記得在新月舞廳之三樓。當時被告無職業，一切費用由伊負責，被告追求伊，當時伊爲十九歲。關于伊當舞女，並介紹一大班相識，被告一向使用伊之金錢，被告之品行，乃一不負家庭責任者，兒子由伊撫養長大，被告曾施恐嚇，謂要以刀仔或鏹水毀伊之容貌。

一九六〇年四月，伊與被告分手，當時伊曾給被告兩千元，不清楚被告是否與女人來往，但知被告受賭，兒子由伊管養時，准被告之母來探兒。本年四月六日，兒子身體不舒服，被告到來要帶子離去，伊告知子有病，不同意其帶去，被告乃施毆打，並強將兒子帶去，爲此事伊曾往警署投訴，警方曾警告被告，但被告仍對伊恐嚇，謂要毆伊，且不准再到歡場。

伊現與母親同住，兒子可交由母親料理，伊與母親在銀行均有戶口儲蓄，依時存入款項，被告取去兒子之前，伊曾送子入學，日前在街上見到兒子，穿來甚缺營養，伊雖身爲職業女性，但仍可盡母親之責任，且對兒子甚有預算，伊給被告之兩千元，乃分兩次給與者，並有被告寫回之字據。

被告作供時稱：彼與原告正式結婚，曾擺酒及以汽車迎接原告，婚後曾誕育一子，彼開設工廠，每月收入約一千元，並無苛原告離家，實伊自己離開，因原告有甚多男友支持云。

答覆原告律師盤問時，被告供稱：原告十九歲時，並非由彼操縱，彼與原告認識時，原告亦非舞女，彼甚愛之，原告所以做舞女，乃因彼一時收入不佳，且原告甚厭棄之，要做舞女，彼取回兒子，其目的不在向原告索款，彼有職業，有收入，且有汽車，但非定白牌車，乃用以送子上學，亦無誑稱籍舞館。彼現經營洗衣館，因屬家庭式，未有註冊，每月除去開支以外，可獲利益約一千元，彼取回兒子，乃因子年幼，不宜受其母（原告）之行爲所影響。自兒子出世後，已有區案子，結婚時有三甞六樓，交彼之母親保管，兩年前，爲原告取回，故無法呈堂。

被告之母親佩恩出庭作證稱：四年前，原告離家而去，故四年來由伊照料孫兒，兩月前，被告再將孩子帶回，被告每月收入一千元，與原告正式結婚，曾在好世界西園擺酒，原告於十八時當，到伊之家中居住，並與被告相愛。至廿一歲時，即六年前選擇五月十六日，與被告結婚，結婚時，不知原告是否有孕，婚後約八、九月，孫兒出世，被告每月與伊二百廿元作家用，未聞被告曾府原告墮胎。

法官聆兆後，表示不信被告所言，相信兩人非正式結婚，本年四月，被告爲其利益，取回兒子。原告管養兒子，較被告爲好，故判兒子由原告管養。以前被告換去兒子，現仍准被告往探子，但須有原告指定之一人同往看，又不僅被告收入有一千元，祇但其收入爲三百元左右，故判被告每月給兒子贍養費六十元，由本月開始給與。

三院游藝大會 節目極爲豐富

會場不售門券請先預購

【本報訊】本月十五日晚，在跑馬地香港會球場舉行之東華三院籌款游藝大會，籌備工作大致告一段落。

各區代銷籌款獎券及門券，購者極爲踴躍，預料成績可觀。三院主席鍾錦泉、首總理曾正、何世柱、林綱振；總理葉文山、陳仕森、孫秉樞、謝錦章、謝柱祥、盧子樂、文洪礎、吳祥川、余錦麟、施剛、潘遜生、方滿泰、林木焜、孫紹光、劉志文等，爲加強大會游藝節目，除請港九藝人演出外，並訓練東華三院屬校學生表演，計有：綢傘舞及西歐土風舞三大節目，口琴大合奏節目由學生一百五十人參加演奏，綢傘舞由四十名學生表演，至於西歐土風舞則由二百一十六名學生參加演出，場面偉大，表演精明，誠不可多得之精彩節目，至其餘節目有麥榮樂隊花式演奏，紅伶何非凡、鄧碧雲及東山影業公司紅星演唱，潮州音樂及仙女彩照舞等。一元慈善獎券及各種門券，將於大會舉行前夕，本月十四日下午五時截止發售，屆時會場內將不設售門券，各界人士欲參觀此多姿多采之游藝大會，請先行預購門券。（百）

品格小姐攝影盛會

數十佳麗任君選拍

【本報訊】由太平洋行攝影器材部主辦之賞得日第三，「品格小姐」攝影會，於昨午假百樂門酒店大禮堂內盛大舉行。

昨午有賞相機愛好者數百人，齊滿禮堂，爭取鏡頭，但見鎂光閃閃。參加之「品格小姐」共數十位，包括來自馬來亞、新加坡、台灣、澳門及本港之佳麗。每一位出場之小姐，均盛裝濃抹，花枝招展，使數百拍友目不暇給。（巫）

圖片說明：「品格小姐」昨日在百樂酒店舉行之「賞得日第三」攝影會時，美女表演姿態。（本報記者攝）

視察遠東基地 日間蒞港訪問

英空軍大臣阿摩理

【本報訊】英國空軍大臣阿摩理不日將來港訪問，視察此間空軍單位。

阿摩理於本月六日乘坐空軍運輸機司令部之新型噴氣式專機，離開倫敦前來遠東及澳洲訪問。

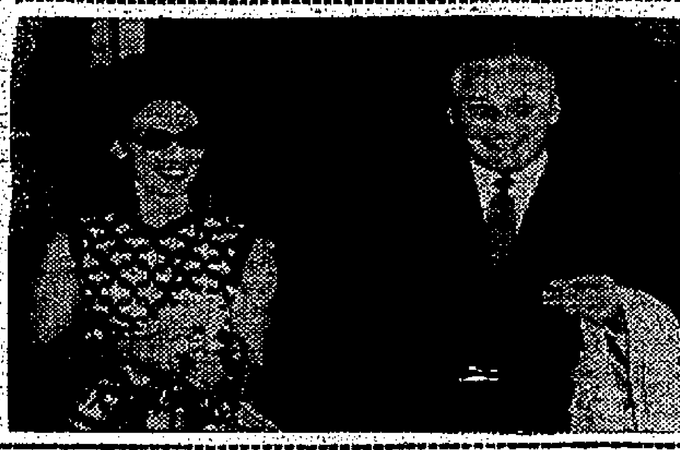
其此行目的，除視察所有關空軍單位外，並研究有關空軍基地各種活動之第一手資料之外，特別注重遠東空軍司令部海外路綫及英國與海外基地聯絡之便利。此行他又將追訪問最近派至在泰國之英空軍首途強攻擊機中隊。

空軍大臣之旅程如下：阿丹（和比亞）、亞丁、新加坡、馬來亞、曼谷、西貢、香港、澳洲、沙勞越、澳洲及紐西蘭，全程凡二萬五千哩。

在馬來亞及澳洲，阿氏將與馬、澳兩國之軍事部長及參謀長會議。（乙）

露華濃美容顧問 芬絲達小姐抵港

美國露華濃遠東首席美容顧問瑪莉芬絲達小姐（圖左），於昨乘日航機抵港。露華濃（香港）有限公司董事長朱龍（圖右）親到機場迎接，彼此暢談甚歡。



上環新街市街新樓大火

盲婦老叟被燒死 屍體已分別發現

【本報訊】上環新街市街四號一幢新建石屎樓宇，前晚深夜一時發生四級大火，釀成兩死六傷慘劇，四層樓宇受嚴重火燬。

至於在火窟掘出的兩具屍體，經被認出是該幢樓宇的住客，兩死者：㈠老婦廖嬡，六十五歲，居住四號四樓，她身體瘦弱，兩目失明，在烈火焚燒時，因走避不及葬身火窟。㈡老翁李勝，六十歲，爲四號三樓二房東，他在逃火之際，因折回檢拾衣物，在火路封閉樓梯，無法逃生，遂活生生的被焚斃。這兩具屍體是在火熄後，昨凌晨一時至二時之間才由消防員發現掘出來。據說兩具屍體，女屍在四樓一床位上發現，男屍則發現於五樓梯間。

發生大火之新街市街四號，爲一幢四層高樓宇，另建有假五樓，據謂這幢石屎樓，落成迄今，僅有七年，樓下爲協茂生菓欄，閣仔爲瑞銘出入口莊；二樓爲家庭式的「快巴」衣及嘜手袋工場；三樓以上爲住戶，住客頗爲稠密。烈火焚燒中，有多人跳樓求生，致造成六人重傷事件。

此次大火，傳係電油爐爆炸，二樓騎樓工場有一工人傾卸電油，另一人則吸食香烟，致引起此次大火云。

社會福利署昨派員往火場附近登記災民數字，結果災民數字共六十四人，包括男女及小童在內，各災民於黑夜中逃命，子然一身，沒有衣物傢具，情況慘怪。社會福利署決定派發一月糧，並由美援會派發毛氈，每戶災民一張至二張不等，另發碗筷等日用品。（照）

信義宗救濟會主席施同福

指摘有等人醉生夢死 對捐助難民則不理會

【本報訊】世界信義宗救濟會主席施同福牧師昨日發表談話，強調救濟會之主要救濟對象爲中國難民。他又指出：有些人過於醉金迷生活，捐助難民，則每不屑爲。

本港中國文化協會對於中西文化問題以及本港居民感覺興趣之種種切身問題，常舉行座談會演講會，作專題演講，最近之本港難民問題，引起全世界各界人士之熱心關注，特敦請世界信義宗救濟會主席施同福牧師於七日晚八時在九龍彌敦道大廈談會會所就香港難民問題發揮卓見，中外聽衆百餘人，由該會會長吳立予副會長柏會通斯及各理事招待，首由吳會長致介紹詞，旋由施同福牧師致詞，略稱：世界信義宗並非宗教性救濟機構，其對象主要爲中國難民，不論爲教友或非教友，一視同仁，香港難民觸目皆是，人或漠不關心，在酒紅燈綠紙醉金迷之另一面，幾曾有人念及此等難民悲慘之命運，尋歡作樂，一擲千金，毫無吝色，而欲其捐輸三數百救濟悲苦之同胞，多不肯爲，殊不知此誠一極嚴重社會問題，倘不深入研究，尋求解決，則對難民難以應付，一旦洪流泛濫，至即令逃至任何地區，亦難免同遭毀滅。最後將該會年來工作報告印發聽衆，並將該會所攝難民圖片一束送贈中國文化協會，由吳會長致謝，師目由交談，至十時後，聽衆與施同福牧師始散會。

蘇浙旅港同鄉會 商討購置會所

歡宴台行副總經理

【本報訊】蘇浙旅港同鄉會，昨在北角燕雲樓舉行第十三屆第五次理事會議，出席理事長徐季良、副理事長邵人熙、劉寶森，理事陳庚年、李中一、陳金昌、顧王龍、徐明福、江厚堂、顧永順、龐熊、徐暢、馬伯良、陳國良、許理驊、孫方中、李純新、陶伯育、項保羌、范甲、朱龍欽、丁濟萬、陳潤源等，商討自置會所，及救濟中國大陸逃港難民問題。會後並宴台灣銀行副總經理兼中興紙廠董事長應昌期、副經理郭永威，並邀請大新銀行董事長王時新及尹致中、王祥麟、張子良、延齡、潘祥麟、徐正風等作陪，席間由徐理事長致詞，略謂台灣銀行年來安定自由中國經濟、繁榮台省農村、獎勵物資輸出，貢獻殊多，應副經理經營有方，厥功甚偉，實爲我蘇浙旅港人士之光，今晚特設宴款待，借資聯歡，各家多飲一杯。詞畢，賓主人均起立舉酒，觥籌交錯，直至十一時許始散。聞今日下午一時由大新銀行董事長王時新、副董事長張庚年、總經理陳潤源等在香港仔海角皇宮設宴爲應郭兩副經理接風洗塵云。

港大教育文憑試

及格名單

日校四十七人夜校九人

【本報訊】香港大學教育文憑試成績已全部評定，計本年度獲得教育文憑者日校有四十七人，夜校九人。昨晨在文科大樓放榜，現將及格名單列後：

日校（共四十七人）：陳福霖、陳兆叡、鄭明韶、蔡金源、朱美恩、朱杞祥、范文姍、古泰爾．M．L．（譯音）、何子樑、夏曉紀、徐守鴻、許雪瀅、賈煦鄰、羅官（譯音）、關坤德、黎麗琳、林瑞尚、劉振喜、劉錦強、李志欣、李超鵬、梁智蕊、梁文錦、梁秀玲、盧振康、馬明道、麥兆雄、麥容光、毛鈞年、吳銘綸、潘親和、潘煒棠、潘頌丽、白拉達、蘇綺霜、鄧慧莊、唐元正、賈鐵符、丘淑綺、陳志欽（譯音）、李清德（譯音）、徐錦莊。

夜校（共九人）：崔國文、張安祥、趙張珍如、鄺朋□、劉□佑、馬顯芳、吳知仲、伍照月、運、葉英。

九龍 三宗 竊案

【本報訊】九龍地區昨日發生竊案，有三住宅被竊匪光顧，損失財物頗重，失主經向警方報案：㈠昨晨九時許，九龍城聯合道八十號×樓，被竊現款一千八百元，男女裝手錶各一個，共值八十元。㈡油蔴地彌敦道三……

百個華籍難民家庭 將由港赴加

首批下月中旬可抵達

【路透社溫哥華九日合衆國際社電】加拿大政府開始採取行動，使一百個中國難民家庭，從香港遷入加拿大。一批難民將於七月中旬抵達安大略省。移民部長費爾克勞夫府運過費邦總理上月宣佈之計劃，將支付難民由港至加之飛機票。彼等一旦抵埗後，將由私人支助或由政府照顧，直至彼等能立新家庭時爲止。在港之加拿大移民官員，將在當地官員合作下，從數百萬中國難民中遴選百個難民家庭。唯一特別需要，乃彼等將須符合加拿大之健康標準，雖則彼等具有特殊訓練及技術，容易適應加拿大生活之難民，將具有被選擇之優先權。

持廿條汽車鎖匙 試開車輛意圖不軌

英兵被控無款繳罰判入獄兩週

【本報訊】一個英空軍士兵，於深夜持有一大東汽車鎖匙，遊蕩街頭，意圖不軌，結果，被警方揭發，昨日以兩項罪名被提控於南九龍裁判署內。

被告R．C．諾士保利，英國空軍士兵，駐守九龍啟德機場空軍總部，被控罪名兩項：（一）指控被告於本月九日凌晨五時十分至五時廿分之間，在九龍尖沙咀區內遊蕩。（二）同時同地非法藏有鎖匙二十條，意圖不軌。

控方透露：本月九日凌晨五時十分，被告在尖沙咀北京道附近徘徊，并試開路邊之汽車，當值附近之警員認爲被告可疑，遂前向被告盤查，被告承認試開停泊附近之汽車，警員遂帶同被告沿彌敦道，但自北京道起，至中間道一帶，並未停有H．K．三二九六號之汽車，於是帶同被告返回尖沙咀警署，向當值警官報告，經過調查有關罪證之後，究竟現該H．K．三二九六號汽車係屬本港燕梳日報所有，於是認定被告當時所保有之汽車鎖匙非法，係意圖不軌。

被告之長官昨日出庭向法庭報告有關被告在軍中之紀錄，據稱被告在港駐防三年行爲良好。

法官加西亞於聽取透露後，判令被告第一罪罰款五十元，第二罪罰款七十五元；但被告聆判後，表示無款繳罰。法官遂判令被告每罪入獄一週，相隔執行，即入獄兩週。（管）

上週食水透支 盈餘十億加侖

【本報訊】據水務局公佈：截至昨（星期六）晨九時爲止，本港各水塘存水量共爲三十九億四千五百七十萬加侖，同期內，由各深潭及引水道注入各水塘之水，統計共十八億八千萬加侖。由六月二日起之七日內，共耗水四億四千八百萬加侖，平均每日用水六千四百萬加侖。

據天文台稱：在未來廿四小時內，預料本港南部沿海岸上仍有疏落驟雨，天色好轉而漸趨晴朗，不難又發熱浪。

美國YORK煙譯名揭曉 中文譯名「紅玉」膺選

美國來利煙廠最新出品之YORK牌香煙，首次運銷遠東，該廠代理商律律洋行稱：自去月廿一日上市以來，深得社會人士好評，該廠既有二百多年歷史，出品精良，聞名世界，YORK牌香煙，更爲該廠精研之作，所以煙味特別長，醇在於濃淡適宜，其優點，英式或美式煙之人士，均能適應，惟該律律洋行爲名實相符起見，特舉辦徵求中文譯名，收到應徵函件逾萬封，計經整理完竣，並於七日假座英京酒家，敦請柳存仁博士、僑日報總編輯何建章、星島日報編輯、黃宏光先生等，公開評選分組，產生正式中文名稱爲「紅玉」，第一名「紅玉牌」，第二名「玉牌」，同時抽簽取錄特別獎一百名，得獎者將於日內函知律律洋行，通知云。

左圖：美國烟徵求譯名評閱委員與代理律律洋行主人合映。

五月份的天氣 氣溫最高 雨量最少

【本報訊】天文台長溫達港發表上月份本港天氣報告，昨日稱：五月份之天氣，甚爲溫暖，且較正常乾燥。月內大部份時間，溫度比平均數字高，最高之氣溫，係五月九日之華氏表九十一度九，亦係天文台在五月份內所錄得之最高氣溫。月內最後一週有少許微雨，截至五月廿三日爲止，所獲得之雨量記錄，是在五月份最低記錄中居次席。

本月開始之五天內，因一股低壓槽由北向北面，此後天氣一直保持良好，直至五月十日該低壓槽橫過本港南部，雖然此低壓槽帶同雷雨而來，但所得之雨量記錄甚少。天氣迅即轉爲良好，雖有幾次驟雨，一股來講之低氣壓於五月十五日横越本港，五月十八日，另一股較強之低氣壓槽過本港，在兩股低氣壓抵達時，本港上空雲層增厚，但雨量甚少。

茲將五月份天氣數字及其與正常數字差異之點列表如下：

陽光：一七八小時，較正常數字多廿二點五小時。

雨量：一八四點七公厘（七點二七英吋），較正常數字少一〇一點四公厘（三點九九英吋）。

雲層：百份之七十四較正常數字少百份之二。

濕度：百份之八十二較正常數存低百份之二。

平均最高溫度：華氏表八十五點五度，較正常數字高華氏表三點七度。

平均溫度：華氏表八十一度，較正常數字高華氏表三度。

平均最低溫度：華氏表七十六點六度，較正常數字高華氏表二點八度。

平均露點：華氏表七十四度，較正常數字高華氏表二度。

最高氣溫記錄：五月九日之華氏表九十一點九度。

最低氣溫記錄：五月十九日之華氏表七十點五度。

五月份蒸發總數：一四八點六公厘。（乙）

五月份貿易統計

【本報訊】工商業管理處處長昨日宣佈，五月份貿易臨時數字如下：

商品	本年五月（單位百萬元）	本年五月與去年五月比較	本年一至五月與去年同期比較
輸出	二九九．一八	增六〇．六九	增一七九．六二
轉口輸出	八七．〇六	增一一．〇二	增一八．四九
輸入	五九三．一五	增三六．三三	增三四一．三四

本年一至五月之輸出貨值，估計爲一十三億三千八百四十七萬元，轉口輸出爲四億二千四百八十五萬元，輸入爲二十八億二千七百四十三萬元。（乙）

兩位中國難民赴美 出席和平食糧會議

【本報訊】昨天有兩位中國難民，乘西北航空公司飛機赴美國，出席「和平食糧」會議。

自美國甘迺迪總統宣佈放寬中國難民自香港赴美之後，美國人民有積極良好之反應，經美國政府請求之下，西北航空公司在特殊安排下，將運此兩位難民。

這兩位難民是黃李添錦及其子黃鐵利，他們到達來尼亞比利士市之後，將出席在該處舉行的「和平食糧」會議，並由「和平食糧」總署長李加文，聯合國特別基金委員會主任霍夫曼及明尼亞波里斯市與市長接待。西北航空公司香港區經理鄧國助，昨日在機場照料黃氏上機。

自擴大難民赴美計劃施行後，本港西北航空公司即免費代難民填寫表格，并予以各種協助。該公司素有「中國乘客之友」之稱，舉凡中國乘客一切旅行上之困難，該公司無不盡力協助。是以近日該公司辦事處極爲擁擠，已成爲「難民之家」云。

港九新界 多處道路修理中 車輛來往受阻延

【本報訊】本港司機在本港各處道路及附近撥扶林村之撥扶林道，於本週末進行築路工程，上述各路雖然仍將施行雙程行車辦法，但駕駛人士可能略受阻延，惟其情形將視當時來往車輛之多寡而定。

九龍方面，下列道路現進行築路工程，并實施單程行車辦法：一、彌敦道—由梳士巴利道至柯士甸道，及二、九龍城廷道島前往官塘，清水灣道或鶴坊道之車輛，可能稍受阻延。

駕車人士，又可能在下列各道路受阻延：一、啟德機場對面之宵禁道—靠近進行渠工。二、清水灣道—由彩虹道至飛鵝山道。

新界方面，下列道路進行築路工程，并實施單程行車辦法：一、大埔道在水塘；二、大埔道五咪半（四咪半至五咪半）之處。青山道通過荃灣之處亦進行築路工程，駕車人士可能略受阻延。清水灣道若干段道路及西貢公路近清水灣道口以及在劉氏家祠之處。

池田賢司近照

港新聞界設筵祖餞 池田賢司榮陞返日

【本報訊】日本貿易振興會（日本貿易振興會香港辦事處）所長池田賢司，最近任滿返國，昇任大阪府立貿易館主查官（課長），彼在港任內兩年餘，對日港貿易之推進，不遺餘力，經常介紹日本工商界與香港工商界之交換意見，並與本港新聞界非常合作，聯絡緊密。本港新聞界朋友，昨特假東興樓設宴祖餞，並歡迎新任之北島成功雄氏，池田氏致謝詞，並請本港新聞界朋友繼續支持北島氏，與新聞界加強合作。

胡兆熾 環遊世界

【本報訊】蘇利洋行胡兆熾，昨日下午乘日本航空公司班機離港，先赴東京，然後赴美國、歐洲等地作業務訪問，全程約需兩個月。昨日到機場送行親友有總經理胡恩及友好數十人。（杜）

蘇人定期追悼 王故主席懋功

【本報訊】旅港江蘇同鄉會，爲追念王故主席懋功，訂於本月十一日（星期一）下午三時假座九龍彌敦道舉行追悼大會，歡迎各界參加，並已收到各方面輓聯甚多。

誰會當選本年度「香港小姐」？

閣下有權投票！「香港小姐」選會一連舉行三天，請定購入座券！

看 五十名業餘模特兒穿着二百零三件原裝設計美服表演

看 五十名美女參加美貌及品格小姐競選

看 亞洲各地來港美女展出各種民族服裝

地點：大會堂音樂廳

時間：明晚（星期一）七時半（票價：$25.80 $19.30 $10.20）

星期二上午十一時

星期三下午七時半（票價：$100.00 $45.30 $32.30 $12.80）

香港品格小姐競選會

國泰航空公司合辦

由百事可樂特別協助

佐治．亞察（GEORGE L. ARCHER）主理

售票處：香港大會堂售票處 通利琴行各支店若干大酒店

英文中學會考試題

音樂

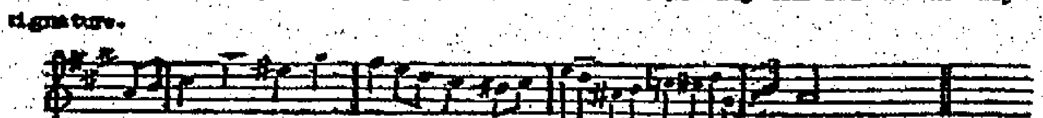
MUSIC

Part I

Time allowed - 2 hours

All questions in this section should be attempted. The answers should be written in the space provided on the examination paper.

1. Transpose this melody down a major third. Name the new key and add the new key signature.



New Key..............

2. RHYTHM

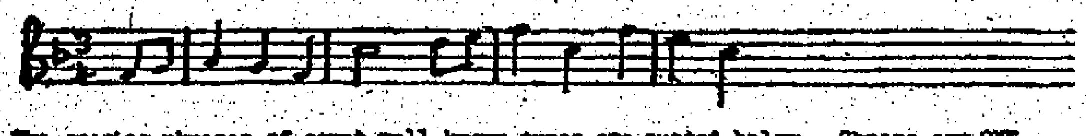
(a) Write a rhythm to fit the following, placing each part of the rhythm below the word or words clearly. Add a musical term to indicate mood or tempo:-

In winter, when the fields are white,
I sing this song for your delight.
In Spring, when woods are getting green,
I'll try and tell you what I mean.

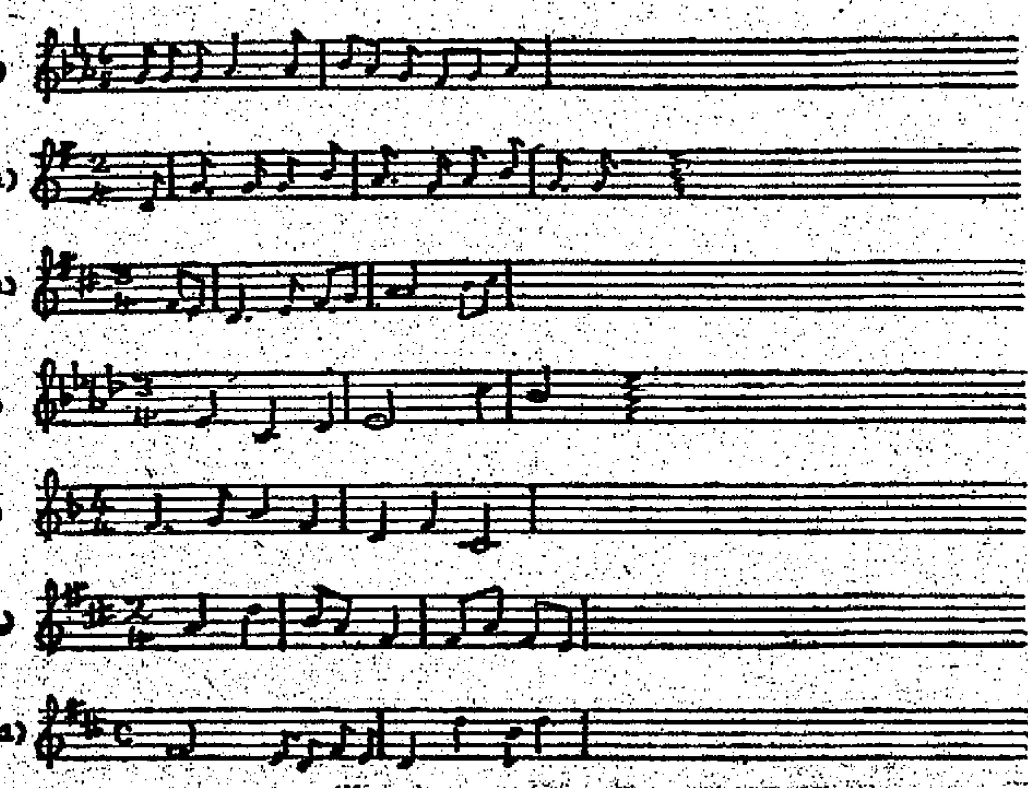
(Answer below)

OR

(b) Complete the following melody by adding an answering phrase:-

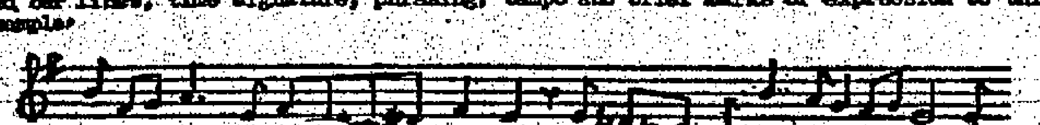


3. The opening phrases of seven well known tunes are quoted below. Choose any ONE and complete it, adding a few appropriate marks of expression. Name the tune you select.



3. Answer below.

4. Add bar lines, time signature, phrasing, tempo and brief marks of expression to this example.



Part II

Answer question 1 and three others. Answers should be written in your Answer Book except where indicated and any musical quotations written on the staves given on the question paper.

1. Write an essay on J.S. Bach's contribution to music. Mention at least three important works by him and quote, when possible, whenever you can. (Emphasis should be on his music rather than a detailed biographical study).

2. Describe any short well-known orchestral piece with which you are familiar but not a symphony. State the key and time signature. Show how the composer has utilised the instruments to give tone colour and quote any theme from the work in the space below.

3. (a) What is the main difference between the timpani and the other percussion instruments?

(b) List the instruments in the Woodwind family in descending order of pitch, place the instrument that plays the highest first, and indicate the clefs in which any two of them play.

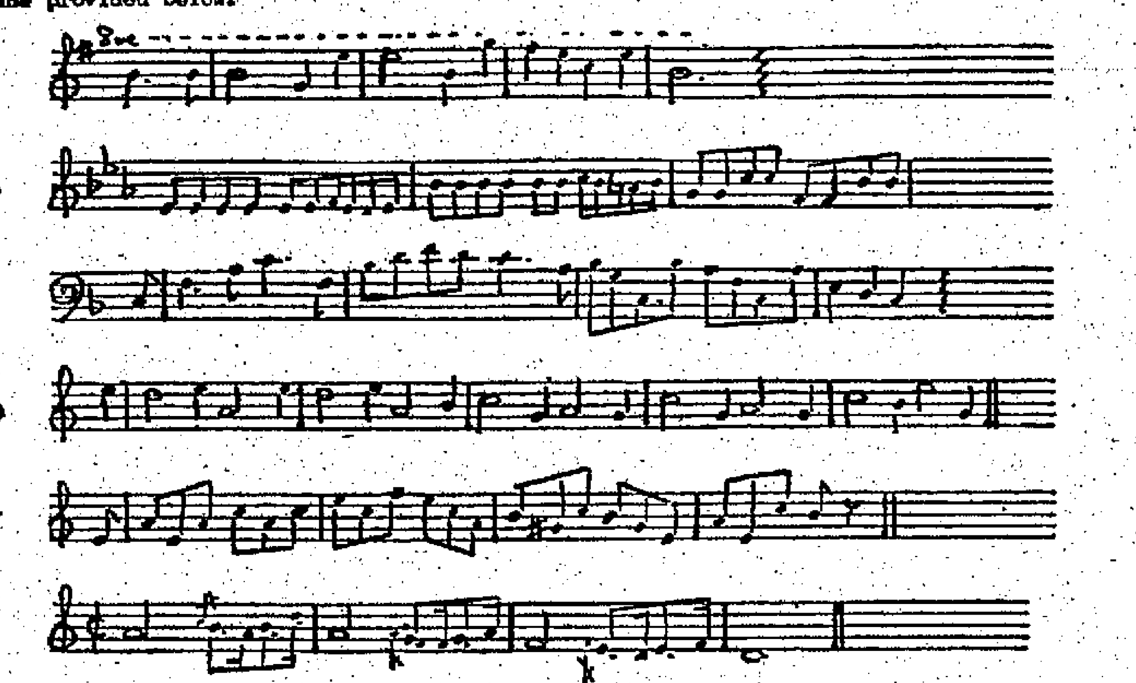
4. Answer either (a), (b) or (c) - i.e. only ONE answer required.

(a) What do you understand by a Tone Poem and mention any two examples of this form.

(b) Write brief notes for a talk to your class on "The Fugue".

(c) Describe any highlights with which you are familiar in the development of opera. Your answer should be brief and may be written in note form.

5. Give the title, composer and other relevant details like '1st Movement' 'second theme' etc., of FIVE of the following themes. Letter your answers carefully in the space provided below.



(Answer below)

本港新聞

五名青年被控 爆竊九間塑膠廠 昨分別判處入獄

刑期由一年至三十個月

【本報訊】涉嫌爆竊紅磡區九間塑膠廠，而以九項罪名被提控之五名青年，昨日經由在南九龍裁判署進行審訊，結果法庭接納控方所提出之證據答辯書，裁定五被告之罪名成立，分別判處入獄。法官并對辦理本案之華探長陸坤、高級探目成通，幹探區金明、梅爾與黃約瑟，予以當庭讚揚。

昨日本案開庭後，辯方仍繼續作證供答辯書呈堂問題，予以極力反對，律師謂：根據五名被告之證供，經已全部否認該等證供答辯書，保由彼等在自願之下寫出，而係被受警方之引誘而寫下，因此，要請法庭考慮該等證供答辯書之真實性。結果法官將罪證過細詳細考慮之後，裁定五被告之罪名全部成立。

控方并透露：本案第二、三、四三名被告，每人有一次輕微之犯罪紀錄，第一被告則有五次，而第五被告則有十二次，包括盜竊、賭博等。

五被告之律師，最後要求法庭輕判，律師謂：從年歲來看，五被告均屬年青，而且二、三、四三被告則祇有輕微之犯罪紀錄，希望法庭網開一面，判予簽保，使彼等有重新做人之機會。

結果法官判定二、三、四三被告每人入獄一年，第一被告入獄廿一個月，第五被告則入獄三十個月。法官在判案時并嚴正地指出：被告之一切行動，并非為一時之衝動，而係經過詳細之組織計劃而進行，因此，無法輕恕。

法官在判案之後，并對辦理本案之警方人員，予以當庭讚揚。

五被告：㈠[illegible]，廿二歲，無業，報住馬頭圍道[illegible]。㈡[illegible]，廿六歲，無業，報住馬頭圍道一一五號五樓。㈢[illegible]，廿八歲，無業，報住馬頭圍道一八八號六樓。㈣[illegible]，十九歲，無業，報住黃大仙徙置區D座二八二號。㈤[illegible]，廿五歲，無業。[illegible]被控八項盜竊與及一項爆竊罪名，計犯罪日期由一九六一年七月十三日至本年五月七日止，分別盜竊紅磡區內九間塑膠廠五十磅裝之塑膠粒二百零三袋，總值一萬二千餘元。（昔）

羅富國校友會新校舍開幕

羅師校長談教育 應注重學童品格

【本報訊】位于上環西營盤高街四十一號之羅富國師範學院校友會學校，昨日下午四時舉行新校舍開幕典禮，由羅富國師範學院校長羅探理主持揭幕儀式。

[illegible]

美國史丹佛大學 舉辦趙少昂書展

【本報訊】趙少昂教授，[illegible]

飛仔色胆包天 梯間非禮少女

並圖掠飾物拔刀刺傷少女 經呼救後始狼狽逸去無踪

【本報訊】一名飛仔昨日下午五時三十分，在九龍青山道三五八號梯間，向一名十六歲少女施強暴，飛仔從後緊摟少女的頸部，[illegible]

[illegible]被刺傷少女名[illegible]，十六歲，住二五八號四樓頭房。在昨日下午五時，她和其大嫂[illegible]，相偕下樓買餸食，在返家時，當經過三、四樓之間，迎面下來一名飛仔，兩人擦肩而過後，[illegible]，飛仔大膽肝火，拿出尖刀，[illegible]飛仔不敢逗留，飛步下樓逃去無踪。

[illegible]

刑事案共四宗 高院排定審期

控罪包括誤殺謀殺及藏毒

【本報訊】本月份刑事案件，高院刑庭已由下月十一至十三日，[illegible]

（甲）男子楊仲仁，[illegible]

（乙）男子[illegible]

（丙）另有由[illegible]

（丁）女子[illegible]

[illegible]

良友畫報週刊 七十九期出版

[illegible]

銀聲牌收音機暢銷

[illegible]

尤紹曾畫展 十二起展出

【本報訊】本港西畫家尤紹曾君之首屆個展，於本月十二日（星期二）假座大會堂八樓之展覽廳舉行。[illegible]

港半島獅子會餐會 熊式一講亞洲影展

【本報訊】香港半島獅子會於前（八）日假九龍國賓酒店舉行十八次餐會，由新任會長胡鴻烈大律師主持，[illegible]

欲往加拿大結婚領護照 兩女子發假誓 分別被判罰欵

【本報訊】兩宗女子因欲前往加拿大結婚，當申請護照在高等法院作假誓時，由於所供事實先後不符，給警方將之拘控，[illegible]

[illegible]

工業專門學院 招收日夜學生 日校新生額四百一十名

【本報訊】香港工業專門學院，將由本月十二日（星期二）開始招收日學（分全日上課及部份時間上課）和夜學部新生。

[illegible]

廠商會常董黃石華 由泰同港發表觀感

泰藥加稅無碍成藥去路

【本報訊】本港廠商會常董黃石華，[illegible]

[illegible]

九龍廣大中學 作文圖書比賽 各級成績評定

【本報訊】九龍廣大中學[illegible]

[illegible]

南國實驗劇團 招訓演員考試

定今日在新法書院舉行

【本報訊】南國實驗劇團[illegible]

永康中學 舉行換物會

【本報訊】九龍永康中學[illegible]

向有港聞 刊第七頁

夏季半价酬賓

擠擁！請早 今天星期日

◁半價貨品一部份▷

	原價	半價
男子新花帆布鞋……………每對	$ 2.50	80C.
大丸新款夏恤……………每件	$ 10.00	$ 5.00
名貴皆[illegible]……………每個	$ 39.00	$ 10.00
女裝新款[illegible]……………每件	$ 50.00	$ 25.00
新款西裝褲……………每條	$ 20.00	$ 10.00
紳士女裝恤……………每件	$ 45.00	$ 20.00
新型[illegible]……………每張	$ 42.00	$ 21.00
34"×60"塑膠窗簾……………每張	$ 11.50	$ 5.80
音響[illegible]7，TR收音機……………每個	$ 180.00	$ 90.00
新款兒[illegible]雨樓……………每件	$ 31.60	$ 12.00
西裝[illegible]……………每條	$ 5.00	$ 2.00
CASHMILON……………每件	$ 16.00	$ 8.00
72"[illegible]彩色[illegible]……………每碼	$ 49.95	$ 15.00
13件名貴酒具……………每套	$ 32.00	$ 15.00
日本木[illegible]……………每條	$ 6.00	$ 3.00
日本[illegible]……………每對	$ 2.00	$ 1.00
日本[illegible]……………每對	$ 3.00	$ 1.50
日本[illegible]……………每條	$ 7.50	$ 3.00
日本[illegible]……………每[illegible]	$ 4.50	$ 2.00
日本[illegible]夏恤……………每件	$ 5.50	$ 1.50
美國HICKOK皮帶……………每條	16.50	$ 8.00
日本T恤……………每件	5.30	$ 2.50
39C.M.中[illegible]……………每[illegible]	10.00	$ 5.00
名貴女裝日本[illegible]……………每[illegible]	25.50	$ 12.80

香港大丸

本港新聞

懲教所內兩青年 擅駕他人汽車逃脫 被拘控案均判儆誡
賢母大義罪子法官大加讚許

【新亞社】從荔枝角懲教所逃出之四名受管訓青年，其中兩名在荔灣道取去他人之私家車乘搭往中環，其一當場被警目截獲，餘一逃返家中，被其母帶返警署。

兩青年昨午在銅鑼灣裁判署受審訊時，楊鐵樑法官讚首被告母親將兒送到警署乃難能可貴，認為不僅盡母親責任，且能盡市民責任。

兩青年均承認控罪，判儆誡了事，但留存犯案記錄。首被告在一年之內被奪持有任何車輛駕駛執照之資格。

該部感化官向庭指出：兩被告乃本年五月間送入懲教所者，目前經該所戶籍職核收容該兩人。

兩被告為：㈠林容名，十八歲，住波角道；㈡何錦瑞，二十歲，住新界洪水橋鍾屋村。林被控三項罪名：（甲）本月七日，在荔灣道未經車主同意，擅自取去並駕駛ＨＫ七八八〇號私家車；（乙）在路上使用車輛並無第三者保險；（丙）身為臨時駕駛牌照持有人而駕駛時並無合格教車師傅陪同車上。何被控同時地教唆及協助林犯甲項罪名。

鍾大有幫辦主控該案，向庭透露：兩被告皆屬由懲教所逃出所受管訓之人，本月七日下午，兩被告及另兩名同伴逃離懲教所，抵達荔灣道時見道旁停有一部私家車，乃從留口伸手入內開車門，進入車內，首被告將車駛至中環，次被告坐在司機位旁。車抵干諾道中近統一碼頭，突告損壞，不能走動，首被告欲再發動引擎，被警四一號高級警目發覺。當其上前時，首被告逃逸，次被告因不及逃脫乃被捕。首被告逃返九龍家中，被母帶到深水埗警署轉送荷李活道警署，由鍾大有幫辦調查。首被告只持有臨時駕車執照，承認駕取私家車時以指甲鉗作開車鎖匙發動引擎。辯方在荷李活道警署尋獲車主，車主謂：經未授權任何他人將其汽車開動。

街坊醫務衛生展覽 舉辦家庭清潔比賽辦法

【本報訊】港九廿八區街坊福利會醫務衛生研究組委員會主辦之「街坊醫務衛生展覽會」，現決辦第二項輔助活動，「各區家庭清潔比賽」，以便利市民參加起見，茲將該項比賽辦法探錄如下：

㈠港九廿八區街坊福利會擬在醫務衛生展覽期前舉辦「各區家庭清潔比賽」（以下簡稱各區比賽）。㈡參加辦法，由各區街坊福利會在展覽會前設立小組進行比賽審查，通告該區內之住戶向各該區之福利會報名參加，其表格由本會印發。㈢各區比賽由各該區之福利會選派評判員會同市政衛生局之代表組織評判小組，定期選取成績最優之三家為該區優獎人，最遲在六月卅日前呈報大會秘書處登記。㈣各區選出者，均由本會頒以錦旗一面（第一名紅色，第二名[illegible]色，第三名[illegible]色），並在本港各大報表揚，以示鼓勵（錦旗由大會定期頒發）。㈤本辦法經本會通過，並呈報主管機關存案施行。（註：輔助活動之獎品，由香港文化服務社經理[illegible]先生全部捐贈。）

荃灣商會會員大會 邱德根報告會務

【時代社】荃灣商會昨（九）日下午四時召開會員大會，是次會議，係選舉前依章舉行者。由理事長邱德根主持，並作會務報告稱：該會會員人數每年增加，充份表現光明前途，理監事同人辦事更大有信心。該年會務在各位通力合作下，對內以會員福利為主，協助會員登記，及辦理各項困難手續，近年更代會員繳交水費，免致跋涉來港之不便。對外則以貢獻社會大衆為宗旨，如興辦之坊衆診療所，每年求診者計逾萬人，開辦免費義學，收容貧苦子弟，此外隨時舉行及協助辦理之工作，有防疫注射及救助工作，去年底發出白米逾萬斤，貧苦大衆受惠者二千多人。綜合本會成績表現，實仰仗會員及熱心人士之出錢出力之貢獻。今後希望各會員為會前途，多提供意見，使會務更有進步。

繼財務報告後，由監事長許添致詞，指出本屆理事會所辦會務成績美滿，各會員支持之力量不少。

會員大會按章例推選大會主席一人，選舉進行中。（百）

上通過修訂會章兩項：㈠通過凡連任本會正理事長五年以上者，得聘為本會永遠榮譽理事長；又通過任理監事五年以上者，得聘為本會永遠名譽會長。㈡通過調整新會員入會費由十元改為三十元，會費照舊每月一元。

昨日出席會議者數百人。

東莞同鄉會賀邑彥同人膺要職

【本港訊】東莞同鄉會以邑彥同人張東樞、鄭桂祥、方滿錦、劉忠文、鄧光[illegible]、葉莊平、歐鴻昭、毛鑑輝、溫鏡明、周興、馬亦鳴、陳祖澤、陳德生、黎杰榮等，近分別受任本港東華三院、保良局、九龍樂善堂暨新界[illegible]醫院總理要職，致力慈善公益事業，誠足欽敬。昨夕九時，該會同人特假座九龍酒樓設宴慶賀。到有實業家方潤華、陳福堂、劉德銘、簡少明、梁潤[illegible]、伯振光、姚思、李成、劉康、鍾颺、歐陳中、李茂祥、鍾祖昌、歐潤林、劉文彬、黎玉堂、郭[illegible]、徐森、陳紹球、邢酷安、黃啓光、林尚榮、黃錦帆、王仲銘、鄧浩鈞、劉百鍊、劉百榮、郭桂榮、陳安、袁隱仁、梁道波、衛炳文、梁其、陳祥、鍾霖翔、劉永生、黃伯雄、衛恩、鄺冠英、方錦、梁澤予、曾祥、李永、梁炳鎔、曾旺、尹國寧、何兆昭、張木、鍾桂昌、盧翊興等七十餘人，濟濟一堂，極為歡暢。席間首由主席劉致敬致迎詞，對各位邑彥同人，此次分膺港九新界各大慈善機構要職，造福社會，光耀鄉閭，無不深為感謝。繼由東華三院理事張東樞、保良局總理[illegible]致謝詞，對該會同人熱誠歡宴，深表感謝，並願為同鄉為社會盡力服務。

均益倉苦力運米 跳板突然折斷 五人跌倒受輕傷

【本報訊】昨晚九時，西環均益倉六號碼頭，正在有大批苦力，搬運白米入倉之際，跳板突告折斷，致使五名苦力跌倒，輕傷手和足部，均送瑪麗醫院救治。五名傷者名單：陳浩，四十七歲，住老虎岩二〇二號；黃和，四十歲，住卑路乍街四十八號二樓；鄺明，四十四歲，住[illegible]；梁錦，三十二歲，住德輔道西三二九號；邱林，五十二歲，住成安村三十四號。

青年漁夫被控與未成年少女發生性行爲 案待偵查官諭押候四天

【本報訊】一青年漁夫與一年僅十五歲之未成年少女發生性行為，數月後才被揭發，昨由警解由中央裁判署康士廬法官，官乃諭將案押候四天，方再提審。被告青年名羅根仔，二十歲，住長洲大新後街[illegible]。被控於本年二月廿四日在長洲海面第二〇六一號漁船與一年僅十五歲之未成年少女發生性行為。（聰）

牙醫公會副理事長 許玉良昨赴日考察

【本報訊】香港牙醫公會副理事長許玉良牙醫博士，前赴日本考察齒科醫務，將在東京、大阪、名古屋等地逗留，經於昨（九）下午乘機首途。按許氏為牙醫界先進，早年畢業於加拿大多倫多大學牙醫學院，在加拿大多倫多市開業多年，近年返港執業。此次前往日本考察，將於彼邦齒科醫務，作一探討，以求心得，貢獻公會同人。昨到機場送行者有香港牙醫公會理事長周[illegible]、陳國榮及理監事李國[illegible]等十人云。

歐顯光牧師赴婆度假

聖公會[illegible]長歐顯光牧師，於（七）日由港乘輪赴婆羅洲渡假，為期約三週，以便推進工作，到碼頭送行者甚衆云。

欖鎮同鄉會 游藝大會

【本報訊】欖鎮同鄉會，昨日召開理監事聯席會議，決定擴大徵求會員，設立徵求隊十五隊，由會長李文[illegible]、正副理事長李鑑人、李鉄霖、何[illegible]等負責，同時決定八月十八、十九兩晚在大會堂舉行游藝大會。

亞米茄表機構特約 英週空運來港電視放映 年打比大賽馬影片

本年度英國打比大賽馬，盛況空前，亞米茄表特約將該賽事影片空運來港，定今晚七時二十五分在麗的映聲電視播出，請觀衆屆時收看。

交通版

太平洋行代理貨輪 萬大利航來遠東
今日可抵港落貨十一赴日本 美麗谷十四到埠翌日返歐洲

【本報訊】太平洋行代理貨輪萬大利號（MANDALAY）由歐洲裝運貨物前來遠東，經新加坡航行來香港，今（十）日上午可能到達本埠，該輪在港停留一日，放於中區海面，上落貨件後，擬定明（十一）日離港，續程航赴日本。另美麗谷號貨輪（MINIKOI）則由日本開航，訂於本月十四日方抵香港，該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（十五）日離港經新加坡前往歐洲。

環球旅行團離港飛東京 對香港印象佳

美國古魯斯環球旅行團，於前（八）日乘印航機離港飛東京，並將前往東京、沖繩及漢城，作遠東遊覽。該團一行十一人，全為美國人士，以六週時間環遊世界，其中四個半星期在遠東，包括菲、泰、星、馬、印、港、日等地。該團在港遊數日，覺得極佳印象。

美國遠東觀光團 前日離港飛曼谷

美國三藩市遠東觀光團，一行廿四人，於五月卅一日抵港，在港遊覽三週後，前日乘民航公司超級噴射號客機離港飛往曼谷，將在曼谷逗留五天，然後經港返美。

高露潔考察業務 東區董事

美國高露潔棕欖有限公司東區董事[illegible]路士，前日乘民航公司超級噴射號班機離港飛往台北。

漢國旅行社 日本觀光團 昨日飛東京

漢國旅行社第六屆「美上美」日本觀光團，昨（九）日乘搭航機７８０ＢＧ飛東京，團員有余汝偉、楊錦昌、周[illegible]、文秀、黎秀芝、黎少[illegible]、胡[illegible]等，七月廿七日離日返港。

務考察及推廣業務，帝氏將於一月後返港。到機場送行者，有[illegible]等多人。

印航班機時人行踪

昨日乘印航班機離港者有[illegible]、鄭[illegible]等人。

港澳輪

大來	下午三時	正開
德星	晚一時	半開
佛山	上午十時	正開

日本航空公司 委出一批新員

【本報訊】日本航空公司董事會議決定由六月五日起，委出一批新職員，由[illegible]任副總經理，[illegible]任日航[illegible]等語。

今（十一日 星期日）電信時間

圖 美國三藩市遠東觀光團離港時攝影

圖 為在港遊覽近週之美國古魯斯環球旅行團。

預告輪船入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
日光山丸	貨船	NIKKOHSANMARU	日本	十一	東來
麥家安	貨船	MACHAON	日本	十一	太古
聖山丸	貨船	SEIZAN MARU	日本	十一	太平
協明丸	貨船	KYOMEIMARU	日本	十一	洛士利
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十一	太古
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	十一	天祥
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國	十一	總統
西邦嘉	貨船	SIBONGA	日本	十一	寶隆
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	十二	香港東方
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	菲律賓	十二	美邦
美路士	貨船	MILOS	歐洲	十二	天祥
萬士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	非洲菲島	十二	渣華
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	十二	巴拉多
海明	貨船	HAIMENG	日本	十二	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十二	總統
柯利近	貨船	OREGON	美國	十二	怡和
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	十二	[illegible]來
日輝丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	十三	巴拉多
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	十三	天祥
萬溫域	貨船	VAN WAERWYCK	澳洲	十三	渣華
寮國	客船	LAOS	日本	十三	法郵
蘇律	貨船	SURAT	日本	十三	鐵行
嘉蓮斯諾	貨船	GLENSHIEL	日本	十三	怡和
伊斯帝路士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	十三	捷成
海利	貨船	HAILEE	日本	十三	多利順
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	十三	捷成
莎力信	貨船	SARACEN	紐西蘭菲島	十三	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	十三	怡和
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	十三	太古
密芝根	貨船	MICHIGAN	美國	十三	怡和
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十三	[illegible]來
天鳳	貨船	STAR ALCYONE	日本	十四	[illegible]來
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十四	多利順
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	十四	東來
第五信盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	日本	十四	太平
美麗谷	貨船	MINIKOI	日本	十四	太平
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十四	美輪
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	十四	太古
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十四	捷成
拿惹	貨船	RAJAH	日本	十四	鐵行
仙娜娜	貨船	SANANA	仰光	十四	渣華
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十四	渣華
南海丸	貨船	NANKAI MARU	新加坡	十四	香港東方
坎拿拉	貨船	CANARA	日本	十四	鐵行
利華賓	貨船	LEVERBANK	非洲	十五	銀行
福建	貨船	FUKIEN	日本	十五	太古
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	十五	香港東方
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	十五	捷成
伊斯林城	貨船	CITY OF EASTBOURNE	日本	十五	銀行
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十五	多利順
朱寶拉	貨船	CHUPRA	非洲星洲	十五	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	菲島	十六	太古

預告輪船出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	十一	太平
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	星洲歐洲	十一	香港東方
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	十一	天祥
利士堅抑	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十一	鐵行
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	美國	十一	香港東方
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	十一	太平
四川	客船	SZECHUEN	菲島	十一	太古
吾妻山丸	貨船	AZUMASA MARU	日本	十一	東來
興生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	十一	怡和
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	十一	東來
興立	貨船	HENRIK	山打根	十一	多利順
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	日本美洲	十一	[illegible]來
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	十一	多利順
協明丸	貨船	KYOMEIMARU	星洲南非	十二	洛士利
夏美蓮	貨船	HERMELIN	曼谷	十二	多利順
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲近東	十二	天祥
士打麥蘭軒	貨船	STR. MAGELHAEN	星洲南非南美	十二	渣華
芝保大士	貨船	TJIBODAS	星洲非洲	十二	渣華
東方	貨船	EASTERN	婆羅洲澳洲	十二	鐵行
賓雲奴	貨船	BENVENUE	歐洲	十二	邊行
普樂總統	貨船	PRES. POLK	越星非歐美	十二	總統
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十二	總統
聖山丸	貨船	SEIZAN MARU	星洲非洲	十二	太平
[illegible]	貨船	BENMHOR	日本	十二	[illegible]行
柯利近	貨船	OREGON	日本美國	十二	怡和
博士禮士	貨船	DOCTOR LYKES	基隆南韓	十二	總統
西邦嘉	貨船	SIBONGA	歐洲	十二	寶隆
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	十三	東來
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十三	太古
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	日本美國	十三	美邦
美路士	貨船	MILOS	日本	十三	天祥
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	婆羅洲	十三	巴拉多
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	十三	多利順
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	星洲非洲	十三	香港東方
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	十三	太古
萬士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	日本	十四	渣華
寮國	客船	LAOS	越星非歐	十四	法郵
伊斯帝路士基	貨船	ESTELLE MSK	星洲非洲	十四	捷成
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	十四	香港東方
海利	貨船	HAILEE	星洲庇能仰光	十四	多利順
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	十四	捷成
莎力信	貨船	SARACEN	澳洲紐西蘭	十四	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲非	十四	天祥
日輝丸	貨船	NIKKE MARU	星洲庇能	十四	巴拉多
密芝根	貨船	MICHIGAN	美洲	十四	怡和
海興	貨船	HAIHING	日本	十五	多利順
禧生	貨船	HO SANG	山打根	十五	怡和
萬溫域	貨船	VAN WAERWYCK	上海	十五	渣華
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	美洲	十五	東來
第五信盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	美國	十五	太平
美麗谷	貨船	MINIKOI	歐洲	十五	太平

來往離島小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至北角止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午二時一刻	直航
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由北角開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午八時	直航
下午八時卅分	直航	下午九時廿分	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
由上午六時半至11時半 小時開一渡 順泊青衣島	由上午六時半至11時半 小時開一渡 順泊青衣島
午1時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半 小時開一渡 順泊青衣島	下午四時至七時半 小時開一渡 順泊青衣島
下午八時至十時 一小時開一渡	下午八時至七時 一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午七時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
△上午十時一刻	直航	上午十一時四十分	經坪洲
上午十一時	經坪洲	下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲	△下午二時一刻	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	中午十二時五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者屬星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開：上午六時半 直航；逢星期日改開上午七時三刻；下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大田、赤徑、較流灣。

塔門返：上午八時 經較流灣、赤徑、大田、荔枝莊、深涌、十四鄉。逢星期日改開上午九時半；下午五時半 直航。

大澳線

香港開：下午二時 經汲水門、青山、東涌。下午四時 由西環開經香港仔[illegible]。

大澳返：上午三時 經香港仔至西環止。上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳」下午五時開（經東涌）

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時廿五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	印度西貢曼谷	下午八時
國泰	大阪台北	下午九時
民航	台北	上午十一時卅分
民航	東京	下午二時
暹聯	倫敦印度曼谷	下午六時十分
日航	東京沖繩	下午二時四十分
[illegible]	東京	下午二時
[illegible]	台北	下午四時四十分
澳航	馬尼剌	上午十時四十分
[illegible]	[illegible]	下午九時廿五分
印尼	東京	下午二時五十分

離港班機

公司	往何處去	離港時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	馬尼剌澳洲	下午五時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午六時卅分
國泰	馬尼剌澳洲	上午八時三刻
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
[illegible]	曼谷印度西歐	下午三時二刻
暹聯	東京	下午七時
日航	台北東京	下午四時
[illegible]	曼谷印度巴黎	下午三時
[illegible]	曼谷	下午十時廿五分
[illegible]	曼谷星洲印尼	上午十一時廿分
[illegible]	台北東京	下午六時十分
[illegible]	星洲印尼	上午十時
[illegible]	[illegible]	下午四時卅分
印尼	耶加達	下午三時四十分
[illegible]	漢城	上午九時

明日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	三藩市東京	下午二時
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
國泰	金邊	下午二時廿五分
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午三時五分
國泰	澳洲乃馬尼剌	下午五時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時一刻
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	台北	上午十一時廿分
暹聯	東京	下午八時四十分
日航	東京	下午一時卅五分
日航	東京台北	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午三時卅五分
[illegible]	羅馬非洲曼谷	下午四時卅分
[illegible]	印尼星馬泰	午夜十二時
馬航	星洲	下午四時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時
[illegible]	台北	中午十二時五十分

離港班機

公司	往何處去	離港時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
國泰	金邊	上午八時
國泰	馬尼剌	上午十時
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	西貢	下午六時
澳航	東京	下午八時
民航	台北沖繩東京漢城	中午十二時一刻
暹聯	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
日航	曼谷新加坡	下午二時卅五分
日航	沖繩東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
[illegible]	東京	下午四時卅五分
[illegible]	東京	下午五時廿分
[illegible]	東京	下午六時三刻
[illegible]	永珍	下午一時五十分

今日輪船出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
朝光丸（貨）	CHOKO MARU	日本	巴拉多	B九	上午
芝保大士（貨）	TJIBODAS	日本	渣華	A十	上午
士打麥蘭軒（貨）	STR. MAGELHAEN	日本	渣華	A一	上午
菲律賓丸（貨）	PHILIPPINE MARU	日本	香港東方	A十四	上午六時
佐賀丸（貨）	SAGA MARU	日本	天祥	A十七	下午九時
東方（貨）	EASTERN	澳洲馬尼剌	鐵行	九龍倉西頭	下午一時半
賓雲奴（貨）	BENVENUE	高雄	邊行	九龍倉西頭	晚[illegible]
諾福克丸（貨）	NORFOLK MARU	日本	香港東方	A六	上午六時
吾妻山丸（貨）	AZUMASA MARU	新加坡	東來	A七	下午
安順（貨）	ANSHUN	澳洲菲島	太古	A二	上午七時
柯利近郵（貨）	OREGON MAIL	美國	[illegible]來	A廿九	上午六時
萬大利（貨）	MANDALAY	歐洲	太平	A池	上午
芬湖（貨）	FERNLAKE	美歐非島	多利順	A十一	下午四時
博士禮士（貨）	DOCTOR LYKES	美國	總統	A二十	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
銀陽丸（貨）	GINYO MARU	星洲非洲	天祥	A二十	下午
東方郵（貨）	EASTERN MAIL	日本	怡和	九龍船塢	上午
龍山丸（貨）	RYUZAN MARU	美洲	洛士利	A十三	中午
穗高山丸（貨）	HODAKASAN MARU	美國	東來	A六	中夜
史花吉（貨）	SERVAASKERK	日本	渣華	九龍倉西頭	上午七時
桂林（貨）	KWEILIN	日本	太古	A十六	正午十二時
朝光丸（貨）	CHOKO MARU	星洲非洲	巴拉多	B九	晚[illegible]

日本郵船公司
天祥洋行代理
長良丸 "NAGARA MARU" 六月十一日開往星架坡 停泊A一18浮泡
三河丸 "MIKAWA MARU" 六月十四日開往石叻、巴干、亞丁、熱那亞、馬賽
客貨付貨詳情請向本公司接洽
電話二九二號
合記公司啓

四川快輪
每逢星期一由香港開往[illegible] 星期二[illegible]
貨客接洽處 太古輪船公司

M.M. 新型客郵「寮國」"LAOS"
直往西貢、馬賽
六月十三日下午開行，十四日下午[illegible]
客貨接洽 電話[illegible]
法國郵船公司啓

我亞運代表團人數已初步決定
選手七十餘人職員十餘名 各項決選日期編定

據台北方面消息：我國將組成八十七人至九十八人的代表團，於今年八月參加耶加達亞運會。其中的選手人數將為七十二人至七十五人；職員十四至十六人。我國參加耶加達亞運的各項代表隊，除了足球隊將有領隊、管理和教練等三名職員，以及田徑隊將有兩名教練外，其他籃球、排球、桌球和舉重都將祗有一名教練，不設其他職員。

網球、射擊、羽球和舉重雖將派遣選手，但都沒有職員。上列四項運動比賽時的臨場指揮，均將由總教練或總管理兼任。

代表團其他的職員，將設團長一人，總教練一人、總管理一人、總幹事一人，以及英文秘書一人。是否增設副團長或總務，將斟酌實際的情形再加決定。

運動員中，田徑隊包括楊傳廣在內，將備有男女選手五至七人員會，籃球隊十二名球員，足球隊二十名球員，網球隊包括蔡華洪池川在內，將有四人，桌球隊男女選手共六人，排球隊男子選手十二人，女子排球將放棄參加。羽球員三人，舉重選手四人，射擊選手包括放美靈與嚴援在內，共有三人，游泳選手二人，舉重選手四人，柔道選手一至二人。

據悉：我亞運籌備會，將在各項選拔賽在本月內決選完畢後，儘速召開常務委員會議，對代表團的職員和運動員，作最後的審核。我國將組代表團的人數，包機一至二架經馬尼拉飛耶加達。

（又訊）中華民國參加第四屆亞洲運動會籌委會，七日公佈各項運動代表決選日期及地點，茲分誌如下：

柔道－六月十日在瑞芳。
籃球－六月十五日在台北市中山體育館。
射擊－六月十六日在台北市水源路靶場。
舉重－六月十六日在屏東。
羽球－六月十七日在台北羽球館。
排球－六月廿日在北市公賣局球場。
足球－六月廿三日在北市體育場。
桌球－六月廿二日在台北市市立女中。
舉重－六月廿三日在新竹市。
游泳－六月廿三日在北市東門游泳池。
網球－六月廿五日在台北國際學舍。
田徑－六月廿七日在北市體育場。

東方訓練池 定十七啟用

【本報訊】原日投効華員會之泳員，現追隨一手支持之祁淵華，移師東方游泳部，東方得此援泳手參加，平添實力不少，更得名游泳教練陳月法義務指導，技術日進，而遠處亞洲之前中華民國參加第二屆亞運水球代表陳司徒及前本港水球代表陳律己，以陳月法如此熱心作育英才，特斥鉅資，為東方興建訓練池，以培植泳手，經月餘之工程，現將完竣，定本月十七日啟用，由該會主席陳爾積太太主持剪綵禮，隨即舉行本年度第一次水運會，至於全場比賽優勝獎品，則由陳主席報効。（火）

今日華人足球聯賽 華雄出戰康樂 銅鑼灣遇肉行

【本報訊】華人公開足球聯賽，今（十）日繼續有兩場賽事在海軍球場舉行。頭場下午四時半，（華字組）華雄對康樂，次場下午六時，（人字組）銅鑼灣對肉行。

今天的兩場比賽，以華字組華雄對康樂較可觀，雙方實力相距不遠，勝負難分。人字組，銅鑼灣對肉行的一戰比賽，從雙方球員名單看，當以去屆冠軍的肉行較佔優勢。並錄今天兩役各隊陣容如次：

（華雄）馮紀良，馮紀瑰，陳炳光，馬國培，林錦榮，陳鴻平，郭石，李國强（以上有分球員），駱鐵，阮潤邦，黃子强，羅鏡斌，鍾卓標，黃紹文，郭奕樂，郭奕鎮，黃茂，潘孟權，卓衍源，鍾蔚安。

（康樂）劉坤，梁永共，張浩田，劉希，梁其興，張銳淮，張榮（以上有分球員），李志華，楊立齊，莫以官，許堅培，盧綱忠，何保羅。

（銅鑼灣）林若傑，黃卓楷，馮錦輝，梁錦雄，甘榮柏，陸永球，羅玉池，陳錦彰（以上有分球員），採紹根，靜錦霸，盧劍淮，何文元，陳民英，程永礎，梁偉德，陳友全，鄧榮新。

（肉行）梁杰，梁保光，陸文滔，王照保，張永滑，何錦松，盧永勳，黎寶根（以上有分球員），杜逕海，麥炳榮，李榮發，鄭啟民，郭榮，何錦釗，高毅偉，王錦熙。

街坊兒童運動會定今晨揭幕
並有交通安全表演

【本報訊】香港區街坊福利會聯合舉辦的首屆街坊兒童田徑運動大會，定今日上午九時廿分，假加山南華田徑場揭幕，定期一連兩天，今日先作首日角逐。本屆賽會計分男女子乙、丙、丁共六組競技，係根據運動員年齡分組，報名參加競賽男女運動員，凡五百九十九人，全部卅一個項目賽，另加插兩項四百公尺接力邀請賽，揭幕時南華運動場中，必有一番熱鬧。

今晨九時廿分，先由警察樂隊領導全體選手繞運動場一匝，隨即由大會會長陳與渠主持揭幕儀式，並致開幕詞，繼由警察大樂隊演奏，及交通安全表演，十一時五分即開始各項田徑比賽。今日為第一天節目，全部卅一個項目預賽，大部份需預複賽，僅十項為決賽，預料今日加山塲上，男女兒童田徑好手，必有一番熱烈爭逐也。（萬）

又據大會主任秘書宇炳稱，由於連日天雨關係，如參賽成運動會能否如期舉行，但照通常慣例而言，縱有微雨，亦依期舉行。設或大雨不止時，則由大會執委會臨時開會決定，並暫由電台代宣佈云。

比賽秩序 十一時○五分，鉛球決賽。十一時十分，一佰碼初賽（六組）。十一時十五分，跳高（決賽）。十一時二十分，男丙六十碼初賽（六組）。十一時廿五分，女子六十碼初賽（八組），男丁初賽（六組）。十一時三十分，男丙一佰碼初賽（八組）。十一時四十分，男丁一佰碼初賽（六組）。十一時五十分，男乙一佰碼初賽（六組）。十二時，男乙一佰碼初賽（四組），女乙一佰碼初賽（四組）。十二時卅分，大會休息（由警察樂隊演奏）。

下午二時，男乙一佰碼複賽（二組），女乙一佰碼複賽（二組）。二時十分，男丙一佰碼複賽（三組），女丙鐵球決賽。二時二十分，男丁跳高決賽。二時三十分，男乙跳遠決賽。二時四十分，女丁跳遠決賽。三時，男丙一佰碼複賽（二組）。三時，男乙二佰碼接力（二組）初賽。三時十分，男丁二佰碼接力（二組）初賽。三時二十分，女丙二佰碼接力（二組）初賽。三時三十分，男乙四佰碼接力（二組）。三時四十分，男丙四佰碼接力初賽（二組）。三時五十分，男丙四佰碼複賽（二組）。

港星足球埠際賽 港隊奪標
五一七勝菲冠軍

【星洲九日路透社電】港星胡好杯埠際賽，今夕香港足球代表隊，以六比二獲勝。上半時，客軍以二比一佔先。最後十五分鐘，港隊連入數球，星隊守將為之目呆。

【馬尼拉九日路透社電】香港五一七足球隊，今夕以三比○大勝菲全國冠軍伊斯米爾鋼球隊。上半時為一比○，三球均由楊偉韜射入。

圖片說明：昨日華人足球聯賽開鑼，星島和元朗，圖為星島前鋒攻門，元朗門將黃錦新躍起擊出皮球之影。（本報記者戊攝）

昨華人足球聯賽
星島和元朗 九果勝摩托

【本報訊】本年華人足球聯賽，昨（九）日在海軍球場揭開戰幕，共排出兩場比賽，結果華字組星島與元朗，以三比三打和。人字組，九果以二比一擊敗摩托。

頭場星島對元朗，星島陣中大部是新秀，球隊尚嫩，只有張錦國一人較有名氣，故經驗及球技來稍遜于元朗。不過各人仍能踢來努力，故節節佔先，只因右後衛梁威細，及中堅殷同生欠穩，致終被元朗追和。

元朗的最大漏洞，乃門將鄧新，把關技術平平，所失三球，他都有責任。

戰幕揭開，互有攻守，十八分，馮宗鑫短傳與張錦國近射破網，一比零，星島先開紀錄。

十九分，元得角球，右方開來，球落門前，劉瑞垣射入，成一比一平手。

卅二分，黎鍾球在距元朗門前廿餘碼處踢人犯規，星島得罰球，張錦國主踢，直向元朗球門射去，元朗門將拍救不及，星島乃以二比一佔先上半場。

下半場，雙方均更換一人，星島有伍輝卓出，加入姚原煒，元朗則由鄭潤如接替關威，寫左後衛，換後，元朗不敵反撲。十四分，張錦國犯規，元朗在距離星島門前卅碼左右得罰球，梁建中吊球星島門前，劉瑞垣射入，成二比二再度平手。十五分，星島在元朗禁區外得罰球，張錦國驚踢而彈，逕向元朗球門射去，又告得手，三比二，星島再領前。

十七分，元朗黎廷德解入星島禁區，股

摩托被罰十二碼 不滿球証竟加辱罵

次場摩托對九果，摩托主將稍致登場，陣容完整，但演出頗散漫，前鋒索無聯絡。○周少維的開門自然，後防則孔照煌與陳永弈均欠，故攻守均無甚起色。反而九果球員戰不懈，進攻退守，均有隊型，門將林石，右輔鄭作明及中堅林良等數人，演出均好，特別以林良嘉人好感，腳法不錯，速度亦佳。

比賽至下半場廿一分鐘時，摩托因左後衛盧永森犯規被罰十二碼自由球，當時摩托球員不滿球証張仁證判罰，竟然辱罵球證，張仁德未有從嚴處理，否則摩托當時還得有兩球員被罰出場。至于九果所得的十二碼罰球，主踢的鄭作明，亦故意射出界外，不然，九果大可多入一球，紀錄便是三比一了。

比賽展開後，九果頗佔中場優勢，節節進軍，六分鐘，吳錫權廿餘碼外吊球摩托球門，中左門柱反彈入網，九果先拔頭籌，成一比零。

摩托攻反甚烈，李於廿五分，鄧梁根盤側底線處抽射中的，球滾入，將至九果門拔成一比一平手，完上半場。

下半場摩托有孔照煌及鄭鐵擊退出，分別由陳金水及鍾煜秋入替，九果亦有蔡熙林潤出，以譚固維任右翼。接戰後，九果展開急攻，十分鐘，高錫麟得鄭作明傳球，斜射得手，九果以二比一佔先。廿一分，摩托盧永森踢人犯規被罰十二碼，林良銘球上前擬截犯規，被判罰十二碼球，摩托球員曾加爭辯無效，九果由鄭作明主踢十二碼，故意射出界外，此後混戰至完場，紀錄依然，九果乃以二比一擊倒摩托。兩陣如下：（國）

（星島）黎錦明，梁威細，張保源，姚原煒（下），伍輝卓（上），殷同生，馮宗正，袁鑑熾，黃錦宗，張錦國，黃健華，馮運鐙。

（元朗）鄧新，鄭潤如（上），關威（下），郭勝和，梁建中，陳國宿，邱啟新，劉廷瑞，黎德華，林寶球，沈啟光。

（九果）林碩，匡吳錫權，高錫麟，劉朗山，林汝昌，陳興作，鄭作明，林良，方志才，譚固維（下），蔡熙（上）。

（摩托）盧永森，孔照煌（上），鍾煜秋（下），周少雄，羅國良，李文正，陳金水，梁鐵，鄧根，劉誠華，楊傑。

戰韓聯隊華聯陣容畧變 另補選兩人

韓國足球隊定於明日抵港，由於華聯紅有盧德耀、李熙光兩人，中鋒負傷，故另行補兩人替補，昨經選定鮑滾隆和陳燦林兩人。

港區拳手二人定十一日返國
參加我亞運拳擊決選

【本報訊】中華民國參加第四屆亞運拳擊比賽，海外華僑區國際練習賽選手，現有港區中華拳擊選手三名定下星期一（十一）日搭四川輪返國，由中華拳擊會主席陳德昭率領。此行有教練朱如，羽量級院自強，蠅量級李金華，輕量級黎洪，彭駿拳手戰，爭取代表出賽，經選拔後，隨即乘專機飛赴屏東參加第三期決選之代表決選，李氏健身學院院長李劍琴，與國院院長陳月燕，健身教練李秀潤，柔道教練金井，定於今日下午一時半，假宇宙會所設酒會餞行。（火）

韓國足球隊在馬來北海敗於會長隊

【法新社吉隆坡九日電】南韓國家足球隊，昨夜在馬來亞北部之北海，以○比一敗

我亞運籃球決選三隊球員已編定
本月十五日起在台北舉行

【台北航訊】全國籃委會，頃將參加亞運籃球第三期選拔賽的三隊，廿六名球員，分隊名單確定。民有、民治與民亭等三隊。

民有籃球隊的教練為朱裕厚，隊員為劉忠宏、張克佑、陳金湖、陳禹舍、江憲治、卜樹仁、劉金寶、陳準、孫孝增、曾德城、唐雪舫、梁芳雄。

民治隊教練為湯銘新，隊員為陳金郎、高騰、陸明生、李新新、王永信、顏憲舜、邵世玉、張鈞、謝恒夫、龍偉成、盧鑫信、王永信。

民亭隊教練為朱膺彌，隊員為羅綸然、葉虎、江丕富、信立民、楊迪生、舒綱煌、徐超、張星嶽、李國南、蔡伯圳、李泰、彭孫。

全國籃委會的分配原則，事前曾由籃委會負責人民有、民治與民亭隊總幹事羊炳鏊，教練湯銘新，就卅六名球員中，位置、身材與技巧相同的人分成一組，然後平均分配於三隊。籃委會幹事會再根據湯銘新的意見，酌量修正後加以決定。

全國籃委會主任委員易國瑞舉例說：民有隊的實力，大致說來在相同的水準上。民有隊擁有劉忠宏和張克佑等三名長人，民治隊也有張鈞與邵世玉，民亭隊則有舒綱煌及徐超。再以每隊控球的球員來說，民有隊有唐雪舫，民治隊有盧鑫信，民亭隊有李國南，可謂各有春秋。

三隊的隊員名單決定後，籃委會幹事會再就參加二期選拔的七隊教練中，票選三人為以上三隊的指導。結果西海隊教練湯銘新以五票當選，虎光隊教練朱裕厚以四票當選，虎風隊教練朱膺蒋以三票當選，湯銘新等三人均為二期選拔前三名隊伍的教練。

全國籃委會昨晚並決定我國亞運籃球隊的教練：三期選拔賽將採取雙循環比賽制度，在首循環比賽中，各隊的教練應放棄勝負的觀念，使每隊十二名球員均有大致相等的出賽時間。到了第二循環時，教練則可自由斟酌球員的編配。選拔委員們在第二循環中除了選拔正式代表隊的十二名國手外，還將考慮第三隊教練的臨場指揮能力與表現，然後，於投票後向我國亞運籌會推薦一人，担任領隊。第三期選拔賽將於本月十五日起，在台北市舉行。

自由中國乒乓名將 周麟徵顯威風
擊敗世界冠軍

【新加坡八日美聯社電】來自台灣之中華民國乒乓好手周麟徵，今夕在此間於二千觀眾之前，以二比一擊敗世界乒乓聯賽冠軍藤井，而使新加坡舉行之第一屆乒乓聯賽好手錦標賽為之震動。在比賽第一晚傳來時，周麟徵、藤井與英國之柏曼各得四分，南越之陳文和得兩分，印度之班雅里得一分。

世界盃最後八强 今開始作淘汰賽
巴西蘇聯一致被看好

【智利．維納德瑪九日美聯社電】巴西與英國，於星期六日加緊訓練，俾為星期日之半準決賽從事準備。巴西隊兩週來已下榻於此間，及在此間訓練。新由阿卡瓜前來之英國隊，曾在大觀察運動場。此兩隊均各有一位球員受傷，而令人憂慮——巴西隊內錦比里，及英隊中堅史溫，均未出場參加最後數場之比賽。星期日出場者，可能為不變陣。巴西隊教練莫勒拉稱：英隊之實力在其鋒綫，因此，渠可能加強其防綫。同時，英隊教練溫特波頓，則認為巴西隊為一威脅。此間之盤口，則看好巴西，惟英國已被視為所有進入半準決賽各隊中最難預測之一隊。不管比賽結果如何，英隊希望在類似國內之大批觀衆面前作賽。阿卡瓜之臨場觀衆極少，該位球員認為缺之熱閙氣氛，已影響彼等之演出。

【智利聖地牙哥八日路透社電】巴西足球隊，應能於本星期日戰勝英國隊，贏得參加世界杯足球賽準決賽之資格，而與指巴西隊能為四年前衛冕國標隊，雖影者之衆多專家之看法相反。巴西隊在本屆世界杯足球賽分組初賽所作三場比賽中，惟未显現最佳狀態，却似被人看好，認為該隊將會迎接第二度奪得世界杯。巴西隊本次如應晉入準決賽，則可能與被人看好程度較次之蘇聯隊爭雄。蘇聯隊於半準決賽中，兩號強倒智利隊。本屆世界杯足球賽開賽前，蘇聯隊於南美漫遊作賽時，會曾以一比零擊敗智利隊，而且此次將在阿利卡城（即蘇聯隊在分組初賽時出戰之地）迎戰之利。匈牙利在半準決賽中與捷克隊交鋒時，因賽地為蘭卡瓜城，而使匈牙利隊取得與蘇聯隊所得相似之地利。匈牙利隊之搭配，與本世紀五十年代該國過去四球勁旅之實力，相差無多。西德隊於半準決賽中，與南斯拉夫在聖地牙哥交手時，可能為最可觀之一戰。西德隊曾於一九五四年奪得世界杯，今次之陣容，雖與一九五四年時不同，然其領隊赫伯格，可能為當世最佳之教練。西德隊之攻擊力並良好，其大將西勒與布魯爾斯，力能擊破敵隊之任何防衛。南斯拉夫隊實力亦強，此可就其昨日以五比零大勝哥倫比亞一役見之。本星期日半準決賽之賽程如下：蘇聯對智利（在阿利卡城作賽），匈牙利對捷克（在蘭卡瓜城作賽），西德對南斯拉夫（在聖地牙哥作賽），巴西對英國（在維納德瑪城作賽）。其後舉行之準決賽，將由在蘭卡瓜城及維納德瑪城之勝隊對壘，而在阿利卡城與聖地牙哥作戰之勝隊，則將與在蘭卡瓜城得勝之隊交鋒。

光華昨改選
鄭樹顯任名譽會長 關勳當足球部主任

【本報訊】光華體育會，昨天下午三時，在會內召開週年同人大會，推選鄭樹顯為名譽會長，關勳為足球部主任。

出席有：廖廣格、鄭劍鋒、楊本演、劉天培、曹蔭道、尹國英、麥昌成、楊子祥、梁炳金等四十多人。

會長沒有到會，推選楊本演為臨時主席，主持會議，追認上次大會議決案後，由現在主席總結報告一年來會務經過，財政陳碧天報告一年來財政收支狀況，接着討論修改會章，其中局部有修改，並經通過。比較重要的是任何會員均有推選及被選權，執委十一名，須有三分之二為基本會員，入會有五年而得執委會通過者，為基本會員，十一位執委而感覺不夠，且有需要時，得由執委會通過增聘三人。

選舉新執委，用投票方式，今天開始發出選票，定十九日下午六時開票，選舉票須於開票前投入票櫃內，核計票數，以得票多的十一人為執委。本來須待執委產生後，才選舉主席及足球部主任等職，但為爭取時間，足球部主任有急於物色前產生必要，鍾劍輝為遊問題，凝重于長談時，引用幾年來甲組受到降級危險威脅來作証，各人均同此調，足球部主任便在昨天的同人大會中產生，楊子祥提名關勳，一致贊成通過。鍾劍輝提議聘請鄭樹顯為名譽會長，一致通過，劉天培提議正會長鍾熙泉，副會長陳典，慶得通過蟬聯。（天）

出席國際足協會議 林杞祥由智利昨日乘機到港
智利生活程度高漲

【本報訊】代表亞洲足協會，前往智利參加國際足協會議的林杞祥，昨已由智利到港，寓新寧招待所。據稱，此次國際足協會議，并無若何重大決案，只係推選出各小組委員而已。當然，他在智利，亦曾看過世界盃賽，惜因亦未能看完決賽。

他說，在智利住宿，十分昂貴，單是酒店房租每日便要十七、八元美金，當地生活程度之高可知。

談到代表亞洲各國邀請世界勁旅，來亞洲訪問時，林氏謂曾與意大利和法國的代表，談到這一問題，他們似甚感興趣，表示返國後，再以函電聯絡云。（的）

昨晚排聯賽 生和 昌華 分捷

公開排球聯賽，昨晚有兩場在伊館上演，頭場生和對閩青，結果生和廿一比廿七，廿一比十，廿一比八勝閩青。次場昌華對大專，成績為廿一比十五，廿一比十三，十二比廿一，廿一比十三。

籃聯教練班 昨謝師聯歡

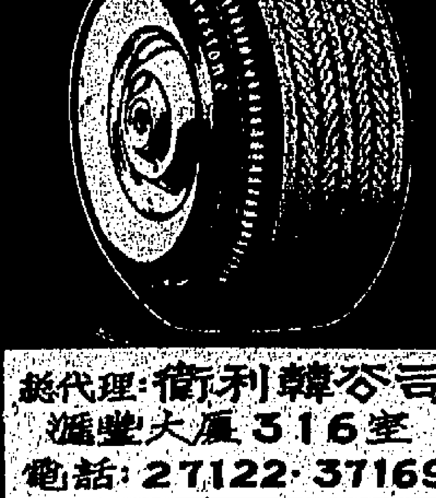
香港業餘籃球聯會，主辦第一屆籃球教練訓練班，經於上月結業，該班畢業教練卅一人，為酬謝尤應邦、鄧志強、吳燕英、番艷均等講師起見，特於昨晚八時，假宇宙會所，設謝師宴，到會者除列名講師外，尚有籃聯正副主席姚欽鎮、吳欽甦、鄭翔雅、總幹事陳誠坤、委員，并全體畢業教練等，備極熱鬧。

中國國醫學院教授
九龍城獅子石道九十三號
電話：八二六一零一號
寶山良藥 商標 註冊
古方新法 中藥提煉
風濕病之剋星
天氣由暖而冷，冷而暖，倍帶「回南」又謂「南北和」，一氣候變化不常，風濕病最易發作，弱者受染，患者復發，此藥片係古方中藥新法提煉而製，藥少力大，為風濕病之剋星，故命名為「南北和」，徹底根治。
主治：新舊風濕．周身走痛．麻痺酸軟．關節酸痛．胸背肋痛．筋骨吊痛
風濕南北和藥片
功能：散瘀通脈．止痛止血．消炎消腫．舒筋活絡
內服傷患片
一物三用（跌打藥丸最新改造）原粒吞服．跌傷第一 將丸研末．止血最快 用丸浸酒．搽擦更妙
各大藥行有售 港九新界
優點：用法簡便．無需烘烤 用手搽擦．便有黏性 不壞皮膚．不污衣服
跌打軟膏 風濕軟膏

計時準確—"鐵達時"表佩有"蘇佛"擺舵 並經過電子校對計時準確.
堅固耐用—"鐵達時"表裝有"因加百祿"避震器不怕任何劇烈震動力.

瑞士名錶
鐵達時
TITUS
七十七寶石
星期日曆錶及其他新款多種經已運抵港
各大錶行均有出售

享譽全球．安全耐用．
發士通膠輪胎
Firestone



總代理：衛利韓公司 滙豐大廈316室 電話：27122．37169

風濕筋骨專家 周達文
脚軟不良於行
前考試院院長鈕定，四代祖傳秘方，直透筋骨氣血。完全治本，藥力猛中，少而易食。且無頭暈耳鳴麻醉等弊，和緩服食，亦無反胃。乃王道之神奇。外埠病人來函皆病情按症配治。本丹方一服見功。
無力或腰脚無力，行動困難。筋骨痛，脚底冰冷，脚腫肉痛，血氣不行。
凡遇脚氣浮腫之後，及産後疫後，皆有起爲乾脚氣症者。
診症時間

Varsan AEROSOL
殺虫王 噴射殺虫水

按紐即射
一經噴射……
蚊、蠅、甲由、白蟻
木虱及一切害虫
立即絕跡
氣味芬芳 價平物美
大丸百貨公司及各中西藥房均有出售
總代理 大輝洋行 電話：四二七〇三
特約經銷 健生藥行 電話：四四二一五六

鋼鐵淡風吹遍全球 原料賣盤亦告慘跌
日本圓鐵每噸降至廿五鎊以下 世界舊船賣盤每噸跌至十二鎊
本港鋼鐵工業鬧不景前途可慮

【本報訊】鋼鐵市淡風，吹遍全球，日本鋼鐵工業因生產過剩，極力爭取市場，乃削到價競銷。

據此間鋼鐵業透露：日本圓鐵貿易，已由廿七鎊降至廿五鎊，亦有低至廿四鎊者，歐洲及澳洲圓鐵跌幅雖不如日本之大，但亦有每噸廿八鎊及廿七鎊半之平價盤出現。影響所及，港產圓鐵銷路受阻，每担已降至廿八元，間亦有低盤出現。其他鋼鐵價普遍隨之而跌。如：港產扁鐵每担已由卅三元降至卅一元，方鐵每担由卅四元降至卅二元，角鐵每担由卅六元降至卅五元，鋼管對每担由卅九元降至卅七元。此次淡市之久及跌幅之大，實為近十餘年來所僅見，其價之低，亦打破十年來紀錄。

又據某鋼鐵業中人指出：世界鋼鐵近年來如此淡市，其主要原因，係與供求有關，因各地市場多告不景，需求減少，而生產過剩。美國方面鋼鐵又不渡價，故引起削價競銷，影響各地市場。

至於鋼鐵原料價，近日亦告降跌，世界舊船賣盤，每噸由十五鎊降至十三鎊、十二鎊，港方拆出之舊船板價，則每担由廿二元降至十九元。廢鐵市更加疲滯，其價甚低，亦無去路。因日本方面目前發生兩班工潮，貨物運到後，每每須停滯二、三星期，始能起卸，故影響買家心理，未致遽然進貨，而本港廢鐵，向以日本為主要市場，今日本需求減少，買價又低，市況不能不隨之而跌。上籮廢鐵收購價，每噸降至一百八十元，亦少成交，似此情形，本港鋼鐵工業，短期內難望復興，前途可慮！（日）

泰米出口價大跌 港後市仍淡
近兩旬來泰米每噸降四、五鎊 港方大米及米碎每担跌六七元

【本報訊】本港米市，鋼織吹淡，昨（九）日因屬週末，買賣清閒，且無大額成交。

據米行消息：在最近廿日來，泰米出口價，每噸降四、五鎊，而本港各種大米及米碎，每担亦降低六、七元，預料後市仍淡，但積存之既香米已將銷通，故下週市道可能稍為回暢。

茲將泰谷方面報來泰米出口新價誌錄如下：

泰國為適應米糧貿易新市勢，經部對外貿易廳發出佈告，宣佈重新調整米糧及米製品出口標準價（曼谷關卡F.O.B.）。此項標準自本月八日起正式實施，而至重新宣佈新標準價時為止。

茲將自本月八日起實施之各種米糧出口標準價分誌於下（單位噸）：

甲級百波升大白米六十一鎊十五先令。乙級百波升大白米六十一鎊。丙級百波升大白米六十一鎊五先令。五波升白米五十八鎊五先令。十波升白米五十七鎊十五先令。十五波升白米五十七鎊。廿波升白米五十六鎊五先令。三號白米五十二鎊十五先令。頂上糙四十六鎊十先令。上糙四十六鎊。中糙四十五鎊十先令。頂上一號碎四十二鎊十五先令。上一號碎四十鎊。中一號碎三十九鎊。上二號碎三十七鎊。十波升長身糯米四十七鎊十先令。十波升圓身糯米四十五鎊五先令。上糯糙卅四鎊十先令。上一號糯糙卅二鎊。百波升糙米五十一鎊十五先令。五波升糙米五十鎊十先令。十五波升糙米五十八鎊十五先令。上糙米糙卅八鎊十五先令。百波升熟米五十五鎊。五波升長身熟米五十二鎊十先令。五波升圓身熟米五十二鎊。十波升長身熟米五十二鎊。十波升圓身熟米五十一鎊十先令。上熟米糙卅八鎊。廿五波升圓身熟米五十鎊十五先令。白米碎卅七鎊。糯米碎（上庄）卅七鎊。糯粉（普通庄）卅五鎊十先令。上庄米粉（包紙及裝箱）六十一鎊十先令。上庄米粉（裝箱不包紙）五十八鎊。上庄米粉（包紙不裝箱）四十九鎊。普通庄米粉（包紙及裝箱）五十七鎊。普通庄米粉（裝箱不包紙）五十二鎊十先令。普通庄米粉（包紙不裝箱）四十四鎊十先令。

根據上述新標準價，除十波升圓身糯米及米粉兩種不動之外，其他各種米糧均一律改低，俾適應國內米價下跌趨勢。

根據標準價，甲級百波升大白米自六十三鎊十先令改作為六十一鎊十五先令，十波升白米自五十九鎊改低為五十八鎊五先令，十五波升白米自五十八鎊五先令改低為五十七鎊。米糙方面：頂上糙自四十八鎊五先令按低為四十六鎊十先令。中糙自四十七鎊按低為四十五鎊十先令。上一號碎自四十一鎊按低為四十鎊。糯米方面：十波升長身糯米自四十八鎊按低為四十七鎊十先令，上糯糙自卅五鎊十先令按低為卅四鎊十先令。熟米方面：百波升熟米自五十六鎊十先令按低為五十五鎊，十波升圓身熟米自五十三鎊十五先令按低為五十二鎊，廿五波升圓身熟米自五十二鎊五先令按低為五十鎊十五先令。

又訊：經部對外貿易廳已將上述標準通知各出口米商，米商輸出米糧，須以上述價格（曼谷關卡F.O.B.）為準，惟以下列二種情形，則不在此例：第一，白米碎，糯米及糙米，可通融低於標準價不逾五波升；第二，其他米糧准通融低於標準價不逾三波升。（日）

K金市先淡後穩 美電軟鈔價回跌
期鈔尾盤五・七一五

【本報訊】昨天K金早市頭盤二五〇，與前收市價乙式〇，隨跌二四九・八七五，旋由孖友見利回倉，最高價回上二五〇・三七五，收市二五〇・三七五，去息二角，上牌現貨交收一五三〇司両，易水乙式〇，大縣金價雙升五分，幅五〇，現貨仍係由中文查收進，金商交出。

倫敦轉販錫羅（九九九五），紐約轉販錫羅五・七九七三（乙式）。美電較回淡，最高五・七二五，最低五・七二五，電鈔差只得・〇〇八七五，通天單報五・七一五・七一一二五，加單報五・二二五，宋電報一・四六，電鈔差價・〇二。

本週三（六日）美電見五・七四一二五，期鈔價見五・七一三一二五，均係自一九六一年八月一日以後見過的新高價。見新高價原因，約有：㊀英鎊縮至二・七九；及㊁每外匯券應蝕者吸進美電所影響，除似無其他原因。

宋低接一・四四，安息四角，上牌無現貨交收。期鈔早市頭盤五・七一一二五（前收市價五・七一三七五），隨升五・七一六二五，收市五・七一五，升幅・〇〇五，在跌中而能翻穩，因加項擔息一・四元，及週一無市道之原因，上牌現貨交收四萬美元。（恒）

一週間股票市況檢討

過一週香港股市，跌後回穩，週末收市價比較前週收市價多告上升。週一股價尚弱，係因受上週末香港滙豐銀行等宣佈提高存款利率，影響股市心理，復多拋售。週二成價仍然低跌，原因係紐約股價下跌，但跌幅甚細，下午收市且告企定。週三，市價續穩步，但因端午節，交易甚疏。週四，週五，市價繼續趨升，且呈全面升起姿態。因買家甚有力，原因係紐約股價上升，本港股價的穩定，為九龍巴士股東要求改善合併條件，買家看好，其他公用股亦跟風。中華百貨公司宣佈派息，每股八角，與上一年度相同，該公司股票上市交易不多，本週每股買家出價二十二元。茲將本週各股成交數價列下：

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交數
滙豐銀行	三三八・〇〇	三三八・〇〇	三三八・〇〇	三三〇・〇〇	一、九二〇
又（倫敦登記）	二八四・〇〇	二八六・〇〇	二八六・〇〇	二八二・〇〇	一六〇
聯合企業	八・九〇	九・〇〇	九・〇〇	八・七〇	五、一五〇
遠東企業	二一・六〇	二〇・五〇	二一・三〇	二〇・五〇	五、二〇〇
會德豐	一一・九〇	一一・八〇	一一・九〇	一一・六〇	九一、四七五
九龍倉	三二〇・〇〇	三二四・〇〇	三二四・〇〇	三二〇・〇〇	八五〇
黃埔船塢	三九・〇〇	四〇・〇〇	四〇・〇〇	三八・五〇	一六、四〇〇
太古船塢	六四・五〇	六五・〇〇	六五・〇〇	六四・〇〇	四、九〇〇
均益倉	二五・一〇	二五・五〇	二五・五〇	二五・〇〇	一〇、一九八
大酒店	三五・二五	三六・〇〇	三六・〇〇	三五・〇〇	四、九〇〇
置地公司	六六・五〇	六六・五〇	六七・〇〇	六五・〇〇	一二、〇七七
又（股額）	四一・〇〇	四一・五〇	四一・五〇	四〇・〇〇	一〇、九六八
樂古公司	三五・〇〇	三四・二五	三四・五〇	三四・二五	三、四四五

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交數
電燈公司	二・〇二五	二・〇五	二・〇五	一・九七五	[illegible]
又（新）	一・八二五	一・九〇	一・九〇	一・八五	[illegible]
電車公司	三八・〇〇	三八・五〇	三八・五〇	三七・二五	[illegible]
中華巴士	六四・五〇	六三・五〇	六三・五〇	六三・〇〇	[illegible]
九龍巴士	六八・〇〇	六八・〇〇	六八・五〇	六七・〇〇	[illegible]
油麻地小輪	一一四・〇〇	一一四・〇〇	一一四・〇〇	一一三・〇〇	[illegible]
九龍塢	二四・五〇	二五・八〇	二五・八〇	二四・三〇	[illegible]
[illegible]	三〇・〇〇	三〇・七〇	三〇・七五	二九・五〇	[illegible]
電話公司	三五・二五	三五・七五	三五・七五	三四・五〇	[illegible]
煤氣公司	一六・八〇	一七・一五	一七・一〇	一六・六〇	[illegible]
太平企業	三・二五	三・二〇	三・二〇	三・〇二五	[illegible]
怡和公司	二一・七〇	二一・七〇	二一・七〇	二一・二〇	[illegible]
青洲英坭	六三・五〇	六四・五〇	六四・五〇	六二・五〇	[illegible]
牛奶公司	三五・〇〇	三五・二五	三五・二五	三四・〇〇	[illegible]
連卡佛	三七・五〇	三七・五〇	三七・五〇	三七・二五	[illegible]
會德豐紡織	四・三〇	四・三〇	四・三〇	四・二〇	[illegible]
聯合橡膠	三・九〇	三・八五	三・八五	三・八〇	[illegible]
聯業信託	四・七〇	四・七〇	四・七〇	四・七〇	[illegible]
城市酒店	五〇・五〇	四九・〇〇	四九・〇〇	五八・五〇	[illegible]
天星小輪	六一・五〇	六一・五〇	六一・五〇	六一・五〇	[illegible]
大和（當）	五五・〇〇	五七・五〇	五七・五〇	五六・〇〇	[illegible]
澳門電燈	｜	三・二〇	三・三〇	三・二〇	[illegible]
遠東銀行	｜	三七四・〇〇	三七四・〇〇	三七四・〇〇	[illegible]
寶安利士	二四・四〇	二四・二〇	四七・〇〇	二四・〇〇	[illegible]
南洋燕梳	四七・〇〇	二四・〇〇	四七・〇〇	四七・〇〇	[illegible]

合共成交五六二、〇四九股，約值一〇、二二九、〇〇〇元

紐約股市一週述評
股價頗受壓抑指數多低挫 交投數字達二千一百萬股

既得投資公司

六月四日至六月八日一週紐約股市，五個交易天當中有三天下跌，兩天上升，與上週相比較，一般股價位頗有不逮。

杜瓊斯工業股平均指數，本週收市為六〇一・六一，下跌九・四四。杜瓊斯鐵路股平均指數，收市為一二六・五二，下跌二・三八。杜瓊斯公用事業股平均指數，收市為一一三・九五，下跌〇・〇一。標準普爾工業股平均指數，收市為六一・二三，下跌一・〇四。

本週交投初期頗旺，其後則日見減縮，共成出二千一百多萬股。活躍股票包括美國電話電報，新澤西標準油，資士威，通用汽車公司，仙力天牧管機，伯利恒鋼鐵，西屋電器，美國鋼鐵，通用輪胎，萬國商業機器，雷諾斯烟草等。

本週股市走勢一般而言大抵屬變化不定類型，走勢殊不宜專先加以提摸，在周一股市開盤的首一天，股市可說全面就下，市況極之軟弱，人心虛浮不穩。週一第一個鐘頭之內，杜瓊斯工業股平均指數已下跌了六點多子，其後全日內更崩潰下跌，全日總結，杜瓊斯工業股平均指數下挫了十七點三七。

由於週一的跌勢頗為沙厲，因此不免引起一般投資人士的疑慮，以為本週內股市又將有一次大跌風。不過據一般經濟人士分析股市，則認為本週首一天市道的叉弱，不過是人心虛軟所造成而已，沒有什麼實質的決定性因素促使股市作大幅的下趨。

週一時份在紐約股票交易市場買賣的一千三百三十五種股票當中，上昇的只有一百零五種，不過百分之十，而下跌股票則佔了一千一百一十種，佔交易股票數字逾百分之八十，市況之全面低頹，態勢可見一斑。

週一股市雖然下跌如許，但當日創新低價股票只有四十八種，比諸上週的巨大數字已有良好進展，這說我們顯示了一種現象，就是股價雖然係受壓力，但也止於在低水平徘徊而已，沒有急況愈下的不良表現。

週二股市作了很大的轉變，當日一般股價復告抵升。雖則開市時指數緩續了上一日的跌勢，但第二個鐘頭杜瓊斯工業股平均指數已復抵八點多子，既強異常，至全日總結，該指數上昇了一點多子。

週三股市開始第一個鐘頭，工業指數曾降至五八七點七六，但其後投資人士感覺每一股股票價位已經相當之低，遂下手吸入，市道獲得支持不少。究竟近期股市之低跌，到了最低點與否，一般經濟人士際為尚難斷論，但實際上股市已是相當之低，投資者常因股價相宜而形成吸購的形勢，直接支持了股市。

週三股市表現相當良好，全日總結，各種類示市道之平均指數均告抵昇。杜瓊斯工業股平均指數復抵六百大關，上昇了八點九五，點，第一個鐘頭，該指數已上昇了六點四。其後一上昇，直至收市時，才因獲利回吐影響，跌回多少。

當日在紐約股票交易市場買賣的股票有一二七九種，上昇所佔了八九五種，而低價新低價股更降至十六種，表現殊為使人滿意。

週四及週五兩天，或因獲利回吐，或因週末關係引起拋售，股市都向下跌，但杜瓊斯工業股平均指數仍站穩於六百大關，而低跌幅度甚微，計週四跌指數下跌了一點七一，週五下跌了〇點五九，而交投大為減縮，兩日合成二百多萬股而已。

美股市走勢平均指數

【紐約八日美聯社電】杜・瓊斯美股平均指數八日收市平均指數如下：

	開市	高	低	收市	昨市比較
工業三十種股	六〇三・九九	六〇七・三〇	五九八・六四	六〇一・六一	跌〇・五九
鐵路二十種股	一二六・五二	一二七・四八	一二六・一二	一二六・五二	升〇・一七
公用事業十五種股	一一三・一一	一一四・三八	一一三・一四	一一三・九五	升〇・七三
六十五種股	二〇八・一六	二〇九・八七	二〇六・八八	二〇八・二五	升〇・二五

砂糖當銷 行情穩健

【本報訊】砂糖市在本銷上相當穩健，尤以東歐砂糖之市道益形堅俏。波蘭幼砂昨日有一批運貨運到充市，其數批據說為五百噸，成價比前略為造好。一百公斤麻包庄磚頭交貨每担成價為廿六元，市上之現倉貨每担拆廿六元五角。由於本港政府轄下之工商處對東歐幼砂暫停簽發驗港之進口證，因此，今後東歐砂糖之供源，當已遞減少，波蘭之東德幼砂市道亦隨而報堅，五十公斤紙包庄貨每担由二十九元起至廿九元五角。捷克砂糖，既說後途尚有兩三批貨即已到步，本年度之輸入証暫時亦不會發出。本港所存之捷克砂糖，其中已有部份是現花包，但貨主亦允讓沽，每担堅成二十七元。

台灣特砂交投仍暢，昨日「興中」輪由台運抵本港，曾運到廿四號特砂五百包，廿四號及祖糖一百包，廿四號特砂磚頭交貨每担拆廿元零七角，現倉貨堅拆廿一元。

據悉：本港糖市現正進入旺銷時期，雖則本港方面所存之現貨為數不少，（據私下估計，一般存底共約六千噸左右）。在過去之旺銷時期，每月之食糖消耗數量約為三千噸左右，如以本港現存數量計算，則僅足供應兩月之用，假若今後之食糖供源繼續減少，則食糖價格可能隨而提高，故此間糖商擬聯請本港糖行商會邀請有關當局代表向政府商處暫停簽發幼砂進口証之措施加以改善，以便在可能範圍內予以放寬辦理。（金）

台灣蒜頭沽疏價好

【本報訊】雜貨市，台灣蒜頭經過日沽疏後，現時之市價已見回順，且交投更顯暢活，各級貨綜合成交逾五百餘件之多，甲級白蒜每担成價由五十元零七角五仙至五十四元二角，乙級蒜頭成交四十三元，丙級貨三十六元一角。又台灣鹹料中之圓菜茂話梅均獲買客購買，前者成交二百餘件，每担成一十五元，後者成數十件。

魚菜源疏 市價飛張

【本報訊】經過三連夜豪雨後，新界若干低窪地帶，瓜菜多遭淹沒，菜被毀不少，來源頓疏，其價顯見昂貴，大部份比較前日售價更高。茲將昨（九）日零售價誌錄如下：鮮魚市亦同漲疏俏，（瓜菜）芥菜八毫、六毫。西洋菜八毫、七毫。節瓜三毫、二毫。多瓜三毫。苦瓜七毫、六毫。一元八。豆仔五毫、四毫。葉芽六毫。菜心二元二、二元。六毫、五毫。青豆角毫。白豆角五毫、四毫。白菜六毫、四毫。菠菜四毫、三毫。蔥一元二、一元。粉葛一元四、一元。芋頭八毫、六毫。莧菜四毫、三毫。洋蔥六毫、四毫。西芹二元四、二元。番茄四毫。赤菜八毫、七毫。耶菜三毫。（鮮魚）兩日來鹹淡水魚，均甚少見市，市價飛漲。如：鯇魚每斤漲至五元，大魚四元，三元八。鱸沙魚六元四，五元八。鱠魚四元二，三元八。鯧魚二元四，小者二元。馬頭魚三元，二元八。（日）

印尼幣值狂跌 影響外貨輸入
港滙黑市價漲至一百六十盾

【本報訊】頃據此間印尼庄消息：印尼幣值繼續狂跌，港滙黑市價漲至一百六十盾，即每百元港幣值印尼幣一百六十盾。影響各種物價普遍狂漲，行情混亂。進口商以外滙漲價，亦受極大影響，因黑市外滙漲價，向外輸入貨物，多不合化算也。（日）

適應本港市場需要 港產麵粉價 昨局部掛低

【本報訊】香港麵粉廠之增產計劃宣告成功後，既廠所出品之三多嘜麵粉及一百五十磅庄駕駕牌麵粉供應業已回復正常，為適應本港市場起見，該廠特於昨日將其出品之三種牌子麵粉價格予以降低。計鐵塔牌麵粉每包由一十四元二角改為一十四元一角（減低一角），三多牌麵粉每包由一十三元三角改為一十二元三角（減低一元），一百五十磅庄駕駕牌麵粉由三十五元五角改為三十二元五角（減低三元）。其他則仍照原價批售，如五十磅天秤嘜每包仍沽一十三元七角，果人牌一十三元七角，火車牌一十五元四角，金模牌一十六元二角，玫瑰牌一十八元，玫瑰牌（美麥）一十四元八角，玫瑰牌（澳洲麥）二十一元二角。（金）

毛巾廠新單頗多 棉紗本銷略轉暢

【本報訊】昨日棉紗市，雖之週後，惟本銷折成尚活潑。最近，毛巾廠雖有數多新單接入，但針織廠和布廠仍疏，而手上貨訂單，亦已近尾聲，因此，一廠家現時對補紗的補要，多屬零星補額性質，大宗交投甚鮮。

最近，外紗來貨見回順，但比諸現市貨價仍高，且貨家上存貨力弱，故對訂貨貨商雖擬興趣，據略拉蛋本月六日報：巴紗十支每包蝕價為一七四二五先比，三耳一七鎊比，玫瑰一六點七五鎊比，廿支飛鷹一七點三七鎊比，太子一九點五〇鎊比，電話機二〇點八七鎊比，卅二支馬波為二八點五〇鎊比，金魚二六點五〇鎊比。

昨天港紗行市，十支祖紗簽縱，每包成六五〇元，廿支綠飛魚成八八〇元，廿支紅棉六二〇元。

泰國三眼牌排米粉每担成價為廿九元，百包，每担成價為五十八元。因價大而更形滯銷，按五角四分。（紡）

布市穩定

布市市態，昨頗趨穩定，製衣廠補吸活躍，布定無×六〇，和合濱六〇×六〇拆二百七元，日本大陸二六元。（金）

工商簡訊

△硬脂酸：澳洲一六八磅裝，市價近較疏挫。
△包庄針狀賤價七角六分，貨少，要八角三分。
△錫料：日本五十公斤，現貨中粒，每磅成四元六角半，以目前價，新訂貨已。

荔園　九龍荔枝角
中央　浴室飛屍
第一劇場（四片）　南洋魔技團
魂斷情天
第二劇場（粵劇）　花落見花心　胡不歸
第三劇場　阿拉伯之夜
第四劇場（粵片）　香瑟琵琶　三狀元
第五劇場（歌唱話劇）　音樂歌劇　莫忘今宵
海灘　泳棚
如刊登本報廣告請電二三一六〇
東光　浴血飛屍
麗斯　青春夢裏人
新世界　王貴與門羅所妃
快樂　香城春戀
京華　茶山情歌
百樂門　五大寇
東方　古國梵城錄
都爵　今日之大陸
聯美公司一千二百萬金元壯烈偉大戰爭片　THE ALAMO　錦繡山河烈士紅　樂宮　下期獻映
英京　歡女紅玫瑰　地球
東樂　老爺車奇遇記

一天完萬言小說

落日

文：楚軍　圖：高齊

今天，夕陽把天邊染得瑰麗多彩，也把淡水河塗抹得瑰麗多彩，許多遊人們就沉醉在這美麗的景色裡。

祇有馮珠是個例外，她幾乎是每天（不論晴與雨）的黃昏時節都坐在河邊一塊大石上凝視着悠悠的流水，有時一絲不動的使人看起來像一座雕像。

但是她會偶然抽出一聲悠長的嘆息。

「馮老師，那位叫方中的先生又來找妳啦。」一個九歲的女孩跑來對她說：

「苓苓，妳回去對他說找不到我。」

王苓苓點點頭去了，這個孩子是慈光托兒所馮珠所教授的丙班上的學生，她的父親因患肺結核已故，母親卻棄家出走，由好心的鄰居把她送到這裡來收養。

慈光托兒所是一位立法委員的太太創辦的，這裡收容的大半是無依無靠的孤兒，由社會上的慈悲人士捐些錢來教養他們。

「假若她是我的女兒多好呵！」對着王苓苓遠去的背影，馮珠不勝感喟地說。

其實她也有一個女兒的，今年也是九歲了，卅八年長沙要撤離的時候，纔祇十一個月，她要帶着她隨同丈夫一道離開故鄉，可是她的婆婆不願意，一半哀求，一半哭泣地緊抱住王玲說：

「你們夫妻倆個一起走，我沒有話說，但是我要你們給我留下這個孩子，否則我太孤獨了……。」

馮珠默默地望着丈夫，宋鍔也默默地望着太太。她的心裡充滿一股矛盾的苦痛，婆婆的話一點也沒說錯，她已經快六十歲的人啦，廿二歲就守寡，把宋鍔撫大成人，她在宋鍔的身上是付出很大的代價和慈愛的，抗戰時期，宋鍔隨着軍隊東奔西跑，她一直提心吊膽的惦念着他的生死存亡，在神前，她不知道祈禱過幾千萬次，許過多少願，祈求神保佑她的獨子平安歸來。

勝利以後，神終於把宋鍔完整地送回他母親的懷抱，「阿鍔，阿鍔……」那天她緊緊得哭起來抱住她壯健的兒子叫喊着。

「媽媽……」兒子也突然心酸的叫着母親，因爲他發現她的頭髮已經斑白了。

「阿鍔，你不要哭，我是高興得厲害纔流淚的，……」她把兒子要爲推開一點，從頭看到腳下說：「現在你長得和你父親一樣啦！」

宋鍔的父親宋袖宇也是革命軍人，一個非常英俊而勇敢的革命軍人，死於東江之役。

「媽媽，我也是高興得厲害纔哭的。」兒子說。

「來，你認認你的表妹吧。」老太太把那個站在一旁的少女拉到前面來。

「呵，阿珠，我眞想不到妳這麼高大啦！」他不僅是爲馮珠的成長而驚異，也爲她的美麗而驚異。

這個十九歲的少女臉紅起來，但眼睛裏卻充溢一股喜悅的光芒，這光芒也影響對方的靈魂。

「叫呀，妳爲什麼不叫表哥呢？」老太太催促着：「妳往日不是常常惦着他麼？」

「阿鍔哥，……」馮珠終於羞怯怯地低喚一聲。

宋鍔爲她這一句低喚而掀出兩聲大笑，他想起兒時，阿珠還梳着兩條麻雀尾巴的辮子站在後院橘子樹下，望着他摘橘子丟下來的神情。

阿珠被他這兩聲大笑窘得頸頰都紅透了，頭也低得不敢抬起來。

「你爲什麼這樣大笑？」母親爲了內姪女有些不安故意責怪兒子道。

「我想起她小的時候站在橘子樹下那種可愛的饞相啦！」兒子老實地回答說。

阿珠再也在那裏站不住了，她趕急向後房裡溜走，她的心跳着，她有點恨表哥頭一天回來就這麼不客氣地與她開玩笑，然而不一會兒她又覺表哥能夠記得她小時的友愛而欣然自慰。

「你看你把她嚇跑了！」母親又責怪兒子道。

「她會回來的！」阿鍔有自信地說。

這一句話使原想跑來的阿珠的腳步不得不停在簾後。竊聽着他們母子倆的對白。

「阿鍔，你有沒有覺得她比以前長得更漂亮了嗎？」

「是的，她比以前變得更漂亮了，而且也長大了。」阿鍔據實回答他的母親。

「這幾年，全靠她陪伴着我，否則那無孤單的日子多難過……」

兒子帶一點歉疚地瞅瞅母親，「媽，我要感謝她的，妳看我應該送點什麼禮物給她纔合宜？」

「送點禮物？阿鍔，她陪伴我這許多年，用點禮物就能抵償得了嗎？」

「……」兒子不明白母親的心意，他祇能從她的神態中看到一絲微笑。

他把她扶着在一張長籐沙發上坐下。

「阿鍔，我希望她能永遠陪伴着我，她永遠屬於我們家裏的人！你的意見以爲何如？……」

現在宋鍔明白了，他覺得媽在那一天回來，而且是剛剛到家就提到這個問題，簡直使他有些心慌，雖則他也十分歡喜他的表妹，但他在回家之前已經在軍中認識一位政工隊員，她叫翁紫薇。

翁紫薇是一位具有一顆娟秀的瓜子臉的嬌小小姐，固然不比阿珠美麗，且也仍是孩子喜愛的女性，尤其是她那個豐滿的胸脯，和那具有誘惑性的圓圓的臀部，足使許多男人傾倒石榴裙下。

「媽，這個我們可以留待日後慢慢來談……」兒子故意閃躲開這個主題，「妳這幾年都好嗎？」阿鍔問。

「還算好，不……」她迅忙又接着說道：「我曾經害過兩次大大病，唉——，要是沒有阿珠照顧我，我們母子倆那裏還有今日？……」母親跟着哭起來。

「媽，妳不要哭呀！」阿鍔趕急抽出手帕來堵住母親的眼淚。

「這一生我欠了阿珠的恩惠，阿鍔，你不知道她是多麼好的，多麼賢良的一個女孩子……」

宋鍔對於母親一再提起馮珠的事情，感到有些困擾，爲的是他忘情不了翁紫薇，幸好他的休假祇有兩週，兩週以後他又離家回到部隊裏去了。

直到三十七年，他的母親舊疾再發，馮珠用函電把他催促回來，在病中的媽媽逼着他必須答應婚事。

他不是不愛馮珠，他祇是在翁紫薇和馮珠兩者之間不知道如何取捨。

既然母親硬要他答應這件婚事，他也就應允下來。

婚後，他們非常相愛，他們從小本來就是十分友愛的。

「唉——」她又是一聲長長的嘆息，希望把痛苦和煩悶都吐出來，隨着流水逝去。

但這是不可能的，她的心裏一方面是被痛苦和煩悶塞滿，另一方面又覺得非常空虛無聊。

最初來台灣的兩三年裏，她沒有做事，那時她總覺得自己像一片浮萍在水面上飄盪不定。後來從職業介紹所找得到現在這個工作，一天到晚和孩子們相處在一起，總覺得心神多少有點寄託。

這裏的小天使們是可愛的，她可以暫時忘記他（她）們的歡笑忘記自己憂苦的歲月，然而她不時會因他（她）們勾想起自己的孩子——王玲。

「我的王玲現在不知道怎麼樣了？」她常常如此喃喃地念着。

她和王玲分別時，那孩子尙在襁褓之中，於今，她祇記得她那一張嬌紅的小臉，小而孔上有一個像她父親那樣挺直的鼻子，以及一對酷肖自己大而黑的眼睛。

「她一定比王苓苓長得漂亮！」她常常自語道。

她很想在自己的思維裡塑造出王玲是一個大女孩，但不可能，一切都顯得模模糊糊的，她唯一可以捉摸得到的祇是那張紅噴噴的小臉，和浮在小臉上的那如同春風中的花朵的美麗。

本來，她會保有王玲一張小照的，那張小照是珍藏在她的皮箱中，偏偏在逃亡途中，在廣州黃埔碼頭的紛亂情形下遺失了那件皮箱，也遺失了她女兒的照片。

當時她急得哭了，她不是爲丟掉衣物和錢而哭泣，她是爲丟掉王玲的小照而哭泣。

爲了想尋找那日失去的皮箱，她甚至不想離開黃埔碼頭，還是方中硬把她拖上海黔輪的，「大嫂，這是廣州開往台灣最後一班船啦！再不上去就走不成啦。」

想到這裏，她又泫然淚下。

「馮珠，妳怎麼又哭啦？」當王苓苓回去說找不着馮老師後，方中就沿着河邊尋到這裡來。

「我想起我的王玲。」她據實地告訴他。

「一個孩子也許不會像成年人那般受苦……」他安慰她道。

「如果她奶奶受苦，我想她定不會過着好日子……。」

「這是浩劫……馮珠，妳唯有暫時忘記它。」

「我……我怎麼能忘記得了？……」

方中知道她心中所指的是宋鍔，還有王玲。

他和她見面時總儘量避免提到宋鍔，他相信宋鍔可能在遝江城外受共軍夾擊時陣亡了，他在廣州作戰總部曾看到這個戰報，說宋鍔那個部隊受到重創。

「來，你認認你的表妹阿珠吧！」老太太把站在一旁的少女拉到前面來。

「馮珠，妳必須暫且忘記它，妳已經被憂鬱侵蝕啦。」方中蹲下來，撫着她的手道。

她望望他，她也很感激方中這幾年來對自己的照顧和慰藉，如果沒有他，在台灣，她簡直是一個孤獨者，生活將完全成爲死水，「方中，我很感激你這幾年來對我的照顧。」她終於把心底裡的話說出來。

「馮珠，妳不知道，我也是少不了妳的。」

她不是不知道，她在許久以前就發現方中對自己的愛戀，她曾經爲他的愛戀而感動，也爲他這種愛戀而悲傷。

方中固不及宋鍔英俊，而他爲人卻很忠厚誠懇。

「……」她望着他，不知道如何回答，一顆心在不停地跳着。

「馮珠，和我結婚吧，這樣妳也許會快活一點……」方中看她不做聲，祇好自己說出來。

「……」馮珠急道一句話驚醒一下，雖則她早已猜到方中有一天會對自己說出這樣的話，而今她聽了仍然有如晴天裡的一聲霹靂。她的手在顫慄，整個的心身都在顫慄，一股錯雜的思想如同山巒像青山的雲霧遮住她的靈魂。

方中從她的眼圈中發現了潮濕，也從她的手上感覺到她的顫動；她定是陷入激情和恐慌之中，他認爲自己把她驚倒了，「馮珠，妳不必現在答覆我，明天也行……」他拍拍她的手道，如同哄一個小女孩般的。

「……」馮珠依舊默默地望着他，她眞的不知道如何回答他纔好，她的一顆心幾乎要從口腔裡跳出來。

「妳願意和我一道去看一場電影嗎？」他想要使她的神經鬆弛一點，因而提議道。

「不，謝謝你，我今天覺得困倦，還是回去休息了。」她推辭着。

「那麼我陪妳回去吧。」

「不，我要一個人走回去。」

他不想勉強她，他相信她的心裏很亂，她現在正需要冷靜的思考和休息。

於是他向她告別，他知道自己目前離別她是智慧的。

馮珠望着方中離去，然後沿着河邊走向慈光托兒所。

沙灘是軟軟的，她不覺得自己是踩在土地上，而是踩在不着陸的空間。

長沙淪陷，衡陽跟着吃緊，人們懂得尋找交通工具離開這個暴風雨就要來臨的小城。

不論火車站、汽車站，都是擠滿了人，堆滿了行李，這些人，有的是向廣西走，有的是向廣東走。

宋鍔的部隊就要向廣西開拔，但他們的同僚，極大多數是把眷屬撤向廣州，因爲中央政府在廣州，他們認爲那邊安全。

也有人主張把眷屬帶着和部隊一道去桂林。

宋鍔爲了馮珠的去向煩惱一整天整夜。

後來偶然在中正路碰到一位老同學方中，由某部調回國防部工作，當方中告訴他當晚就要搭車去廣州時，宋鍔馬上抓住方中的手道：

「老兄，我要拜託你一件大事！」

「是不是想調回部裡去當參謀？」方中敏感地問。

「不是的，我想請你把賤內帶到廣州去。」

「嫂夫人也在衡陽嗎？」

「我就是因爲她在這裡焦急，而且我後天就要開拔廣西……」宋鍔顯得哭喪着臉說：「我不想把她帶到廣西去。」

「如果你一定要我帶她到廣州，我祇好盡力。」朋友是應該患難相顧的，他不好意思推卻。

「就這樣說定了，你晚上幾點鐘的車，我送她到車站來。」他緊握住對方的手說。

「九點，你頂好是八點半以前到，我現在還有點事要辦一辦。」

「晚上見。」宋鍔安心了，因爲方中不單是他在軍校的同學，以前還是他高中的同學，他們彼此都有深刻的瞭解。

晚上，他們屆時在衡陽東站碰了面，馮珠是方中以前見過的，不用虛文客套的介紹，三個人祇說了三兩句就搶着行李擠上車。

然而在開車的前一剎那，宋鍔把方中拖到一旁說：「方兄，我們是老同學，也如同手足，一旦我沒有消息了，馮珠就完全拜託你啦！」

方中可以從老同學的眼眸的裡面中瞧出他的激情與傷痛，「你放心！」他僅能說出這樣一句安慰對方的話，由於他自己心裡也有點難過了。

自從這一天起，方中負起照顧馮珠的責任，廣州撤離的前一日，他又盡力氣弄到一張船票把她一同帶到台灣。

「馮珠，在台灣，我也是一個孤單的男人，此我纔更瞭解妳。」

馮珠無所感覺的走回托兒所宿舍，這時房間裡已是黑漆漆地，但她不想開燈，她要把自己藏在靜靜的黑暗裡，她思考一下方中剛纔所提出的這個問題。

大陸淪陷八年多了，抗日戰爭也是八年，她覺得那種日子似乎沒有現在的沉長苦悶。

那時她是跟着姑母過日子，現在是孤獨的一個人在台灣，要是沒有方中常來走動照顧，自己也許早已憂鬱窒息而死。

八年來，宋鍔一點信息也沒有，方中雖是沒有直接證明他不再存在於這個世界，而他卻一再提過他的部隊在遝江城外，受過共軍的突襲，傷亡慘重。這是不難想像的，宋鍔可能早已殉國。

而今八年多了，自己已是卅一歲的女人，「卅一歲……卅一歲……」她一再重複地唸着這個可怕的數字。

一個男人到了卅一歲可以說是生命的青春的開始時期。

一個女人到了卅一歲，那是日落西下的訊號。

她禁不住顫慄一下，她扭亮燈，爬起一面鏡子照照自己，眼角邊竟現出幾條魚尾紋。

她知道——這是幾年來憂傷、煩惱的結果。

她的手指在臉上輕撫着：

她覺得自己的臉上冰涼，使手指感到顫抖，兩顆淚珠嵌在眼角邊。

她迅忙把燈火熄滅，再把自己藏入黑暗裡，躲入眼底的苦痛裡。

她緊緊地擁住被頭，她忽然覺得自己太孤單了，她需要依偎，需要溫暖，需要慰藉……

她禁不住自己又啜泣成聲了！

明天，方中到托兒所等不着馮珠，又找到淡水河畔，看見她仍然和昨天一樣坐在那塊石上，對着流水，對着夕陽，她那憂鬱的神情激起他更多的同情與愛憐，他放快腳步走過去，他恨不得緊緊地抱住她，安慰她，可是他沒有，他祇是輕輕地拿起她的手道：

「馮珠，一位朋友送我兩張晚會票，妳願意去聽聽麼？」

馮珠覺得不好意思再推卻他，「你一定要我陪你去嗎？」

「是的，馮珠，在台灣，我也是一個孤單的男人，因此我纔更瞭解妳……」

「……」她站起來，默默地跟他走上水源路，她想對他說幾句什麼，卻又說不出，溶亂的思潮在她的心裡洶湧着，她在想一個問題，要不要接受方中的愛，是否爲對死者不忠貞（她相信宋鍔是死了的）？

在途中，在中山堂的晚會上，方中一直讓馮珠保持緘默，他知道她在此刻必須作仔細的考慮，纔能決定與不接受自己。

直到他把她送回托兒所後要離去的時候，他方試探地問：「馮珠，明天我將去找房子，作我們未來的住處，妳不反對吧？」

「……」馮珠仍然像一位處女那般羞澀地沒有回答，祇把一隻手伸給他，這是一種信託的表示，方中輕輕地在她的手背上吻一下，很高興地離去。

河邊的重逢是美麗的，溫柔的，他高興得吹起已隔十年沒有吹過的口哨。

隔一個月，方中就和馮珠結婚了，婚後，他們的生活過得非常的寧靜而甜蜜，他們有年青人那股熱情的快樂，也有成年人那股相敬如賓的安寧。

他們的眞正愛情是在結婚以後纔開始的，他們利用每個休假日來補償他們在過去八年多虛度的日子。

馮珠既然變得像個小姑娘，總是羞答答地，常常臉紅，在許多場合下，她祇接受方中熱烈的愛情的賜予，從不主動對方中表示自己潛伏的愛情。

她可以說是受了中國倫理影響很深的女子。

要是沒有方中苦苦地追求，她也許還不會改嫁的。

有時，她甚至爲自己改嫁而懊悔。

當自己懊悔的時候，她就拿方中對自己的恩惠來寬恕自己。

在過去八年多中，方中不是把她看作朋友的妻子，而是把她當成自己的妹妹樣的顧念着，尤其她前年患重傷寒病住在台大醫院那一段時間。

他每天去醫院裏探望她兩三趟，在她病得最嚴重那幾天，夜晚守在床邊直到深夜纔走。

初癒的時候，他爲她選購食物水果送來。

這是一種難得的友情。

縱使是夫妻兄妹也不過如此。

她把這些恩惠都記在心裡，她曾經希望能對他有所報答，但她不知道如何報答。

「他是一個好人，他是一個好人！」每每想起過去他對自己的愛護與眷顧，她雖有在自己的心裏低吟着。

她也曾想過：有一天宋鍔來到台灣，她要把這些事情都告訴他，讓他去好好地感謝方中。

可是等了八年多，宋鍔一點消息也沒有，她竟不能對方中有所報答而感到歉疚。

於今，他們結婚了，她要對他力盡一個做太太的責任，關於他的衣食住行，將在自己的力量許可下使他覺得舒適快樂。

還有，她揣摸他的興趣與嗜好，使自己也能與之配合。

她願意放棄自己的一切，完全以方中爲生。

她自己在暗暗地說：「現在我的肉體是屬於他的，我還希望靈魂也是屬於他的。」

他們的生活就是在兩者的互愛之下過得如春水池中的一對鴛鴦，自由、快樂、甜蜜！

她祈禱這種生活永遠如此的和平度過，但當他們結婚一年，第一個男孩——合興——誕生以後，她時常從惡夢中驚醒。

她老夢見宋鍔像一個野人一樣——頭髮多長，鬍鬚滿臉，睜着一對凶光閃閃的眼睛向她走來。

每次她都要爲這種情景驚怕出一身冷汗，從夢中驚醒過來，使她不得不緊摟住合興以作護衛。

爲了這個孩子，爲了他們既定的和平的生活，她眞害怕宋鍔會突然歸回。

「那讓他歸來吧，就讓他歸來吧！」她在惡夢過後，她迫不得已作出如是的自私的祈禱。

她的惡夢也許就是她的第六感應吧。

一天，方中從辦公廳垂頭喪氣的走回家，臉色灰暗。

「你病了麼？方中，」她迅忙接住他的公文包，扶他在沙發上坐下來。

「不，……」他搖搖頭。

「是在辦公廳發生什麼不愉快的事情嗎？」

「……」方中緊緊搖着頭，手掌按住太陽穴，顯得十分痛楚。

「到底爲什麼呵？」她的心跳着，簡直要哭出來。

他抬起頭來望着她，像是盯着一個不認識的女人樣的。

馮珠被他這種意外的神情驚得按住胸口退了好幾步，她從沒有見過他這種失神落魄的樣子。

「珠，……」方中也察覺到自己把對方嚇倒了，他低喚着她，並且伸出自己的手給她。

她慢慢地走過來接住他的手，跪在他的腳下，「快對我說吧，方中，到底是什麼事情？」她請求他，聲音是哽咽的。

他幾次開口又閉上，閉上又張開，他實在不想說出這個可怕的消息來，他的心身和靈魂已經被痛苦燃燒得毫無力支持了。

「說吧，方中，說吧；」她的鼓勵，感已經猜到了一點：「最壞的事情已來到我們的眼前，是無法避免的：」

「這是命運的作弄！這是命運的作弄！」他突然憤恨地道。

「你快說出來吧，快說出來吧！」她搖搖他的手，卻不敢正視他的面孔。

「……」方中還是遲疑地盯視着她，很久纔像蚊子一般嗡嗡地叫着：「聽說他回來了，宋鍔回到台灣來了……」

馮珠不等他說完就放聲大哭奔回臥室，跟着把門鎖上，她要把自己緊閉在裏邊，她不想再見任何人。

方中慌忙地追過去，但門已緊閉，任他怎樣敲叩，對方也不開。

他就立在那裏像根木頭，祇隱隱約約聽到房間裏的哭泣。

他在懊恨，一切的錯誤都是他做成的，他對不起朋友。

他以前相信宋鍔是在遝江之役殉難了，想不到他竟會忽然歸來。

「馮珠，妳開開門，讓我們商量一下，……」許久許久，他在門外叫着。

「你到外邊去一下吧，或者去找他來，……」馮珠在裏邊回答道：「我們必須共同來解決這個問題，在他未來之前，你不要見我，……」

「好，我去找他……」他也知道——必須請宋鍔來纔能解決這個問題，不管他能不能夠原諒自己，而自己總是有罪的。

一個小時之後，方中把宋鍔引來自己的家裏，當他剛進門的時候就聽到小孩的哭叫聲，他馬上慌了，「一定是馮珠自殺啦！」他脫口喊出來，使宋鍔也如墮五里霧中，跟着他跑進去。

臥房門是開着的，合興仰臥在小床上如一隻朝天的龜子號啕着。

就在合興的身邊有一張小箋——

宋鍔、方中：

我無顏再見你們，我是一個壞女人，我不求你們寬恕，祇求你們原諒這個孩子，他是無辜的！

請你們當我死了吧！讓我的陰影永遠從你們的心中走出來！

最後希望你們仍如手足！祝好！

神要保佑你們！

——完——

當方中把宋鍔帶回自己家裡時，臥室門開着，合興仰臥在床上號啕着，他身邊留有一張小箋。

樂聲·大華　娛樂　新華·豪華　利舞台　樂宮　皇都　麗聲　皇后　普慶·廣都

連日滿　今請早
驚險緊張哀艷巨片
史提芬貝　多羅絲赫　主演
THE INSPECTOR
逃亡記
浪跡天涯同命鳥，有情人對可憐人！
愛好刺激者不可錯過！

連日滿　狂笑聲震院　今天請早
大衛雲尼
特藝七彩　靚體　中文字幕
醉臥沙場君莫笑
NIVEN　SORDI
the Best of Enemies

滿座！今天請早
必看的電影
李慧雲　華倫比提
彩色
三月杜鵑紅
THE ROMAN SPRING OF MRS STONE
全球一致歡迎的紅星！華倫比提最佳演出
絕代紅伶，文君新寡！薄倖少年，擄動春心！
片上中文

滿
今天十二天
洛赫信　桃麗絲黛　東尼蘭杜　主演
游龍戲鳳
LOVER COME BACK
故事妙不可言！

皇都　皇后　今天四場聯映
麗聲　今天獨家五場
邵氏公司巨片
李麗華　嚴俊　主演
全部伊士曼七彩！
楊貴妃
片上加印中文字幕

滿
假期請早
世界健美先生　史提夫李扶士
STEVE REEVES
THE TROJAN WAR
亂世霸王

港九首輪影院聯合廣告

醫學

延續寶貴的生命

患上不治症的醫生意見

加州一位癌症的專家，患上了他曾畢生致力研究、鬥爭和治療的致命癌症，他的症狀是在腹腰，雖然曾施行過手術，也還是逐漸擴展到其他器官。

這位年僅七十的醫生，自己也證實了患上不治之症，絕無希望，他的兒子也是一位醫生，亦束手無策。

他寧願居家休養，而不願再付出醫院的服用，他自己每當痛苦時便服食止痛藥，以控制痛楚。他並安排他的最終事務──遺囑。之後，安靜地把他的生命結束──他服食適量的嗎啡。

大明星加利谷巴也是患上等候死亡的癌症，但醫生仍然把他的生命保持着，使他能夠繼續生活若干時日，他是一名富翁，他的醫藥費，與他所遺下的錢來比較，是微不足道的，但如果患者並不如他一般的富有，那又怎辦呢？該否延長其壽命？明知是絕無法治癒的。

當然，醫生是猶如醫者父母心來使病者延續生命，病者會受X光治療，外科手術治療，化學方法治療，和每一種可能使病狀有起色的醫藥治療。又，及至最後，他是會不治逝世。精神上的、生理上的和經濟上的損耗。但此時他已是人窮財盡了。

為證實事實，行列周列曾舉行過一次廣泛的醫生投票，研究出應否延續垂死病者底生命的答案。參與投票的醫生們，被詢問及以下的問題：

如果你相信你的病是不可能痊愈，祇有等死和捱痛苦，你會把自己的生命快捷地結束，抑或你會把生命延續至最後一刻呢？

約百分之九十的醫生都投票說，他們寧願延長至最後的一剎那。以下是一些醫生們的見解：

一位醫生說：「道是關乎那一種所謂不可能醫好的病症，才可決定。我本人患上膀胱癌十年，有一個時期醫生們更說我腦部也患上了。我的感覺是沒有一個人有權把我的生命剝奪。」

另一醫生說：「無論如何，我是求生的，但如果我感到我成為我家人的一種不能容忍的負擔時，我才會離世。」

另一醫生說：「我要活下去，我將繼續接受醫生的治療。」

另一醫生說：「我不能回答這問題，這是要視乎我的病是如何的不可救藥和痛苦，我才考慮輕生。」

我疑雲顯有自然發展。」……好了，並至在極端的……

朝曼

（羅士拔）

北

「朝曼──」他緊握着妻子的雙手：「但願你陪伴一個亡國降將，度過恥辱的餘年。」

她慢慢地搖搖頭，隔了一些時，又點點頭，無限的心事，不知從何說起。

「我們不應該亡國的，唉，是我們自己不爭氣──」蕭摩訶低沉地說：「現在，後悔已經遲了。」

她沒有回答，現在，她在想：自己如何陪伴丈夫向未來的歲月──一個不貞的妻子在丈夫身邊的未來。

× × ×

在悽慘的金陵江岸，數以百計的船隻停泊着。岸上，北軍的樂隊奏着凱歌……

在宏亮的樂聲中，南朝的貴族，男男女女，被北方兵押解着上船。那是亡國的最後一幕。

歷史上的南北朝結束了！南方的繁華，歸於消逝了！南方的皇帝，成了俘虜，向北方去。

降官們被集中在江岸的一處席棚內，等待着登船。在同一席棚的後面，朝曼與四名婢女，靜靜地坐在席棚的一角，此地的降官眷屬，如像射江總的老婆，和她是相熟的，可是，人們卻避開了她。甚至，還有人在竊竊私議。

朝曼，知道人們以異樣的鄙夷的目光看自己，但她不去理會。（一〇四）

南宮搏

英國的御花園

白金漢宮後的御園，是倫敦現存的最大的私人花園，而且也是整理得最好的。它的面積約有四十英畝，有草地廿五處，是皇室人員經常休息場所。英女王公餘之暇，常偕同她的愛夫到園中來散步的。

在晴天，安德魯王子每日都會在草地上的花毯上面逗留數小時，玩着他的玩具。安娜公主則會在球場上與她的朋友玩網球。菲臘親王有時會穿了汗衫和短衣褲，在園裡跑圈子。當威爾斯太子在校中回來時，也會整天留在園中，拍攝飛鳥為樂。他與安娜公主，很喜歡戴女王從加拿大買回來的羽毛頭飾。現在，他們都喜歡在小徑上踏踏腳踏車。

不久之前，有一個御園的園丁，說到了湖邊的林中有異跡，在探之下，原來是安娜公主與兩個少女在那裡爬行。白金漢宮內新成立的女童軍，常常走到樹林中尋求森林的知識，天雨時則撤回屋內。

在夏天，女王夫婦會經常到湖邊乘涼。湖畔垂柳，景緻怡然，宮牆外的塵囂恍如在數哩之外。湖邊的鴨鵝和火雞，是在冬天時被送到動物園去，到了春天才送返御園中的湖裡。牠們每日有飼餵供伺，所以使羽毛光澤動人。

英女王的花園，是富有歷史意義的，它建成的時期，是在一七零五年，當時是由英王從白金漢公爵手中取得這所宮殿的。現時在晉藏士溫家花園後門附近，仍有一棵桑樹是在當時種下的老桑樹，還有一棵較數的桑樹，則是由史特拉福移植過來的。有一棵有大白花的豆樹，則是在一七六六年，從西印度群島為方而，用木船運回來的。

其他還有許多樹木，都與加冕、王室婚姻和官式訪問的事件有關。其中最美麗的，就是兩棵栗樹，是在一九三七年，英王喬治六世與王后伊利沙伯加冕時，由瑪麗皇太后移植過來的。

在維多利亞時代，御園等同廢置。但是，瑪麗太皇太后對料理御園的工作，則頗為關心，常會走到園中，將野草拔除。她的媳婦，即現在英女王之母，對御園整理得更為美觀。英故王喬治六世，對此曾大加讚賞。

園中芙蓉甚多，玫瑰較少。太后在宮時，曾親栽種玫瑰，結果未符理想。到了戰後，美國的玫瑰會將大批玫瑰贈送，使御園為之生色。

每年夏天，由五月到七月間，女王最少要在御園中舉行園遊會四次。這種園遊會是全世界最大的，與會的嘉賓常達一萬人。

在各草坪的邊緣，有些龐大的茶座，陳有小桌數以百計，上邊放滿了白色和金色的中國瓷器茶具，並飾以香瓶鮮花。女王御用的茶座，在報幕上綴以皇冠的標誌，但是所用的茶具則相同。

在去年七月的御花園遊會中，菲臘親王因在玩馬球時傷了足踝，要坐輪椅出席茶座，太后也因為扭骨受傷，要穿了特製的鞋子，蹣跚地走路而來。（洛山）

歐洲漁人的迷信

古往今來，航海的海員或漁夫，對於海上的吉凶迷信，都很為看重，煞有介事似的，而且很少能改變這些習俗。事實上，那些走過天涯海角的漁夫們，他們的迷信沒有一件是確實可靠的。

英國的漁夫最為迷信，在他們的新船下水時，要由神父來主持下水禮，據說這可能減少海上不幸的意外事件。此外，英國東海岸的船主，從前在開船前一定要抛一個先令下海，算是替他這條船買杯水酒給上帝喝。

至於普通出海的日期，英國的漁夫也成了這個迷信，原來朗甚扁舟，卻身大海……因此沒有人願意在星期五開航。但西班牙的漁夫卻是例外，他們認為星期五是吉日，原因也許是由於哥倫布是在星期五那天出發去探險新大陸的。

不祥的日子，特別是為了伙伴……詩人拜倫的前例更證……爭取自由，卻在米梭……

四月的第一個星期一，八月第二個星期一，和十二月最後的一天，都是歐洲漁人心目中最著名的凶日。蘇格蘭的漁夫更拒絕在十二月三十一日又恰逢星期五的那天開船出海，他們認為這一天是最易導致死亡的日子。像這樣的一個大凶日出海是會招來大禍的。

說也奇怪，歐洲的漁人對於女性，多存有不吉的心理。他們認為如果漁舟在啟碇途中，遇到了婦人便不吉利，即使婦人在漁舟上亦認為不祥，漁船冠以女人的名字也是禁忌，但漁船頭飾以牛身女像，似乎又不在此例。

英國的漁人，對豬、貓、兔、鬼子這四種動物，也很為避忌，但之則吉的東西，他們特別對黑貓更為仇視，在航海的期內，船員之間每當有爭執事件發生時，若將兔腳扔在甲板上，那便表示世仇了。在古代的漁船上，如果遇見了一個赤腳的婦人，也會馬上掉頭返航。

有一些漁夫，在準備出海時，如果半路上遇見了牧師，他們便會把這位「神聖」的人物帶來災難的預兆了。

也就是一種禁忌，但漁船上，以圖避凶，遇這種現象，航海的人則視為凶兆。假若船上老鼠絕跡，據說這是凶事就要降臨的預兆。

又假若船上的船員們，航海期間有不吉利的事發生……在星期五一定不肯洗衣裳……

赴美的「難民」

扯東拉西集　南蠶

「難民」，顧名思義，當是有所苦難的人，即如受共黨迫害，逃亡海外，無可依歸的，是如假包換的「難民」。

這一定義，大概不會有人反對的，因而「救濟難民」的對象，當是指這些苦難的人而言。我們更要清楚一點交代，所謂「救濟」，是救濟應該被救濟的人，不必救濟而救濟，也就失掉了「救濟」的真正意義。

但我們也知道，在現在所謂「難民」中，這「難民」祇屬於一個名義，除了這名義之外，根本並沒有升蹤「難」的事實。例如美國根據它的「難民入境法案」所接受的「中國難民」大都是不甚深「難」的。何止如此，這些「難民」甚至在香港有洋房，有汽車，充當老闆，至少亦得出一筆可觀的治裝費的。年前有一位年入數十萬港幣的女星，因為要到美國去觀察，她也以「難民」資格赴美的，像這樣的「難民」，使人羨慕，能夠做到這樣的「難民」，不是幸福之至嗎？可惜，這樣的「難民」，中國並不多──多的是調景嶺和梧桐山的難民。

美總統甘迺迪於五月廿三日宣布准許香港中國難民三千人赴美，這三千人中第一個「難民」家庭──一夫一妻三子女，已於六月四日乘機赴美了。據說，這個「難民」家庭在香港開商店，在美國也有老人家，這回到美國去，是由過香港生活換過美國生活，當然和大陸難民由過奴役的非人生活還得救濟的生活迥然不同。然而，這正是屬於美國救濟對象的「難民」。

因為甘迺迪總統宣布這個新法令的時候，剛剛是中港邊境發生逃亡潮的時候，所以有人把甘迺迪所指的「在香港中國難民」，以為就是那些逃亡潮中的難民，不禁為之額手稱慶，但這顯然是誤認的，而且是距離甚遠的。因為那些在港赴美接受「難民」待遇的「難民」，起碼得有在美國親友的擔承，有錢買得起飛機票，至少，要有幾套紳士式的西服，而樣子也不會是鵠形菜色。

站在美國立場來說，救濟難民是一本，假如讓一般衣衫襤褸、鵠形菜色、連美國乞丐資格都沒有的難民進入美國，到底成何體統？說到選擇，條件當是包括美國留學生、美籍華人的親人、有能力謀生者、技工等等。這可以說是「利人利己」的「慈善」事業，既可博救濟的美名，又可獲得自己的實利，這種政策，無疑是十分「明智」的。

不過，我以為到了香港的難民們，不必一定要到美國去，到美國，等於中馬票，祇可惜中馬票的祇是絕少數的人，同樣，能夠赴美國的，也決不會是多數人的。要到美國去，他們已經是「特殊人物」，不，應該說是「特殊難民」。照這樣說，所謂「腰纏十萬貫，騎鶴上揚州」，也屬於「難民」之類，難民之中而有此，不亦「鶴髮有風」，同時未到之「也哉！

我以為到了香港的難民們，實在不必一定要到美國去，到美國等於中馬票，在香港的難民們，不也可以中馬票嗎？

半壽衣地帶

丹尼

「品格小姐」四五十人，昨在三百位影友面前，任由攝影。所得成績，作為競選分數四分之三。

怎樣才能把小姐的「品格」收入鏡頭？這恐怕是攝影大師的最新難題了。

× × ×

公共交通顧問委員會，認為電車的上層，絕對不應容許乘客站立。因為會引起乘客不舒適及對嗌云。

為什麼不顧問乘客，站着等車而搭不上車時，是否會較站立車上舒適而不肘脈呢？

× × ×

英國醫學會會長在港稱：「青年人戒香煙，比老年人戒香煙，比青年人戒香煙困難得多。」

這個是毋庸置疑的事實。

× × ×

肉彈女星珍曼絲菲，在羅馬大跳扭腰舞時，跳到乳罩也掉下來，報章說她「跳脫衣舞」，她認為不確，祇說是「偶然」掉下來而已。

好一個「偶然」！如果是「必然」，欣賞者的興趣就會大打折扣了。

山川人物

過目不忘之人

秀才一翻賬冊，一覽悉能記其數，讀文章一遍悉能記其全。又尹商老聞報能默誦，卒聞某童能傳播，此皆耳聞則過目不忘，惟其堪稱天下獨步。

‧盧浮生‧

晉書有載：「苻融聽覽明斷，下筆成章，耳聞則誦，過目不忘」。是融固不僅聰明，而且富於記憶力也。蓋天賦異稟雖然難得，亦有云：「人之聰明，皆可勉強，惟記性否有分也。」可見記性比之聰明，尤為難能。世之記憶力強大者，對於所見所聞如文字、語言、事物等，雖多能記憶，但其分量之卓越而能絲毫不爽者，實屬罕觀，有之當推荀秀才一人，惟世人祇以秀才稱之，而不傳其名，良可惜也。

荀秀才，江陰人，天性強記，其居宅與近市一染肆，肆之旺面盡有染貨賬簿一冊，荀一日被酒，偶至肆閒坐，嘗信手取以翻閱一過，翌夕肆中適火，所有貨物賬冊悉付之一炬，且染物顧客爭至索賠，數目一二倍以責償，肆主因無賬供覆，時為所窘，而亦不知所措。肆主之子謀於其父曰：「吾聞里中荀秀才天性強記，彼昨過吾肆，嘗一閱賬冊，或能記憶，盍以禮叩之乎？」及是父子往拜懇求，荀笑曰：「汝家既遭火，吾何從知其數耶？」肆父子懇之，備酒饌至，荀飲畢，命取紙筆，曰：「汝以焚酒來，當能知之。」肆主人乃某月某日某人染某布若干，計列凡數百條，所需月日、姓氏、名色、丈尺，無絲毫差。肆主持與召顧客至以示之，皆大驚服，無敢能索之者。又一次，荀因事謁郡守，郡守有一客人先在，意態頗傲，荀敝衣子子，行前揖之，客竟不之顧，荀心不平，坐良久，乃謂之曰：「君亦喜讀書乎？」客曰：「有。」荀謂郡守：「有韜袖之文章，尚覽乎？」客曰有，荀請觀之，其人展出以示，荀疾讀一遍，即以還之曰：「大好。」客問其故，荀秀才即誦出一篇，一字不遺，客人出不意，無以自解，愈是知之。客之文，彼此客人竊其已有，其始以為實見者是也，使君如不信，某請誦之。」因抗聲朗誦其文，竟不錯一字，四座皆傳視客人，且雖笑之。客人出不意，無以自解，倉皇卸去，而慚愧，得疾幾死，甚亦從此不復，沉然於鄉里中，遂此一事荀雖辭免不棄之評，但聽覽俱細者亦至可歎，至其過目不忘，記性強大，誠不可以分計，殊足令人驚奇也。

宋永新人，博聞強記，與曾鞏臣同仕湘中，有荀秀才堪相比擬者，復有尹商老其人，尹名錫，以江寧令同詔民兵勤王，至淮，與諸臣僚謁吉甫，吉甫出示關帶，適臣欲做以付史館錄，尹耳語謹臣曰：「吾已識之，不用錄也。」這閱館，索紙寫書數百言，不遺一字。尹年少至科，嘗幸夢驛，皆以能冊，在新豐時，每治事畢，嘯下輒來，莫不敢服。又蘇東坡守徐州，作燕子樓樂章，方完稿，人尚未之知，一日樂章傳佈城中，東坡頗詫，詰其所從來，遂聞乃在邏卒，東坡召而問之，卒答曰：「某稍知音律，因巡夜宿遇故曲詞，聞有歌聲，細聽乃此樂章也，因強記而傳之，初不知何謂也。」東坡以邏卒亦知音律，且能耳聞即誦，因笑而遣之。

以上所舉，皆是記憶力強大而默識不遺之故事，除荀秀才外，至嘅目不忘，當以荀秀才堪稱天下獨步。

新型雷達·枕頭誌趣

英國的科學家發展了一個空中偵察雷達，可以「看到」雲層、樹木、或大霧，及掃明十二哩下面，或更遠距離的目標。它的清晰程度，一如肉眼在明朗的天氣中所見。

他們已給這種雷達取了一個綽號，稱為「幾乎像攝影機」。而且，它也可以攝影，拍攝出一張張的照片。

在卡拉里的英勤工廠內，可以看到這種新式雷達，它看來好似三隻黑色帽盒，可以分別裝於一架飛機上，或者合起來，類似一隻四呎長的雪茄煙。

它的運用是所謂無線電頻率中的Q帶──極高的頻率，在普通國上可以提供十二分精細的圖像。

據說：在十二哩高的天空上，你亦可以依靠這種機器而看見地面上一架停放的轟炸機或戰鬥機，一輛走動的大卡車，甚至一個穿着加伯皮地毯的人。「這種雷達所播送給你的，祇是下面的人是男是女而已。」

在外太空上，這種雷達也是頗有用的工具。在那邊，沒有大氣層保護它的光線──它幾乎有無限的射程，而對於來歷不明的物體會有正確的辨別和識別能力。

× × ×

普通的人都是睡在枕頭上面的，但是，英國西部的男子約翰夢廿住用枕頭便住頭睡的，他習慣頭枕在枕頭下而睡。他在過一家公寓用一個奇特的枕頭睡覺時，卻因此窒息致死。

枕頭常常成為報紙的花邊新聞。在紐約的所謂「安眠店」內，店主翁曼丹尼設計了一種吸收濕氣的枕頭，專供少女購買，以便她們因失戀或不如意事而大哭一場，可以減輕她們情緒上的緊張。在丹尼的店內，還有發出玫瑰花香味的枕頭，和播放柔和音樂的款式。

燕臘碳一個女人要跟丈夫離婚，因為他堅持要把寢公寓備忘錄，塞入一個錄音器內，至於這個機器則和他的枕頭接上電線的，所以，她無法安睡，而要求離婚，結果勝訴。

一家林肯公司出品了硬木造成的牛月形枕頭，以便剛剛適合頭部。在當地，沒有一點銷路，但是，他們卻能夠銷售了二千打枕頭到中國。這是……（何占）

今日播音節目

香港電台：七時報時「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣報告。八時粵語新聞，每日公眾消息報告。國、潮語新聞，時別報告。廿分「名伶與名曲」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播香港華僑致祭國父晚會節目「六十年代」。十五分「北國情懷」。四十五分寶藏：「空中小園地」。十時廿五分「粵劇選曲」。四十五分「時代曲選唱」。五十八分天氣報告。十一時隨播香港合一堂主日崇拜。十二時報時，展開笑顏。卅分漁民天氣報告「歌星選唱」。一時十五分粵語新聞，特別報告。廿八分天氣報告。卅分「悠然的卅分鐘」。二時國語新聞，特別報告。十分「京曲選唱」。四十五分時代曲點唱。三時「大家中來」。五十八分天氣報告。五時廿分下午茶音。五十八分天氣報告。六時滿時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分管樂。卅分宗教節目。七時我們住在太平山下。卅分知音解語，粵語流行曲。八時報時。卅分歌樂錄播。五十八分天氣報告。九時卅分轉播論政粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，時代曲選唱。十時十五分「粵曲選唱」。四十五分錄音轉播國語新聞。十一時明日節目預告，「午夜樂門也不關」。卅分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時停播完畢。

商業電台：七時報時，消遣音樂。十分節目預告，消遣音樂。卅分粵語流行曲。四十五分天氣報告。五十分管樂譜子。八時報時，時代曲。卅分粵曲。九時卅分見新聞樂風。十時報時，時代曲。十五分能力氏特約節目「新婚天婦」。卅分好立克半小時特約短篇小說。十一時報時，口唇肥皂劇「碧羅王」。十二時報時，冠冕祝婚點唱。十分時代曲。卅分邵氏影業公司特約電影故事「衛浪悲歌」。一時廿八分天氣報告。卅分天空小說「鐵蹄誤」。二時報時，時代曲。卅分社團特備專曲節目。四時卅分粵語流行曲。五時報時，一曲難忘。卅分短篇小說「往事」。六時卅分歐西流行曲點唱。七時報時，粵曲。卅分時代曲。八時報時，天時報告，空中劇場特備粵劇節目「鳳血洒雁」。十時卅分榮華影業公司特約電影故事「秋風秋雨」。十一時報時，天氣報告，明日節目預告，樂府聲秋。十二時天氣報告，全日播音完畢。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，廣東管樂。十五分天氣預測，錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。廿分日譯。卅分時代曲，報時。九時粵曲「雙芝記」。十時報時，國樂。十五分今日本港及社會服務報告。廿分兒童與播音「鑑母」。十一時粵曲。十五分時代曲。廿分時代曲，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，電影節目報告。廿分時代曲。十五分人海傳奇「千里奇緣」。十二時新聞報導。十分外名人傳「隋唐名將李靖」。一時報時，中學文選「母愛」。卅分時代曲點唱，報時。二時粵曲。卅分錄音電影故事「秋風秋雨」。三時報時，錫先救政選播。四時祝壽祝婚點播，金銀合節目報告。十分社會服務報告。十五分粵語話劇「星期假期」。卅分時代曲。五時戲劇代小說「雨後斜陽」。卅分新聞報導，天氣報告。七時報時，九時短篇小說「同歸於盡」。十時錄音粵劇「殺錯之人」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀合節目預告。十五分麗的呼聲夜總會。四十五分夜音樂。十二時完播。

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨管樂。卅分天氣預測，時代曲。八時新聞報導，天氣報告，金合節目報告。十時潮州音樂。卅分潮州歌曲。九時戲曲欣賞。十一時今日本港及社會服務報告。十五分最新國語唱片「西廂記之驚艷」。十二時卅分新聞報導，天氣報告。五十分時代曲。一時國語短篇小說「香江仙」。二時報時，戲曲點唱。三時報時，時代曲。十五分潮州管樂，卅分潮州曲。五時社會服務報告。十分時代曲。卅分小朋友樂園。六時報時，古典音樂介紹。四十五分中國藝術歌曲。七時歷代人物故事「刊蛇入竹筒」。八時新聞報導，天氣報告。卅分冒險懸奇故事「地底國末日」。九時星期日特別戲曲欣賞。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分國樂演奏。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：二時粵語長片「神秘伯爵」。三時卅分英語片「鐵列斯揚劇集」。四時十五分英語片「布賴斯小姐」。四時廿分「我是雅麗斯」。四十五分世界體育比賽實況。五時偶像歌唱片集。十分西部劇集。六時粵語新聞片。十分英語片「從軍樂」。卅五分英語片「西方奇緣」。七時卅分寶誕燕特約「天氣預測」。卅分英語片「六號碼頭探案」。八時木偶演奏。廿分英語片「糊塗夫妻」。九時十五分英語新聞片。卅分「邱吉爾英勇的年代」片集。十時「第三者」片集。卅分探究英語長片「獨財鍵手」，最後新聞及天氣報告，收播曲。

皇后‧麗聲‧皇都

連日狂滿　假期請早

榮獲康城電影節最佳彩色獎

歷史上最偉大的愛情故事　影壇上最輝煌的不朽巨鑄

預售三天門票　放映時間：二點半　五點半　七點半　九點半　麗聲今日加開中午十二時半

楊貴妃

邵氏出品　壯麗七彩　唐宮歷史　曠世無儔　愛情戰爭巨片

李麗華　嚴俊　領銜主演　趙雷　李香君　客串

導演：李翰祥

楊志卿　顧文宗　李英　賀賓　林翁　莫愁　陳又新　朱牧　唐迪　謝之　蘇祥　田豐　聯合主演

編劇：王植波

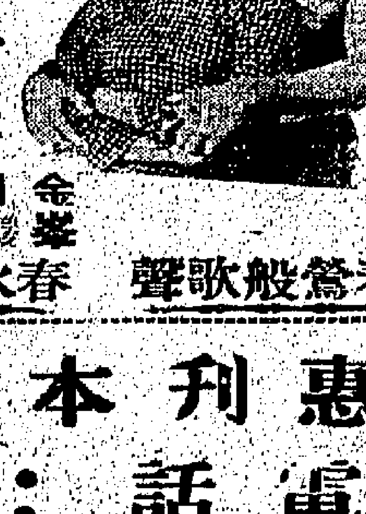
京華　今天全港首映

全部歌唱大貢獻

影‧迷‧歌‧迷‧大‧喜‧訊

藍娣小姐　寶島金嗓　宇宙新聲　大珠喉

有山河秀麗的背景　有玉樹光輝的人物　有別開生面的情節　有嘹亮悅耳的歌聲　有真摯動人的演出



茶山情歌

新歌十首　曲譜新聞

新華公司榮譽巨獻

金峯　周藍萍　馬力　林靜　林楓

春鶯般歌聲　春水般愛情

金陵　國民　新明　華聲　聯合

一連四日全部均滿！伊士曼七彩　破最佳賣座紀錄

蘭貞　嚴府

任劍輝　吳君麗　半日安　譚蘭卿　靚次伯　領銜主演

中央　香港　真光　光明　皇后　皇宮　英京　今天首映　龍城　麗樂　金星

港僑公司出品　驚心動魄　緊張曲折離奇恐怖巨片

凶室飛屍

于素秋　陳錦棠　鄭碧影　司馬華龍　石堅　金雷　朱丹　主演

陰謀四伏，充滿殺機！

惠刊本報廣告者請撥

電話：二式一六零

各地通訊

大陸各大專學校畢業生 不服從統一分配

偽國務院副院長聶榮臻斥責彼等 選擇工作地點待遇條件拒赴農村

【中央社訊】偽國務院副總理、科學技術委員會主任聶榮臻，近對大陸各大學專業的應屆畢業青年發表了一篇冗長的「八股式」談話。原文由第十一期的「中國青年」半月刊發表。

聶榮臻斥責大陸各大學的畢業生不服從中共的「統一分配」。他說：有不少人要轉行去從事另一種工作，他們寧可冒了工作地點和單位有所選擇，希望到工作地點和單位有所選擇，希望調工資高、休假長的單位去，希望工作地點離家近一些，南方學生不願去北方，願意去大城市不願去農村。」

聶榮臻謂目前中共情況 一為貧困另一為落後 因此認為青年不應貪舒服安逸

聶榮臻嚴厲斥責這些畢業生所存在的「自由主義思想」。聶說：「青年人考慮問題，眼光不要那麼短，圈子不要那麼窄，面對着工作困難的地方去鍛煉自己，應該首先考慮社會主義事業的需要，而不是到處尋找那裡舒服，那裡安逸。」

為甚麼不該青年人舒服和安逸呢？聶談到這個問題時承認：這是因為「目前壓在我們頭上的還有兩座大山，一個是貧困，一個是落後」，聶特別強調：這兩座大山給中共帶來了很深重的災難和困苦，「如不搬掉貧困和落後這兩座大山，經濟根本就無法好轉，人民生活也就難以改善」。而搬掉這兩座大山，據聶說，要靠青年人去負責。

可是聶榮臻說，今日大陸包括大學畢業生在內的青年們，其缺乏責任感的情況之普遍與嚴重，已到了「令人難以容忍」的程度。

破殺子案

泰警方在香武里府

葬漢聽信繼室讒言 將前妻子踢傷致死

【本報曼谷訊】泰國警方於五日在香武里府偵破一宗殺子案。

殺者泰人乃X匠，現年卅歲，家住香武里府挽谷X縣挽坤區，從前曾作木工，惟經歷不甚清白，曾因刺傷親生父親及犯姦情案被捕入獄，因此，當局在近日內調閱該人檔案時，還發現可疑人物，受到警方的注意。

五日晚七時，挽谷派警察署警官乃沛功少尉前往乃X匠家中，偵察彼與住客之訊，但欲知最近這次殺生殺案等事，還是否知情，但警長一進門，竟發現其家中有一具小棺材，不禁起疑，而詢問之際，乃X匠謂棺材中所裝的，是其十歲兒子沙諾的屍體，因患肺病致死，警長還究問是否已向縣署報告，乃X匠謂已向市府報告，但縣署則未有，警長聞言更感懷疑，故將屍體送往星里叻醫院中檢驗，經醫師証明男童沙諾，是因背部負重傷致死。至此，警長斷定其中大有文章，遂將乃X匠帶往署中審訊，結果，真相終於大白。

據警長稱，殺子經過：乃X匠原有妻，離婚已數年，迫年除前，還又與少婦娘X樂（廿四歲）結合，惟娘X樂對於前妻所生之兒子沙諾（十歲），卻諸多虐待。在兩天前，男童沙諾因病，翻身發熱，娘X樂不予其服藥，抑有其住冲凉，男童沙諾不肯，竟遭婦責打，結果，沙諾不敢再逗命，但於冲凉後，竟感冒傷風，熱度甚高，倒臥床榻上，呻吟不已。

四日下午，乃X匠歸家見狀，查問究竟是怎麼一回事，但沙諾未及告知底細，婦竟搶着謂彼是只顧玩要，不肯洗淨被窩即席哭，乃X匠因官發怒，竟憤怒而將兒子自床榻上拉起，一腳飛毛腿踢去，兒子由櫃上一直滾至櫃下，脊部負重傷，致臥地不起。至此，乃X匠才心慌，忙將其抱起，抑不敢送入醫院，而自行療治，但延至五日下午六時，男童沙諾在家中，終告不治身亡，而乃X匠因恐被警方查明底細而自身有罪，故此不敢前往報案，乃自製棺木，將屍體搬放，一直至警員發覺前往調查，始案，才從外地發現。

中共鼓勵青年 變成特權階級

【本報訊】在共產黨統治的社會中，很明顯的把人類分成五個不同的階級，第一等人是「黨幹部」，第二等人是「黨、團員」，第三等人是「積極份子」；第四等人是「落後份子」；第五等人是「思想有問題」的反共分子。中共故意在這差別待遇上誘騙青年們上鉤，除第五等人外，中共表示隨時予以清除外，但再三鼓勵青年人由第四等人上去成為「第一等人」。

由于「第一等人」在精神和物質方面的待遇和「第四等人」有天上地下的差別，誰不想趨附成為「特權階級」呢？……

英駐馬來亞空軍組探險隊 試探支尼湖一無所獲

當地士人對該湖甚多神秘傳說

【本報吉隆坡航訊】英國皇家空軍探險隊於六月八日中午十二時，在支尼湖作首次探險。該隊選擇二個探測點中，有浮石、古代器，以及一具古代公……作之謎。根據初次探試的結果，探險隊工作的前途甚暗淡，八日的探險工作進行很順利，全無意外事件發生，天氣十分晴朗。僅同探險隊出發的有記者、彭亨旅遊局主任梅女士、柏杜濱甘榜村長阿旺都拉欣。

探險隊在湖中逗留了三小時，到這湖中的三個「海」（馬來村民把全湖分為十六個「海」），明天（九日）他們將潛入湖中繼續試探。

在探險隊隊長麥蔻曹長激勵之下，記者於八日亦戴潛水筒潛入湖中數尺，但一無所見。

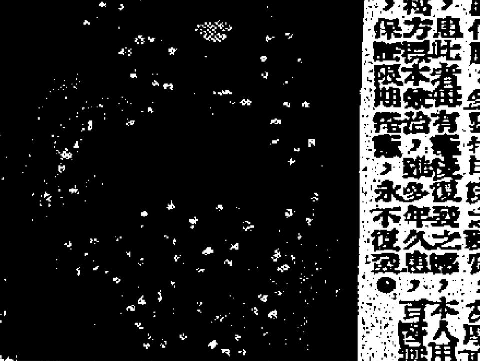
探險隊在八日晨十時四十五分自柏林濱甘榜分乘二艘摩托船向支尼湖出發。經過在支尼河上轉入拐角後，抵達支尼湖，首先到達「古夢海」。就在這個地點，傳說有一塊可以「走動」的浮石。附近漁民相信那塊大石有時浮在湖面，有時沉在湖水深處，這完全是因湖水高低所致。……

……湖中的另一個「海」稍事休息後，又到——「加麥興海」。探險隊員列成一排，並且潛入湖中。他們唯一發現的，是湖水深處的溫度奇冷。……這就是傳說中的「拉布海」……

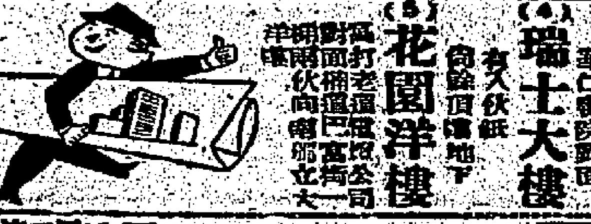
全港獨一 日本痔科
無痛新法
首創人：
痔瘻專科 苗樂天
重要說明
榮譽鐵証 「頑痔聖手」 「眼痛神速」 「茅手成春」 「醫術精深」 仁心仁術
診所
貧者減贈 做驗免費

風濕 筋骨 專科
梁藻衡專醫軟脚
專醫風濕劇烈痛楽到即除痛苦卅年經驗一服見功
屢醫未愈 不必灰心 獨有秘方 速來診治 保証斷根 永不復發
注意 治癒醫案
診所九龍彌敦道六二一四號三樓（即樓梯酒對面）電話五二七……

白蝕
白蝕為不治之症一向早成過去 廿四年來已証明白蝕絕對可治
白癜風

歐威廉
說明書
最牌 最老子 最享 最早譽 最經 最多驗 最成 最好績 最信 最著用 最敗 最廉費
鵝掌風灰甲
另一廿四年來無毒傑作

第八屆鵝掌瘋治療 半費預約

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
治刊處：
㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部
㊁彌敦道五六六號B地下（旺角警署旁近太子道口） 電話：八〇九六五八
㊂油麻地上海街三一九號……
㊃元朗……

深水埗
旺角區 獨立唐樓 潤大洋樓 分層出售 嘉樂大廈
忠信置業公司
章記

金海大樓 中區大廈 翠園大樓 瑞士大樓 花園洋樓

利成
中央樓
中央建業有限公司
旺角碧街 香港西環 油麻地區 啓明街
土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
平價舖樓

太祥大樓
平．龍．旺
大興企業
吉屋出售

基發置業有限公司
即買即收租
九龍港通平 唐樓 鴻昌獨家 每尺$32.-
月一個 九五折 特價
已建至天面 快將入伙
洽購處 永業有限公司 士丹利街十六號三樓 電話28205, 30453

美麗華酒店對面 現代化華麗新住宅出租
青山道廠 地下招租
半租樓

雪柜之王 雪白牌
聯合電器行 九龍廟街259號E 電話：62970
萬能角鋼
皮鈕包鈕
益珍茶莊
東方搬運公司 專門搬屋 電話：806285 811258
冠華南公司 萬能角鋼
津津茶莊
小型雪柜$225.

均益有限公司
電話 40422 40209 40036 40208
貨倉 燕梳 運輸

朱廣蘭 神樹葉
孝子賢孫
聘請
幼稚教師
事務管理
聘女教員
非律賓
徵出品加工
實樓聲明
承頂聲明
租舖聲明
遺失啓事
遺失聲明
失証聲明
遺失作廢
公寓出頂
學校廉讓
電單車讓
旺舖出讓
旺舖招頂
農畜佳音
專科補習
化粧科 ……招生
的士司機
補習
梁耀文 風濕
洪冠洲 腦耳鼻喉專科
名醫吳禎益 根治山尿
朱辰東 瘰瘰
吳英鑑 頸癧
櫻井整容分院
尹國良 瘡科皮膚
許彬 外皮 尿病
黃華湛 痔瘺
王廣發 癬
史達生醫館 白蝕
久咳哮喘
何正 胃痛
葉友芳 婦科
孔鳳禧 婦科
蔡德芬 耳鼻喉
朱智卿 婦科
治香港脚
李一新 哮喘
寶血
頸 根治特效藥
狐臭 曲綫 面容